

# NEO TOOLS



**04-604**



PL INSTRUKCJA ORYGINALNA ( <i>OBSŁUGI</i> ).....	4
EN TRANSLATION (USER) MANUAL.....	6
DE ÜBERSETZUNG (BENUTZERHANDBUCH).....	8
RU РУКОВОДСТВО ПО ПЕРЕВОДУ (РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ).....	10
HU FORDÍTÁSI (FELHASZNÁLÓI) KÉZIKÖNYV .....	12
RO MANUAL DE TRADUCERE (UTILIZATOR).....	14
UA ПОСІБНИК З ПЕРЕКЛАДУ (КОРИСТУВАЧА).....	16
CZ PŘEKLAD (UŽIVATELSKÉ) PŘÍRUČKY.....	18
SK PREKLAD (POUŽIVATELSKEJ) PRÍRUČKY .....	20
SL PREVOD (UPORABNIŠKI) PRIROČNIK.....	22
LT VERTIMO (NAUDOTOJO) VADOVAS .....	23
LV TULKĒŠANAS (LIETOTĀJA) ROKASGRĀMATA .....	25
EE TÕLKIMISE (KASUTAJA) KÄSIRAAMAT .....	27
BG ПРЕВОД (РЪКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ) .....	29
HR PRIRUČNIK ZA PRIJEVOD (KORISNIK).....	31
SR ТРАНСЛАТИОН (УСЕР) МАНУАЛ .....	33
GR ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗΣ (ΧΡΗΣΤΗ) .....	35
ES MANUAL DE TRADUCCIÓN (USUARIO) .....	37
IT MANUALE DI TRADUZIONE (UTENTE).....	39
NL VERTALING (GEBRUIKERS)HANDLEIDING .....	41
PT MANUAL DE TRADUÇÃO (UTILIZADOR).....	43
FR MANUEL DE TRADUCTION (UTILISATEUR).....	45

PL  
INSTRUKCJA ORYGINALNA (Obsługa)  
URZĄDZENIE WIELOFUNKCYJNE  
AKUMULATOROWE

04-604

**UWAGA: PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO UŻYTKOWANIA URZĄDZENIA NALEŻY UWAŻNIE PRZECZYTAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ I ZACHOWAĆ JĄ DO DALSZEGO WYKORZYSTANIA.**

**SZCZEGÓLWE PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA**

**SZCZEGÓLWE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA (URZĄDZENIE WIELOFUNKCYJNE AKUMULATOROWE)**

- W czasie pracy należy dłońmi zamkniętą pewnie trzymać urządzenie.
- Przed włączeniem urządzenia należy upewnić się czy narzędzie nie dotyka do materiału, który ma być obrabiany.
- Nie wolno dotykać części urządzenia, które są w ruchu.
- Przed włączeniem urządzenia, uchwyć je pewnie w dłoni.
- Przed rozpoczęciem pracy należy sprawdzić czy pod materiałem obrabianym jest dostateczna przestrzeń, chroniąca przed uszkodzeniem brzeszczotem stołu, podłogi.
- Należy stosować maskę przeciwpyłową. Pył powstający podczas pracy, jest szkodliwy dla zdrowia.
- W pomieszczeniu, w którym za pomocą urządzenia usuwana jest farba zawierająca związki ołowiu, nie wolno spożywać posiłków, pić, palić nie powinny również przebywać osoby trzecie. Kontakt lub wdychanie pyłów zawierających związki ołowiu może zagrażać zdrowiu.
- Urządzenie nie jest przystosowane do pracy na mokro.
- W przypadku stwierdzenia nietypowego zachowania urządzenia, dymienia, wydawania dziwnych odgłosów należy natychmiast wyłączyć urządzenie.
- Zapobieganie niezamierzonemu uruchomieniu - Upewnij się, że przełącznik znajduje się w pozycji wyłączonej, przed podłączeniem do źródła zasilania lub akumulatora; podnoszenie lub przenoszenie: narzędzie. Przenoszenie elektronarzędzi z palcem przy uchwycie lub zasilanie elektronarzędzi z włączonym wyłącznikiem narzędzia, które mają włączony przełącznik, zachęca do incydentów
- Nie używaj elektronarzędzia, jeśli przełącznik nie włącza i nie wyłącza zasilania: nie można kontrolować za pomocą przełącznika, jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.
- Nigdy nie odkładaj elektronarzędzia do momentu całkowitego zatrzymania osprzętu. Obracając się akcesorium może chwycić powierzchnię i wyciągnąć elektronarzędzie z spod kontroli.

**WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE AKUMULATORA**

- W przypadku uszkodzenia i niewłaściwego użytkowania akumulatora może dojść do wydzielania się gazów. Należy wywietrzyć pomieszczenie, w razie dalegożycia skonsultować się z lekarzem. Gazy mogą uszkodzić drogi oddechowe.
- W przypadku niewłaściwych warunków eksploatacji może nastąpić wyciek elektrolitu z akumulatora; należy unikać z nim kontaktu. Jeśli przypadkowo dojdzie do kontaktu, elektrolit należy spłukać obficie wodą. W przypadku kontaktu z oczami dodatkowo skonsultować się z lekarzem. Wyciekły elektrolit może spowodować podrażnienie oczu lub oparzenia.
- Akumulator należy zawsze utrzymywać z dala od źródła ciepła. Nie wolno pozostawiać go na dłuższy czas w środowisku, w którym panuje wysoka temperatura (w miejscach następczych, w pobliżu grzejników lub gdziekolwiek tam, gdzie temperatura przekracza 45°C).

**WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE ŁADOWARKI AKUMULATORA**

- Niniejszy sprzęt nie jest przeznaczony do użytkowania przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby nie mające doświadczenia lub znajomości sprzętu, chyba, że odbywa się to pod nadzorem lub zgodnie z instrukcją użytkowania sprzętu, przekazanej przez osoby odpowiadające za bezpieczeństwo.
- Należy zwracać uwagę na dzieci, aby nie bawiły się sprzętem.
- Każdorazowo przed użyciem należy sprawdzić stan przewodu USB i wtyku. W przypadku stwierdzenia uszkodzeń – nie należy używać ładowarki. Wszelkie naprawy trzeba powierzać autoryzowanemu warsztatowi serwisowemu. Niewłaściwie przeprowadzony montaż ładowarki grozi porażeniem elektrycznym lub pożarem.

**UWAGA! Urządzenie służy do pracy wewnątrz pomieszczeń.**

Mimo zastosowania konstrukcji bezpiecznej z samego założenia, stosowania środków zabezpieczających i dodatkowych środków

ochronnych, zawsze istnieje ryzyko szcztkowe doznania urazów podczas pracy.

**OBJAŚNIENIE ZASTOSOWANYCH PIKTOGRAMÓW**



1. UWAGA! Zachowaj szczególne środki ostrożności.
2. Przeczytaj instrukcję obsługi, przestrzegaj ostrzeżeń i warunków bezpieczeństwa w niej zawartych!
3. Używaj środki ochrony osobistej (gogle ochronne, ochronniki słuchu).
4. Używaj maski przeciwpyłowej!
5. Używaj rękawic ochronnych.
6. Nie dopuszczaj dzieci do narzędzia.
7. Używaj odzieży ochronnej.
8. Chroni urządzenie przed wilgocią.
9. Nie wrzucaj ogniu do wody
10. Urządzenie przeznaczona do pracy wewnątrz pomieszczeń.
11. Maksymalna dopuszczalna temperatura ogniu 45°C.
12. Nie wrzucać ogniu do ognia.
13. Recykling.
14. Produkt podlega selektywnej zbiórce odpadów.

**BUDOWA I PRZEZNACZENIE**

Urządzenie wielofunkcyjne jest ręcznym elektronarzędziem zasilanym z akumulatora. Napęd stanowi silnik komutatorowy prądu stałego z magnesami trwałymi. Możliwość użycia różnych narzędzi roboczych pozwala na dostosowanie ich do wykonania różnego rodzaju prac. Tego typu elektronarzędzie jest szeroko stosowane do: szlifowania oraz polerowania przy zastosowaniu odpowiednich narzędzi roboczych.

Narzędzie zaprojektowane tak, aby można je było obsługiwać jedną ręką uchwyt na górze pomaga użytkownikowi chwycić narzędzie, aby zapewnić większą kontrolę podczas użytkowania. Niewielki rozmiar pozwala użytkownikowi na czyszczenie w małych obszarach, a także - będąc bezprzewodowym, jest łatwy do zabrania w dowolne miejsce, wewnątrz i na zewnątrz:

Można wykorzystywać je również do obróbki miękkich płytek ceramicznych, szlifowania na sucho niewielkich powierzchni. Zaletą urządzenia jest możliwość obróbki materiałów w miejscach trudno dostępnych lub w pobliżu krawędzi. Obszar jego użytkowania to wykonawstwo drobnych prac modelarskich, slusarskich, stolarskich oraz wszelkich prac z zakresu samodzielnej działalności amatorskiej (majsterkowanie).

**Nie wolno używać elektronarzędzia niezgodnie z jego przeznaczeniem. Elektronarzędzie należy stosować wyłącznie z oryginalnym osprzętem.**

**OPIS STRON GRAFICZNYCH**

Poniższa numeracja odnosi się do elementów urządzenia przedstawionych na stronach graficznych niniejszej instrukcji.

1. Włącznik
2. Uchwyt z powłoką antypoślizgową
3. Gniazdo ładowania USB typu C
4. Kontrolka ładowania
5. Wrzeczono
6. Przewód do ładowania USB
7. Stopa do odładzania
8. Stopa szlifierska z rzepem

9. Szczotka z włosiem
10. Gąbka polerska
11. Gąbka ścierna o dużej gradacji
12. Gąbka ścierna o małej gradacji
13. Papiery ścierne

\* Mogą występować różnice między rysunkiem a wyrobem.

## WYPOSAŻENIE I AKESORIA

Urządzenie wielofunkcyjne	1 szt.
Przewód USB	1 szt.
Końcówki robocze	3 szt.
Gąbki	3 szt.
Papiery ścierne różne gradacje	6 szt.

## PRZYGOTOWANIE DO PRACY

### ŁADOWANIE AKUMULATORA

Urządzenie jest dostarczone z akumulatorem częściowo naładowanym. Ładowanie akumulatora należy przeprowadzać w warunkach, gdy temperatura otoczenia wynosi 4°C - 40°C. Akumulator nowy lub taki, który przez dłuższy czas nie był użytkowany, osiągnie pełną zdolność do zasilania po około 3 - 5 cyklach ładowania i rozładowania.

- Włóż przewód USB do ładowarki, powerbanka lub komputera. Zapali się pulsacyjnie czerwona dioda stanu ładowania akumulatora (4)
- **Świecenie pulsacyjne diody** -sygnalizuje ładowanie akumulatora
- **Świecenie ciągłe diody** -sygnalizuje naładowanie akumulatora.

Akumulator nie powinien być ładowany dłużej niż 2 godziny. Przekroczenie tego czasu może spowodować uszkodzenie ognia akumulatora. Ładowarka nie wyłącza się automatycznie, po całkowitym naładowaniu akumulatora.

### WYBÓR STOPY ROBOCZEJ

Do urządzenia wielofunkcyjnego akumulatorowego pasują narzędzia robocze o uniwersalnym systemie mocowania

### MOCOWANIE NARZĘDZI ROBOCZYCH

- Zamontować odpowiednią stopę (**7, 8, 9**) do wrzeciona (**5**)
- Stopa z rzepem (zamontować odpowiednie akcesoria)

### BIAŁA GĄBKĄ POLERSKĄ (12)

- Gąbka czyszcząca zalecana do stosowania na powierzchniach, takich jak blaty, drzwiach, butach i innych urządzeniach.
- Ze względu na technologię mikrościerną, gąbka pomoże usunąć zabrudzenia bez użycia ściernego środka czyszczącego; jeśli jednak czyszczona powierzchnia nie jest wystarczająco twarda, może zostać drobno ząbkowana przez materiał (Drewno z wysokim polyskiem, polerowane, szcztokowane, satynowe, postarzane; miedź; stal nierdzewna)

### NIEBIESKA GĄBKĄ (10)

- Zalecana do trudnych zadań - bez zarysowań - Dobra do użytku na garnkach i patelniach, grillach, zlewozmywakach, kuchenkach i rusztach kuchennych, urządzeniach kuchennych i narzędzi/sprzętu

### BRAZOWA GĄBKĄ (11)

- Podkładka ścierna z wbudowanym ścierniwem do prac wymagających bardziej agresywnego czyszczenia.
- Czyszczenie i usuwanie, takie jak przygotowanie metalu, meble łazienkowe, usuwanie farby, szybko przecina i usuwa trudne zabrudzenia przyswierające zabrudzenia.
- Wyrównaj akcesorium tak blisko środka, jak to możliwe, na podkładce, aby się obracało koncentrycznie, aby zapewnić optymalną wydajność i łatwość użytkowania. Zwisają z podkładki, co pozwala użytkownikowi dostać się do narożników i ciasne przestrzenie.

### CZARNA SZCZOTKA Z NYLONOWYM WŁOSIEM (9)

- Służą do szorowania trudnych powierzchni, takich jak fugi, felgi, zlewy, armatura, sprzęt, meble ogrodowe i inne powierzchnie w łazience i kuchni
- Trwałe nylonowe włosie jest ustawione pod kątem, aby umożliwić dotarcie do nierówności:

### PAPIERY ŚCIERNE

- Papiery ścierne różnej gradacji (**13**) do szlifowanie powierzchni (drewna, metalu oraz tworzyw sztucznych).

**Sprawdź poprawność zamocowania narzędzia roboczego. Niewłaściwie lub niedokładnie zamontowane narzędzia robocze mogą się podczas pracy obruszać i spowodować zagrożenie dla osoby obsługującej.**

### PRACA / USTAWIENIA

Przed użyciem elektronarzędzia należy skontrolować stan narzędzi roboczych. Nie używać wyszczerbionych, pękniętych lub w inny sposób uszkodzonych narzędzi. Zużyte narzędzia robocze należy przed użyciem natychmiast wymienić na nowe. Po zakończeniu pracy zawsze trzeba wyłączyć urządzenie i odczekać, aż narzędzie robocze całkowicie się zatrzyma. Dopiero wtedy można urządzenie odłożyć. Nie należy wyhamowywać będącego w ruchu narzędzia roboczego dociskając go do obrabianego materiału.

### WŁĄCZANIE / WYŁĄCZANIE

**Włączanie** - nacisnąć włącznik (1).

**Wyłączenie** – nacisnąć ponownie włącznik (1)

### KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE

- Zaleca się czyszczenie urządzenia bezpośrednio po każdorazowym użyciu.
  - Do czyszczenia nie należy stosować wody lub innych cieczy.
  - Urządzenie należy czyścić za pomocą suchego kawałka tkaniny lub przedmuchać sprężonym powietrzem o niskim ciśnieniu.
  - Nie używać żadnych środków czyszczących ani rozpuszczalników, gdyż mogą one uszkodzić części wykonane z tworzywa sztucznego.
  - Urządzenie zawsze należy przechowywać w miejscu suchym, niedostępnym dla dzieci.
- Wszelkiego rodzaju usterki powinny być usuwane przez autoryzowany serwis producenta.

### PARAMETRY TECHNICZNE

Mini poierka 04-604	
Parametr	Wartość
Napięcie akumulatora	4 V DC
Zakres prędkości obrotowej na biegu jałowym	1800 min <sup>-1</sup>
Maksymalna średnica tarczy	65 mm
Rozmiar gwintu wrzeciona	M10
Stopień ochrony IP	IPX0
Klasa ochronności	III
Pojemność akumulatora	2000 mAh
Masa	0,36
Rok produkcji	2024

### Informacje na temat hałasu i wibracji

Poziom emitowanego hałasu przez urządzenie opisano poprzez: poziom emitowanego ciśnienia akustycznego L<sub>pA</sub> oraz poziom mocy akustycznej L<sub>WA</sub> (gdzie K oznacza niepewność pomiaru). Drgania emitowane przez urządzenie opisano poprzez wartości przyspieszeń drgań a<sub>n</sub> (gdzie K oznacza niepewność pomiaru).

Podane w niniejszej instrukcji: poziom emitowanego ciśnienia akustycznego L<sub>pA</sub>, poziom mocy akustycznej L<sub>WA</sub> oraz wartości przyspieszeń drgań a<sub>n</sub> zostały zmierzone zgodnie z normą EN 60335-1. Podany poziom drgań a<sub>n</sub> może zostać użyty do porównywania urządzeń oraz do wspólnej oceny ekspozycji na drgania.

Podany poziom drgań jest reprezentatywny jedynie dla podstawowych zastosowań urządzenia. Jeżeli urządzenie zostanie użyte do innych zastosowań lub z innymi narzędziami roboczymi, poziom drgań może ulec zmianie. Na wyższy poziom drgań będzie wpływać niewystarczająca czy zbyt rzadka konserwacja urządzenia. Podane powyżej przyczyny mogą spowodować zwiększenie ekspozycji na drgania podczas całego okresu pracy.

**Abym dokładnie oszacować ekspozycję na drgania, należy uwzględnić okresy, kiedy urządzenie jest wyłączone lub kiedy jest włączone, ale nie jest używane do pracy. Po dokładnym oszacowaniu wszystkich czynników łączna ekspozycja na drgania może okazać się znacznie niższa.**

W celu ochrony użytkownika przed skutkami drgań należy wprowadzić dodatkowe środki bezpieczeństwa, takie jak: cykliczna konserwacja urządzenia i narzędzi roboczych, zabezpieczenie odpowiedniej temperatury rąk oraz właściwa organizacja pracy.

### OCHRONA ŚRODOWISKA



Produktów zasilanych elektrycznie nie należy wyrzucać wraz z domowymi odpadkami, lecz oddać je do utylizacji w odpowiednich zakładach. Informacji na temat utylizacji udzieli sprzedawca produktu lub miejscowe władze. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny zawiera substancje niebezpieczne dla środowiska naturalnego. Sprzęt nie poddany recyklingowi stanowi potencjalne zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi.

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa z siedzibą w Warszawie, ul. Pogorzalna 2/4 (dalej: „GTX Poland”) informuje, iż wszelkie prawa autorskie do treści niniejszej instrukcji (dalej: „Instrukcja”), w tym m.in. jej tekstu, zamieszczonych fotografii, schematów, rysunków, a także jej kompozycji, należą wyłącznie do GTX Poland i podlegają ochronie prawnej zgodnie z ustawą z dnia 4 lutego

1994 roku, o prawie autorskim i prawach pokrewnych (tj. Dz. U. 2006 Nr 90 Poz 631 z późn. zm.). Kopiowanie, przetwarzanie, publikowanie, modyfikowanie w celach komercyjnych całości Instrukcji jak i poszczególnych jej elementów, bez zgody GTX Poland wyrażonej na piśmie, jest surowo zabronione i może spowodować pociągnięcie do odpowiedzialności cywilnej i karnej.

## GWARANCJA I SERWIS

Warunki gwarancji oraz opis postępowania w przypadku reklamacji zawarte są w załączonej Karcie Gwarancyjnej.

Serwis Centralny GTX Service Sp. z o.o. Sp.k.

ul. Pograniczna 2/4 tel. +48 22 364 53 50 02-285 Warszawa e-mail [bok@gtxservice.com](mailto:bok@gtxservice.com)

Sieć Punktów Serwisowych do napraw gwarancyjnych i pogwarancyjnych dostępna na platformie internetowej [gtxservice.com](http://gtxservice.com)  
Zeskanuj QR kod i wejdź na [gtxservice.com](http://gtxservice.com)

**GTX SERVICE**  
CIRCULAR ECONOMY SOLUTIONS



EN  
TRANSLATION (USER) MANUAL  
MULTIFUNCTIONAL DEVICE  
ACCUMULATORY  
04-604

**NOTE: BEFORE USING THE APPLIANCE, PLEASE READ THIS MANUAL CAREFULLY AND KEEP IT FOR FUTURE REFERENCE.**

### SPECIFIC SAFETY PROVISIONS

#### SPECIFIC SAFETY RULES (RECHARGEABLE MULTIFUNCTION MACHINE)

- When working, hold the device securely with a closed hand.
- Before switching on the machine, make sure that the tool does not touch the material to be machined.
- Do not touch parts of the appliance that are in motion.
- Hold the device securely in your hand before switching it on.
- Before starting work, check that there is sufficient space underneath the workpiece to prevent damage from the blade to the table, floor.
- A dust mask must be worn. Dust generated during work, is harmful to health.
- No food, drink or smoking is permitted in the room where paint containing lead compounds is removed with the unit. Contact with or inhalation of dust containing lead compounds may endanger health.
- The unit is not suitable for wet operation.
- If you notice any unusual behaviour of the appliance, smoke or strange noises, switch off the appliance immediately.
- Prevent unintentional starting - Make sure the switch is in the off position. Before connecting to the power source or battery pack; lifting or carrying: the tool. Carrying power tools with your finger at the handle or powering power tools with the tool switch on encourages incidents of
- Do not use the power tool if the switch does not switch the power on and off: it cannot be controlled by the switch, is dangerous and must be repaired;
- Never put the power tool down until the accessory has come to a complete stop. A rotating accessory can grab the surface and pull the power tool out of control.

#### SAFETY INSTRUCTIONS CONCERNING THE BATTERY

- In the event of damage and improper use of the battery, gases may be released. Ventilate the room, consult a doctor in case of discomfort. The gases may damage the respiratory tract.
- In the event of improper operating conditions, electrolyte may leak from the battery; avoid contact with it. If contact accidentally occurs, flush the electrolyte with plenty of water. In the event of contact with eyes, additionally consult a doctor. Leaked electrolyte may cause eye irritation or burns.
- Always keep the battery away from a heat source. It must not be left for long periods of time in an environment where the temperature is high (in direct sunlight, near radiators or anywhere where the temperature exceeds 45°C).

#### SAFETY INSTRUCTIONS FOR THE BATTERY CHARGER

- This equipment is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience or familiarity with the equipment, unless

supervised or in accordance with the instructions for use given by those responsible for safety.

- Keep an eye on children so that they do not play with the equipment.
- Check the condition of the USB cable and plug each time before use. If damage is found - do not use the charger. Refer all repairs to an authorised service workshop. Improper installation of the charger may result in a risk of electric shock or fire.

**ATTENTION: The device is designed for indoor operation.**

**Despite the use of an inherently safe design, the use of safety measures and additional protective measures, there is always a residual risk of injury during work.**

#### EXPLANATION OF THE PICTOGRAMS USED



1. NOTE: Take special precautions.
2. Read the operating instructions, observe the warnings and safety conditions contained therein!
3. Use personal protective equipment (safety goggles, ear protection).
4. Use a dust mask!
5. Use protective gloves.
6. Keep children away from the tool.
7. Use protective clothing.
8. Protect the unit from moisture.
9. Do not throw cells into water
10. The unit is designed for indoor operation.
11. maximum permissible cell temperature 45°C.
12. Do not throw the cells into the fire.
13. recycling.
14. The product is subject to separate waste collection.

#### CONSTRUCTION AND PURPOSE

The multifunction machine is a battery-powered hand-held power tool. It is driven by a DC commutator motor with permanent magnets. The possibility of using different working tools allows it to be adapted to carry out different types of work. This type of power tool is widely used for: grinding and polishing with the appropriate work tools.

Designed to be operated with one hand, the handle on the top helps the user grip the tool for greater control during use. The small size allows the user to clean in small areas and, being cordless, it is easy to take anywhere, indoors or outdoors:

It can also be used for processing soft ceramic tiles, dry sanding small areas. The machine has the advantage of being able to process materials in hard-to-reach areas or near edges. Areas of use are carrying out minor work in model making, locksmithing, carpentry and all work in the area of independent amateur activity (DIY).

**Do not misuse the power tool. Use the power tool only with original accessories.**

#### DESCRIPTION OF THE GRAPHIC PAGES

The numbering below refers to the components of the unit shown on the graphic pages of this manual.

1. Switch
2. Handle with anti-slip coating
3. USB charging socket type C
4. Charging indicator light
5. Spindle

6. USB charging cable
7. De-icing foot
8. Sanding pad with Velcro strap
9. Brush with bristles
10. Polishing sponge
11. Abrasive sponge with high gradation
12. Fine grade abrasive sponge
13. Abrasive papers

\* There may be differences between the drawing and the product.

#### EQUIPMENT AND ACCESSORIES

Multifunctional device	1 pc.
USB cable	1 pc.
Working tips	3 pcs.
Sponges	3 pcs.
Sanding sheets, various gradations	6 pcs.

#### PREPARATION FOR WORK

##### CHARGING THE BATTERY

The device is supplied with a partially charged battery. The battery should be charged in conditions where the ambient temperature is 4° C - 40° C. A new battery or one that has not been used for a long period of time will reach full power capability after approximately 3 - 5 charge and discharge cycles.

- Plug the USB cable into the charger, powerbank or computer. The red battery charge status LED lights up pulsatingly (4)
- **Pulsating diode** - indicates battery charging
- **Continuous illumination of the LED** - indicates that the battery is charged.

**The battery should not be charged for more than 2 hours. Exceeding this time may damage the battery cells. The charger will not switch off automatically when the battery is fully charged.**

##### CHOICE OF WORKING FOOT

The cordless multifunction machine is compatible with work tools with a universal attachment system.

##### ATTACHMENT OF WORKING TOOLS

- Fit the appropriate foot (7, 8, 9) to the spindle (5)
- Velcro foot (fit the appropriate accessories)

##### WHITE POLISHING SPONGE (12)

- Cleaning sponge recommended for use on surfaces such as countertops, doors, shoes and other equipment.
- Due to its micro-abrasive technology, the sponge will help remove dirt without the use of an abrasive cleaner; however, if the surface to be cleaned is not hard enough, it can be finely serrated by the material (High-gloss, polished, brushed, satin, aged wood; copper; stainless steel)

##### BLUE SPONGE (10)

- Recommended for tough jobs - scratch-free - Good for use on pots and pans, grills, sinks, cookers and cooking grates, kitchen appliances and tools/equipment

##### BROWN SPONGE (11)

- Abrasive pad with integrated abrasive for work requiring more aggressive cleaning.
- Cleaning and removal, such as metal preparation, bathroom furniture and paint removal, quickly cuts through and removes tough dirt adhering to dirt.
- Align the accessory as close to the centre as possible on the pad so that it rotates concentrically for optimum performance and ease of use. Hangs from the pad, allowing the user to get into corners and tight spaces.

##### BLACK BRUSH WITH NYLON BRISTLES (9)

- For scrubbing difficult surfaces such as grout, rims, sinks, fittings, appliances, garden furniture and other surfaces in the bathroom and kitchen
- The durable nylon bristles are angled to reach uneven areas:

##### ABRASIVE PAPERS

- Sanding papers in various gradations (13) for sanding surfaces (wood, metal and plastic).

**Check that the implement is correctly fitted. Improperly or inaccurately fitted implements may slip during operation and cause danger to the operator.**

#### OPERATION / SETTINGS

Check the condition of the working tools before using the power tool. Do not use chipped, cracked or otherwise damaged tools. Worn tools must be replaced immediately with new tools before use. When you have finished working, always switch off the tool and wait until the working tool has come to a complete stop. Only then can the implement be put away. Do not brake the running tool by pressing it against the workpiece.

#### ON/OFF

**Switching on** - press the switch (1).

**Switch off** - press the switch again (1)

#### MAINTENANCE AND STORAGE

- It is recommended to clean the device immediately after each use.
- Do not use water or other liquids for cleaning.
- The unit should be cleaned with a dry piece of cloth or blown with low-pressure compressed air.
- Do not use any cleaning agents or solvents, as these may damage the plastic parts.
- Always store the device in a dry place out of the reach of children. Any defects should be rectified by the manufacturer's authorised service department.

#### TECHNICAL SPECIFICATIONS

Mini polisher 04-604	
Parameter	Value
Battery voltage	4 V DC
Idle speed range	1800 min <sup>-1</sup>
Maximum disc diameter	65 mm
Spindle thread size	M10
IP degree of protection	IPX0
Protection class	III
Battery capacity	2000 mAh
Mass	0,36
Year of production	2024

#### Information on noise and vibration

The noise emission level of the equipment is described by: the emitted sound pressure level  $L_{pA}$  and the sound power level  $L_{WA}$  (where K denotes measurement uncertainty). The vibrations emitted by the equipment are described by the vibration acceleration value  $a_h$  (where K is the measurement uncertainty).

The sound pressure level  $L_{pA}$ , the sound power level  $L_{WA}$  and the vibration acceleration value  $a_h$  specified in these instructions have been measured in accordance with EN 60335-1. The specified vibration level  $a_h$  can be used for comparison of equipment and for preliminary assessment of vibration exposure.

The vibration level quoted is only representative of the basic use of the unit. If the unit is used for other applications or with other work tools, the vibration level may change. A higher vibration level will be influenced by insufficient or too infrequent maintenance of the unit. The reasons given above may result in increased vibration exposure during the entire working period.

**In order to accurately estimate vibration exposure, it is necessary to take into account periods when the device is switched off or when it is switched on but not used for work. When all factors are accurately estimated, the total vibration exposure may be significantly lower.**

In order to protect the user from the effects of vibration, additional safety measures should be implemented, such as cyclical maintenance of the machine and working tools, securing an adequate hand temperature and proper work organisation.

#### ENVIRONMENTAL PROTECTION



Electrically-powered products should not be disposed of with household waste, but should be taken to appropriate facilities for disposal. Contact your product dealer or local authority for information on disposal. Waste electrical and electronic equipment contains environmentally inert substances. Unrecycled equipment poses a potential risk to the environment and human health.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa with its registered office in Warsaw, ul. Pograniczna 2/4 (hereinafter: "GTX Poland") informs that all copyrights to the content of this manual (hereinafter: "Manual"), including among others. All copyrights to the contents of this Manual (hereinafter referred to as "Manual"), including but not limited to its text, photographs, diagrams, drawings, as well as its composition, belong exclusively to GTX Poland and are subject to legal protection pursuant to the Act of February 4, 1994 on Copyright and Related Rights (i.e. Journal of Laws 2006 No. 90 Item 631 as amended). Copying, processing, publishing, modifying for commercial purposes the entire Manual as well as its individual elements without the written consent of GTX Poland is strictly prohibited and may result in civil and criminal liability.

DE  
ÜBERSETZUNG (BENUTZERHANDBUCH)  
MULTIFUNKTIONSGERÄT  
AKKUMULATION

04-604

**HINWEIS: BEVOR SIE DAS GERÄT BENUTZEN, LESEN SIE BITTE DIESE ANLEITUNG SORGFÄLTIG DURCH UND BEWAHREN SIE SIE ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUF.**

**BESONDERE SICHERHEITSBESTIMMUNGEN**

**BESONDERE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN (WIEDERAUFLADBARES MULTIFUNKTIONSGERÄT)**

- Halten Sie das Gerät bei der Arbeit mit einer geschlossenen Hand fest.
- Stellen Sie vor dem Einschalten der Maschine sicher, dass das Werkzeug das zu bearbeitende Material nicht berührt.
- Berühren Sie keine Teile des Geräts, die sich bewegen.
- Halten Sie das Gerät sicher in der Hand, bevor Sie es einschalten.
- Vergewissern Sie sich vor Beginn der Arbeit, dass unter dem Werkstück genügend Platz ist, damit das Messer den Tisch oder den Boden nicht beschädigt.
- Es muss eine Staubmaske getragen werden. Staub, der bei der Arbeit entsteht, ist gesundheitsschädlich.
- In dem Raum, in dem mit dem Gerät bleihaltige Farbe entfernt wird, darf nicht gegessen, getrunken oder geraucht werden. Der Kontakt mit oder das Einatmen von Staub, der Bleiverbindungen enthält, kann die Gesundheit gefährden.
- Das Gerät ist nicht für den Nassbetrieb geeignet.
- Wenn Sie ein ungewöhnliches Verhalten des Geräts, Rauch oder seltsame Geräusche feststellen, schalten Sie das Gerät sofort aus.
- Vergewissern Sie sich, dass der Schalter in der Aus-Stellung ist. Vor dem Anschließen an die Stromquelle oder den Akku; Anheben oder Tragen: des Geräts. Das Tragen von Elektrowerkzeugen mit dem Finger am Griff oder das Betreiben von Elektrowerkzeugen mit eingeschaltetem Schalter begünstigt folgende Vorfälle
- Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn der Schalter den Strom nicht ein- und ausschaltet: Es kann nicht über den Schalter gesteuert werden, ist gefährlich und muss repariert werden:
- Setzen Sie das Elektrowerkzeug niemals ab, bevor das Zubehör vollständig zum Stillstand gekommen ist. Ein rotierendes Zubehörteil kann die Oberfläche erfassen und das Elektrowerkzeug außer Kontrolle geraten lassen.

**SICHERHEITSHINWEISE ZUR BATTERIE**

- Bei Beschädigung und unsachgemäßem Gebrauch des Akkus können Gase freigesetzt werden. Lüften Sie den Raum und suchen Sie bei Unwohlsein einen Arzt auf. Die Gase können die Atmungsorgane schädigen.
- Bei unsachgemäßen Betriebsbedingungen kann Elektrolyt aus der Batterie austreten; vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei versehentlichem Kontakt spülen Sie den Elektrolyt mit reichlich Wasser aus. Bei Kontakt mit den Augen ist zusätzlich ein Arzt aufzusuchen. Ausgelaufener Elektrolyt kann Augenreizungen oder Verbrennungen verursachen.
- Halten Sie den Akku immer von einer Wärmequelle fern. Er darf nicht für längere Zeit in einer Umgebung mit hohen Temperaturen (in direktem Sonnenlicht, in der Nähe von Heizkörpern oder an Orten, an denen die Temperatur 45°C übersteigt) aufbewahrt werden.

**SICHERHEITSHINWEISE FÜR DAS BATTERIELADERGERÄT**

- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung oder mangels Vertrautheit mit dem Gerät benutzt zu werden, es sei denn, sie werden beaufsichtigt oder müssen die Anweisungen der für die Sicherheit zuständigen Personen befolgen.
- Behalten Sie Kinder im Auge, damit sie nicht mit den Geräten spielen.
- Überprüfen Sie den Zustand des USB-Kabels und des Steckers jedes Mal vor der Verwendung. Wenn Sie eine Beschädigung feststellen, dürfen Sie das Ladegerät nicht verwenden. Lassen Sie alle Reparaturen von einer autorisierten Werkstatt ausführen. Bei unsachgemäßer Installation des Ladegeräts besteht die Gefahr eines Stromschlags oder Brands.

**ACHTUNG: Das Gerät ist für den Betrieb in Innenräumen konzipiert.**

Trotz einer inhärent sicheren Konstruktion, der Anwendung von Sicherheitsmaßnahmen und zusätzlichen Schutzmaßnahmen besteht bei der Arbeit immer ein Restrisiko für Verletzungen.

**ERKLÄRUNG DER VERWENDETEN PIKTOGRAMME**



1. HINWEIS: Treffen Sie besondere Vorsichtsmaßnahmen.

Lesen Sie die Betriebsanleitung, beachten Sie die darin enthaltenen Warn- und Sicherheitshinweise!

3. persönliche Schutzausrüstung verwenden (Schutzbrille, Gehörschutz).

4. eine Staubmaske tragen!

5. verwenden Sie Schutzhandschuhe.

6. halten Sie Kinder von dem Werkzeug fern.

7) Schutzkleidung tragen.

8. schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit.

9. Zellen nicht ins Wasser werfen

10 Das Gerät ist für den Betrieb in Innenräumen vorgesehen.

11. maximal zulässige Zelltemperatur 45°C.

12. Werfen Sie die Zellen nicht ins Feuer.

13. Recycling.

Das Produkt unterliegt der getrennten Müllsammung.

**AUFBAU UND ZWECK**

Die Multifunktionsmaschine ist ein batteriebetriebenes, handgeführtes Elektrowerkzeug. Sie wird von einem Gleichstromkommutatormotor mit Permanentmagneten angetrieben. Durch die Möglichkeit, verschiedene Arbeitswerkzeuge zu verwenden, kann sie für unterschiedliche Arbeiten eingesetzt werden. Diese Art von Elektrowerkzeug wird häufig verwendet für: Schleifen und Polieren mit den entsprechenden Arbeitswerkzeugen.

Der Griff an der Oberseite ist so konzipiert, dass er mit einer Hand bedient werden kann und dem Benutzer hilft, das Gerät zu greifen, um es besser kontrollieren zu können. Dank seiner geringen Größe kann der Benutzer auch kleine Bereiche reinigen, und da er kabellos ist, kann er überallhin mitgenommen werden, ob drinnen oder draußen:

Sie kann auch für die Bearbeitung weicher Keramikfliesen und das Trockenschleifen kleiner Flächen verwendet werden. Die Maschine hat den Vorteil, dass sie Materialien an schwer zugänglichen Stellen oder in der Nähe von Kanten bearbeiten kann. Einsatzgebiete sind die Durchführung kleinerer Arbeiten im Modellbau, Schlosserarbeiten, Tischlerarbeiten und alle Arbeiten im Bereich der selbständigen Hobbytätigkeit (DIY).

**Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht falsch. Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nur mit Originalzubehör.**

**BESCHREIBUNG DER GRAFISCHEN SEITEN**

Die nachstehende Nummerierung bezieht sich auf die Komponenten des Geräts, die auf den grafischen Seiten dieses Handbuchs dargestellt sind.

1. Schalter
2. mit Anti-Rutsch-Beschichtung versehener Handgriff
3. USB-Ladebuchse Typ C
4. die Ladekontrollleuchte
5. die Spindel
6. USB-Ladekabel



7. der Enteisungsfuß
8. Schleifklotz mit Klettband
9. eine Bürste mit Borsten
10. ein Polierschwamm
11. schleifender Schwamm mit hoher Körnung
12. feiner Schleifschwamm
13. schleifende Papiere

\* Es kann zu Abweichungen zwischen der Zeichnung und dem Produkt kommen.

## AUSRÜSTUNG UND ZUBEHÖR

Multifunktionales Gerät	1 Stück.
USB-Kabel	1 Stk.
Arbeitsspitzen	3 Stück.
Schwämme	3 Stück.
Schleifblätter, verschiedene Abstufungen	6 Stück.

## VORBEREITUNG AUF DIE ARBEIT

### AUFLADEN DES AKKUS

Das Gerät wird mit einem teilweise geladenen Akku geliefert. Der Akku sollte bei einer Umgebungstemperatur von 4° C - 40° C geladen werden. Ein neuer Akku oder ein Akku, der über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wurde, erreicht seine volle Leistungsfähigkeit nach etwa 3 - 5 Lade- und Entladezyklen.

• Schließen Sie das USB-Kabel an das Ladegerät, die Powerbank oder den Computer an.

Die rote Akkuladezustands-LED leuchtet pulsierend (4)

- **Pulsierende Diode** - zeigt das Laden der Batterie an
- **Kontinuierliches Leuchten der LED** - zeigt an, dass der Akku geladen ist.

**Der Akku sollte nicht länger als 2 Stunden geladen werden. Eine Überschreitung dieser Zeit kann die Akkuzellen beschädigen. Das Ladegerät schaltet sich nicht automatisch aus, wenn der Akku vollständig geladen ist.**

### WAHL DES ARBEITSSFUßES

Die kabellose Multifunktionsmaschine ist mit Arbeitsgeräten mit universellem Befestigungssystem kompatibel.

## BEFESTIGUNG VON ARBEITSGERÄTEN

- Montieren Sie den entsprechenden Fuß (**7, 8, 9**) auf die Spindel (**5**)
- Klettverschlussfuß (mit dem entsprechenden Zubehör)

## WEISSER POLIERSCHWAMM (12)

- Reinigungsschwamm zur Verwendung auf Oberflächen wie Arbeitsplatten, Türen, Schuhen und anderen Geräten.
- Dank seiner Mikro-Schleiftechnologie hilft der Schwamm, Schmutz ohne Scheuermittel zu entfernen; wenn die zu reinigende Oberfläche jedoch nicht hart genug ist, kann sie durch das Material fein gerieben werden (Hochglanz, poliert, gebürstet, saniert, gealtertes Holz; Kupfer; Edelstahl)

## BLAUER SCHWAMM (10)

- Empfohlen für harte Einsätze - kratzfrei - Gut geeignet für Töpfe und Pfannen, Grills, Spülen, Herde und Kochroste, Küchengeräte und Werkzeuge/Ausrüstungen

## BRAUNER SCHWAMM (11)

- Schleifpad mit integriertem Schleifmittel für Arbeiten, die eine aggressivere Reinigung erfordern.
- Bei Reinigungs- und Entfernungsarbeiten, wie z. B. der Vorbereitung von Metallen, Badmöbeln und der Entfernung von Farbe, wird hartnäckiger, anhaftender Schmutz schnell durchtrennt und entfernt.
- Richten Sie das Zubehör so nah wie möglich an der Mitte des Pads aus, so dass es sich konzentrisch dreht, um optimale Leistung und Benutzerfreundlichkeit zu gewährleisten. hängt am Pad, so dass der Benutzer in Ecken und enge Räume gelangen kann.

## SCHWARZE BÜRSTE MIT NYLONBORSTEN (9)

- Zum Scrubben von schwierigen Oberflächen wie Fugen, Rändern, Waschbecken, Armaturen, Geräten, Gartenmöbeln und anderen Oberflächen in Bad und Küche
- Die strapazierfähigen Nylonborsten sind abgewinkelt, um auch unebene Stellen zu erreichen:

## SCHLEIFPAPIERE

- Schleifpapiere in verschiedenen Abstufungen (**13**) zum Schleifen von Oberflächen (Holz, Metall und Kunststoff).

**Prüfen Sie, ob das Arbeitsgerät richtig montiert ist. Unsachgemäß oder ungenau montierte Arbeitsgeräte können während des Betriebs verrutschen und eine Gefahr für den Bediener darstellen.**

## BEDIENUNG / EINSTELLUNGEN

Überprüfen Sie den Zustand der Arbeitswerkzeuge, bevor Sie das Elektrowerkzeug benutzen. Verwenden Sie keine abgesplitterten, gerissenen oder anderweitig beschädigten Werkzeuge. Abgenutzte Werkzeuge müssen vor dem Einsatz sofort durch neue ersetzt werden. Schalten Sie nach Beendigung der Arbeit immer das Werkzeug aus und warten Sie, bis das Arbeitsgerät vollständig zum Stillstand gekommen ist. Erst dann darf das Gerät abgelegt werden. Bremsen Sie das laufende Werkzeug nicht ab, indem Sie es gegen das Werkstück drücken.

## EIN/AUS

**Einschalten** - drücken Sie den Schalter (1).

**Ausschalten** - den Schalter erneut drücken (1)

## WARTUNG UND LAGERUNG

- Es wird empfohlen, das Gerät sofort nach jedem Gebrauch zu reinigen.
- Verwenden Sie kein Wasser oder andere Flüssigkeiten zur Reinigung.
- Das Gerät sollte mit einem trockenen Tuch gereinigt oder mit Niederdruck-Pressluft ausgeblasen werden.
- Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel, da diese die Kunststoffteile beschädigen können.

- Bewahren Sie das Gerät immer an einem trockenen Ort und außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

Etwasige Mängel sollten von der autorisierten Kundendienststelle des Herstellers behoben werden.

## TECHNISCHE DATEN

Mini-Poliermaschine 04-604	
Parameter	Wert
Spannung der Batterie	4 V DC
Bereich der Leerlaufdrehzahl	1800 min <sup>-1</sup>
Maximaler Scheibendurchmesser	65 mm
Größe des Spindelgewindes	M10
IP-Schutzgrad	IPX0
Schutzklasse	III
Kapazität der Batterie	2000 mAh
Masse	0,36
Jahr der Herstellung	2024

## Informationen über Lärm und Vibrationen

Der Geräuschemissionspegel des Geräts wird beschrieben durch: den emittierten Schalldruckpegel  $L_{pA}$  und den Schallleistungspegel  $L_{WA}$  (wobei K die Messunsicherheit bezeichnet). Die von der Maschine ausgehenden Vibrationen werden durch den Wert der Vibrationsbeschleunigung  $a_h$  beschrieben (wobei K die Messunsicherheit bezeichnet).

Der in dieser Anleitung angegebene Schalldruckpegel  $L_{pA}$ , der Schallleistungspegel  $L_{WA}$  und der Schwingungsbeschleunigungswert  $a_h$  wurden gemäß EN 60335-1 gemessen. Der angegebene Schwingungspegel  $a_h$  kann zum Vergleich von Geräten und zur vorläufigen Bewertung der Schwingungsbelastung verwendet werden.

Das angegebene Vibrationsniveau ist nur repräsentativ für die grundlegende Verwendung des Geräts. Wenn das Gerät für andere Anwendungen oder mit anderen Arbeitsgeräten verwendet wird, kann sich der Vibrationspegel ändern. Ein höheres Vibrationsniveau wird durch unzureichende oder zu seltene Wartung des Geräts beeinflusst. Die oben genannten Gründe können zu einer erhöhten Vibrationsbelastung während der gesamten Arbeitsdauer führen.

**Um die Vibrationsexposition genau abzuschätzen, müssen die Zeiten berücksichtigt werden, in denen das Gerät ausgeschaltet ist oder wenn es zwar eingeschaltet ist, aber nicht für die Arbeit verwendet wird. Wenn alle Faktoren genau abgeschätzt werden, kann die Gesamtvibrationsexposition deutlich niedriger sein.**

Um den Benutzer vor den Auswirkungen von Vibrationen zu schützen, sollten zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen ergriffen werden, wie z. B. die zyklische Wartung der Maschine und der Arbeitsgeräte, die Gewährleistung einer angemessenen Handtemperatur und eine angemessene Arbeitsorganisation.

## SCHUTZ DER UMWELT



Elektrisch betriebene Produkte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen einer geeigneten Einrichtung zur Entsorgung zugeführt werden. Wenden Sie sich an Ihren Händler oder die örtlichen Behörden, um Informationen zur Entsorgung zu erhalten. Elektro- und Elektronik-Altgeräte enthalten umweltverträgliche Stoffe. Unrecyclete Geräte stellen eine potenzielle Gefahr für die Umwelt und die menschliche Gesundheit dar.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością". Spółka komandytowa mit Sitz in Warschau, ul. Pograniczna 2/4 (im Folgenden: "GTX Polen") teilt mit, dass alle Urheberrechte am Inhalt dieses Handbuchs (im Folgenden: "Handbuch"), einschließlich unter anderem. Alle Urheberrechte am Inhalt dieses Handbuchs (im Folgenden: "Handbuch"), einschließlich, aber nicht beschränkt auf den Text, die Fotos, die Diagramme, die Zeichnungen sowie die Komposition, gehören ausschließlich GTX Polen und unterliegen dem rechtlichen Schutz gemäß dem Gesetz vom 4. Februar 1994 über Urheberrecht und verwandte Schutzrechte (d.h. Gesetzblatt 2006 Nr. 90 Pos. 631 mit Änderungen). Das Kopieren, Verarbeiten, Veröffentlichungen, Ändern des gesamten Handbuchs sowie seiner einzelnen Elemente zu kommerziellen Zwecken ohne die schriftliche Zustimmung von GTX Poland ist strengstens untersagt und kann zivil- und strafrechtliche Folgen haben.

## RU РУКОВОДСТВО ПО ПЕРЕВОДУ (РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ)

### МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНОЕ УСТРОЙСТВО

#### ACCUMULATORY

04-604

**ПРИМЕЧАНИЕ: ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ПРИБОРА ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО И СОХРАНИТЕ ЕГО ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.**

#### ОСОБЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

#### ОСОБЫЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ (ПЕРЕЗАРЯЖАЕМАЯ МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНАЯ МАШИНА)

- При работе надежно держите устройство закрытой рукой.
- Перед включением станка убедитесь, что инструмент не касается обрабатываемого материала.
- Не прикасайтесь к частям прибора, которые находятся в движении.
- Перед включением надежно держите устройство в руке.
- Перед началом работы убедитесь, что под заготовкой достаточно места, чтобы не повредить лезвием стол, пол.
- Необходимо надевать пылезастыжную маску. Пыль, образующаяся во время работы, вредна для здоровья.
- В помещении, где с помощью аппарата удаляется краска, содержащая соединения свинца, не разрешается есть, пить и курить. Контакт с пылью, содержащей соединения свинца, или ее вдыхание могут угрожать здоровью.
- Устройство не подходит для работы во влажных условиях.
- Если вы заметили необычное поведение прибора, дым или странные звуки, немедленно выключите прибор.
- Во избежание непреднамеренного включения - убедитесь, что выключатель находится в выключенном положении. Перед подключением к источнику питания или аккумуляторной батарее, подъемом или переноской: инструмента. Переноска электроинструментов с пальцем на рукоятке или включение электроинструментов с включенным выключателем способствует возникновению случаев
- Не используйте электроинструмент, если выключатель не включает и не выключает питание: он не может управляться выключателем, опасен и подлежит ремонту:
- Никогда не опускайте электроинструмент до полной остановки насадки. Вращающаяся принадлежность может зацепиться за поверхность и вывести электроинструмент из-под контроля.

#### УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ В ОТНОШЕНИИ АККУМУЛЯТОРА

- В случае повреждения и неправильного использования батареи возможно выделение газов. Проверьте помещение, в случае дискомфорта обратитесь к врачу. Газы могут повредить дыхательные пути.
- При неправильных условиях эксплуатации из аккумулятора может вытечь электролит; избегайте контакта с ним. Если контакт произошел случайно, промойте электролит большим количеством воды. В случае попадания в глаза дополнительно обратитесь к врачу. Вытекший электролит может вызвать раздражение глаз или ожоги.
- Всегда держите аккумулятор вдали от источников тепла. Не оставляйте его надолго в условиях повышенной температуры (под прямыми солнечными лучами, вблизи радиаторов или в местах, где температура превышает 45°C).

## ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ЗАРЯДНОГО УСТРОЙСТВА

- Данное оборудование не предназначено для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также с недостаточным опытом или знакомством с оборудованием, только под присмотром или в соответствии с инструкциями по использованию, предоставленными лицами, ответственными за безопасность.
- Следите за детьми, чтобы они не играли с оборудованием.
- Каждый раз перед использованием проверяйте состояние USB-кабеля и штекера. Если обнаружены повреждения - не используйте зарядное устройство. Обратитесь в авторизованную сервисную мастерскую. Неправильная установка зарядного устройства может привести к риску поражения электрическим током или возгорания.

**ВНИМАНИЕ: Устройство предназначено для работы в помещении.**

Несмотря на использование безопасной по своей сути конструкции, применение мер безопасности и дополнительных защитных мер, всегда существует остаточный риск получения травмы во время работы.

#### ПОЯСНЕНИЕ К ИСПОЛЬЗУЕМЫМ ПИКТОГРАММАМ



1. ПРИМЕЧАНИЕ: Соблюдайте особые меры предосторожности.
2. Прочтите инструкцию по эксплуатации, соблюдайте содержащиеся в ней предупреждения и условия безопасности!
3. Используйте средства индивидуальной защиты (защитные очки, средства защиты ушей).
4. Используйте маску от пыли!
5. Используйте защитные перчатки.
6. Не подпускайте детей к инструменту.
7. Используйте защитную одежду.
8. Защищайте устройство от влаги.
9. Не бросайте клетки в воду
10. Устройство предназначено для работы в помещении.
11. максимально допустима температура ячейки 45°C.
12. Не бросайте ячейки в огонь.
13. Переработка.
14. Изделие подлежит разделному сбору отходов.

#### КОНСТРУКЦИЯ И НАЗНАЧЕНИЕ

Многофункциональная машина представляет собой ручной электроинструмент с питанием от аккумулятора. Он приводится в действие коммутационным двигателем постоянного тока с постоянными магнитами. Возможность использования различных рабочих инструментов позволяет приспособить ее для выполнения различных видов работ. Этот тип электроинструмента широко используется для: шлифовки и полировки с использованием соответствующих рабочих инструментов.

Рукоятка на верхней части предназначена для управления одной рукой, что позволяет лучше контролировать инструмент во время работы. Небольшой размер позволяет производить уборку на небольших площадях, а аккумуляторный пылесос легко брать с собой куда угодно, как в помещении, так и на улице:

Он также может использоваться для обработки мягкой керамической плитки, сухого шлифования небольших участков. Преимуществом машины является возможность обработки материалов в труднодоступных местах или у краев. Области применения - выполнение мелких работ по изготовлению моделей, слесарных, столярных и всех работ в области самостоятельной любительской деятельности (DIY).

**Не используйте электроинструмент не по назначению. Используйте электроинструмент только с оригинальными принадлежностями.**

#### ОПИСАНИЕ ГРАФИЧЕСКИХ СТРАНИЦ

Приведенная ниже нумерация относится к компонентам устройства, показанным на графических страницах данного руководства.

1. Переключатель
2. Ручка с противоскользящим покрытием
3. USB-разъем для зарядки типа C
4. Индикатор зарядки
5. Шпиндель
6. USB кабель для зарядки
7. Нога для удаления льда
8. Шлифовальная подушка с ремешком на липучке
9. Щетка с щетиной
10. Полировальная губка
11. Абразивная губка с высокой градацией
12. Тонкая абразивная губка
13. Абразивные бумаги

\* Между рисунком и изделием могут быть различия.

#### ОБОРУДОВАНИЕ И АКСЕССУАРИ

Многofункциональное устройство	1 шт.
USB-кабель	1 шт.
Рабочие насадки	3 шт.
Губки	3 шт.
Шлифовальные листы, различные градации	6 шт.

#### ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

##### ЗАРЯДКА АККУМУЛЯТОРА

Устройство поставляется с частично заряженным аккумулятором. Аккумулятор следует заряжать в условиях, когда температура окружающей среды составляет 4° C - 40° C. Новый аккумулятор или аккумулятор, который не использовался в течение длительного периода времени, достигнет полной мощности примерно через 3 - 5 циклов заряда и разряда.

- Подключите USB-кабель к зарядному устройству, банку питания или компьютеру.
- Красный светодиодный индикатор состояния заряда батареи горит пульсирующим светом (4)
- **Пульсирующий диод** - указывает на зарядку аккумулятора
- **Непрерывное свечение светодиода** свидетельствует о том, что аккумулятор заряжен.

**Не следует заряжать аккумулятор более 2 часов. Превышение этого времени может привести к повреждению элементов батареи. Зарядное устройство не отключается автоматически, когда аккумулятор полностью заряжен.**

#### ВЫБОР РАБОЧЕЙ ЛАПЫ

Аккумуляторная многofункциональная машина совместима с рабочими инструментами с универсальной системой крепления.

#### КРЕПЛЕНИЕ РАБОЧИХ ИНСТРУМЕНТОВ

- Установите соответствующую лапку (7, 8, 9) на шпиндель (5).
- Лапка на липучке (подберите соответствующие аксессуары)

#### БЕЛАЯ ПОЛИРОВАЛЬНАЯ ГУБКА (12)

- Губка для чистки рекомендуется для использования на таких поверхностях, как столешницы, двери, обувь и другое оборудование.
- Благодаря микроабразивной технологии губка поможет удалить загрязнения без использования абразивного чистящего средства; однако если очищаемая поверхность недостаточно твердая, на ней могут появиться мелкие зазубрины благодаря материалу (глянцевое, полированное, матовое, сатиновое, состаренное дерево; медь; нержавеющая сталь).

#### ГОЛУБАЯ ГУБКА (10)

- Рекомендуется для сложных работ - не царапается - Хорошо подходит для использования на кастрюлях и сковородках, грилях, раковинах, плитках и решетках для приготовления пищи, кухонных приборах и инструментах/оборудовании

#### КОРИЧНЕВАЯ ГУБКА (11)

- Абразивный диск со встроенным абразивом для работ, требующих более агрессивной очистки.
- Очистка и удаление загрязнений, например, подготовка металла, мебели для ванных комнат и удаление краски, быстро срезает и удаляет прилипшие к загрязнениям стойкие загрязнения.
- Расположите аксессуар на площадке как можно ближе к центру, чтобы он вращался концентрически, что обеспечивает оптимальную производительность и удобство использования. Подвешивается к площадке, позволяя пользователю проникать в углы и узкие пространства.

#### ЧЕРНАЯ ЩЕТКА С НЕЙЛОНОВОЙ ЩЕТИНОЙ (9)

- Для чистки сложных поверхностей, таких как затирка, бортики, раковины, арматура, бытовая техника, садовая мебель и другие поверхности в ванной комнате и на кухне.
- Прочные нейлоновые щетинки расположены под углом, чтобы достать до неровных участков:

#### АБРАЗИВНЫЕ БУМАГИ

- Шлифовальные бумаги различных градаций (13) для шлифования поверхностей (дерево, металл и пластик).

**Проверьте правильность установки навесного оборудования. Неправильно или неточно установленные орудия могут соскользнуть во время работы и стать причиной опасности для оператора.**

#### РАБОТА / НАСТРОЙКИ

Перед использованием электроинструмента проверьте состояние рабочих инструментов. Не используйте инструменты со сколами, трещинами или другими повреждениями. Изношенные инструменты перед использованием следует немедленно заменить новыми. По окончании работы всегда выключайте инструмент и дождитесь его полной остановки. Только после этого можно убирать инструмент. Не тормозите работающий инструмент, прижимая его к заготовке.

#### ВКЛ/ВЫКЛ

**Включение** - нажмите на выключатель (1).

**Выключить** - нажмите выключатель еще раз (1)

#### ОБСЛУЖИВАНИЕ И ОХРАНА

- Рекомендуется очищать прибор сразу после каждого использования.
- Не используйте для очистки воду или другие жидкости.
- Устройство следует чистить сухой тканью или продуть сжатым воздухом под небольшим давлением.
- Не используйте чистящие средства или растворители, так как они могут повредить пластиковые детали.
- Всегда храните устройство в сухом и недоступном для детей месте.

Любые дефекты должны быть устранены в авторизованном сервисном центре производителя.

#### ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Мини-полировщик 04-604	
Параметр	Значение
Напряжение аккумулятора	4 В ПОСТОЯННОГО ТОКА
Диапазон холостых оборотов	1800 мин <sup>-1</sup>
Максимальный диаметр диска	65 мм
Размер резьбы шпинделя	M10
Степень защиты IP	IPX0
Класс защиты	III
Емкость аккумулятора	2000 мАч
Масса	0,36
Год производства	2024

#### Информация о шуме и вибрации

Уровень шума, издаваемого оборудованием, описывается: уровнем звукового давления L<sub>р</sub> и уровнем звуковой мощности L<sub>w</sub> (где K обозначает неопределенность измерений). Вибрации, излучаемые

оборудованием, описываются значением виброускорения  $a_n$  (где  $K$  - неопределенность измерений).

Уровень звукового давления  $L_{pA}$ , уровень звуковой мощности  $L_{WA}$  и значение виброускорения  $a_n$ , указанные в данной инструкции, были измерены в соответствии с EN 60335-1. Указанный уровень вибрации  $a_n$  может быть использован для сравнения оборудования и предварительной оценки воздействия вибрации.

Указанный уровень вибрации является показателем только базового использования устройства. Если устройство используется для других целей или с другими рабочими инструментами, уровень вибрации может измениться. На более высокий уровень вибрации влияют недостаточное или слишком редкое техническое обслуживание устройства. Вышеуказанные причины могут привести к повышенному воздействию вибрации в течение всего рабочего периода.

**Для точной оценки воздействия вибрации необходимо учитывать периоды, когда устройство выключено или когда оно включено, но не используется для работы. При точной оценке всех факторов общее воздействие вибрации может быть значительно ниже.**

Чтобы защитить пользователя от воздействия вибрации, необходимо принять дополнительные меры безопасности, такие как циклическое техническое обслуживание машины и рабочих инструментов, обеспечение надлежащей температуры рук и правильная организация труда.

### ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



Изделия с электрическим приводом не следует выбрасывать вместе с бытовыми отходами, их следует сдавать на соответствующее предприятие для утилизации. За информацией об утилизации обращайтесь к продавцу изделия или в местные органы власти. Отходы электрического и электронного оборудования содержат экологически инертные вещества. Неутилизированное оборудование представляет потенциальный риск для окружающей среды и здоровья людей.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa c) юридическим адресом в Варшаве, ул. Pograniczna 2/4 (далее: "GTX Poland") сообщает, что все авторские права на содержание данного руководства (далее: "Руководство"), включая, среди прочего. Все авторские права на содержание данного руководства (далее "Руководство"), включая, но не ограничиваясь его текстом, фотографиями, схемами, рисунками, а также его композицией, принадлежат исключительно GTX Poland и подлежат правовой охране в соответствии с Законом от 4 февраля 1994 года об авторском праве и смежных правах (т.е. Законодательный вестник 2006 года № 90 пункт 631 с поправками). Копирование, обработка, публикация, изменение в коммерческих целях всего Руководства, а также его отдельных элементов без письменного согласия GTX Poland строго запрещено и может повлечь за собой гражданскую и уголовную ответственность.

## HU FORDÍTÁSI (FELHASZNÁLÓI) KÉZIKÖNYV MULTIFUNKCIONÁLIS ESZKÖZ AKKUMULÁCIÓS

04-604

**MEGJEGYZÉS: A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA ELŐTT KÉRJÜK, OLVASSA EL FIGYELMESEN EZT A KÉZIKÖNYVET, ÉS ŐRIZZE MEG KÉSŐBBI HASZNÁLATRA.**

### KÜLÖNLEGES BIZTONSÁGI RENDELKEZÉSEK

#### KÜLÖNLEGES BIZTONSÁGI SZABÁLYOK (ÚJRATÖLTHETŐ MULTIFUNKCIÓS GÉP)

- Munka közben zárt kézzel tartsa biztonságosan a készüléket.
- A gép bekapcsolása előtt győződjön meg arról, hogy a szerszám nem ér a megmunkálандó anyaghoz.
- Ne érintse meg a készülék mozgásban lévő részeit.
- Tartsa a készüléket biztonságosan a kezében, mielőtt bekapcsolja.
- A munka megkezdése előtt ellenőrizze, hogy van-e elegendő hely a munkadarab alatt, hogy a penge ne sértse meg az asztalt, a padlót.
- Porvédő maszkot kell viselni. A munka során keletkező por káros az egészségre.
- Tilos ételt, italt fogyasztani vagy dohányozni abban a helyiségben, ahol az ólomvegyületeket tartalmazó festékek a készülékkel együtt eltávolíthatók. Az ólomvegyületeket tartalmazó porral való érintkezés vagy annak belélegzése veszélyeztetheti az egészséget.
- A készülék nem alkalmas nedves üzreem.
- Ha a készülék bármilyen szokatlan viselkedését, füstöt vagy furcsa hangokat észlel, azonnal kapcsolja ki a készüléket.
- A véletlen indítás megakadályozása - Győződjön meg róla, hogy a kapcsoló kikapcsolt állásban van. Az áramforráshoz vagy az akkumulátorhoz való csatlakoztatás előtt; emelés vagy hordozás: a szerszámot. Az elektromos szerszámok hordozása az ujjával a

fogantyúnál, vagy az elektromos szerszámok bekapcsolt szerszámkapcsolóval történő működtetése ösztönzi a következő esetek előfordulását

- Nem használja az elektromos szerszámot, ha a kapcsoló nem kapcsolja be és ki a készüléket: a kapcsolóval nem vezérelhető, veszélyes és meg kell javítani;
- Soha ne tegye le az elektromos szerszámot, amíg a tartóék teljesen meg nem áll. A forgó tartóék megragadhatja a felületet és irányíthatatlanná teheti az elektromos szerszámot.

### AZ AKKUMULÁTORRA VONATKOZÓ BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- Az akkumulátor sérülése és helytelen használata esetén gázok szabadulhatnak fel. Szellőztesse ki a helyiséget, kellemetlen érzés esetén forduljon orvoshoz. A gázok károsíthatják a légutakat.
- Nem megfelelő üzemeltetési körülmények esetén az akkumulátorból elektrolit szivároghat; kerülje az érintkezést. Ha véletlenül érintkezés történik, öblítse ki az elektrolitot bő vízzel. Szemmel való érintkezés esetén emellett forduljon orvoshoz. A kiszivárgó elektrolit szemirritációt vagy égési sérüléseket okozhat.
- Az akkumulátort mindig tartsa távol hőforrástól. Nem szabad hosszabb ideig magas hőmérsékletű környezetben hagyni (közvetlen napfényben, radiátorok közelében vagy bárhol, ahol a hőmérséklet meghaladja a 45°C-ot).

### BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK AZ AKKUMULÁTORTÖLTŐHÖZ

- Ezt a berendezést nem olyan személyek (beleértve a gyermekeket is) használhatják, akik csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkeznek, vagy nem rendelkeznek tapasztalattal vagy nem ismerik a berendezést, kivéve, ha felügyelet mellett vagy a biztonságért felelős személyek által adott használati utasításoknak megfelelően használják.
- Tartsa szemmel a gyerekeket, hogy ne játszanak a berendezéssel.
- Használat előtt minden alkalommal ellenőrizze az USB-kábel és a csatlakozó állapotát. Ha sérülést talál - ne használja a töltőt. Minden javítással forduljon hivatalos szervizműhelyhez. A töltő nem megfelelő beszerelése áramütés vagy tűzveszélyt okozhat.

### FIGYELEM: A készüléket beltéri használatra tervezték.

**Az eredendően biztonságos kialakítás, a biztonsági intézkedések és a további védőintézkedések alkalmazása ellenére a munkavégzés során mindig fennáll a sérülés kockázata.**

### A HASZNÁLT PÍKTOGRAMOK MAGYARÁZATA



1. MEGJEGYZÉS: Különleges óvintézkedéseket kell tenni.
2. Olvassa el a használati utasítást, tartsa be az abban foglalt figyelmeztetéseket és biztonsági feltételeket!
3. Használjon egyéni védőfelszerelést (védőszemüveg, fülvédő).
4. Használjon porvédő maszkot!
5. Használjon védőkesztyűt.
6. Tartsa távol a gyerekeket a szerszámtól.
7. Használjon védőruházatot.
8. Védje a készüléket a nedvességtől.
9. Ne dobja a cellákat vízbe
10. A készüléket beltéri működésre tervezték.
11. A cella maximális megengedett hőmérséklete 45°C.
12. Ne dobja a cellákat a tűzbe.
13. Újrahasznosítás.
14. A termék szelektív hulladékgyűjtés alá tartozik.

## FELÉPÍTÉS ÉS CÉL

A multifunkciós gép egy akkumulátoros kézi erőgép. Egy állandó mágnesekkel ellátott egyenáramú kommutátoros motor hajtja. A különböző munkaeszközök használatának lehetősége lehetővé teszi, hogy különböző típusú munkák elvégzéséhez igazodjon. Ezt a típusú elektromos szerszámot széles körben használják: csiszolásra és polírozásra a megfelelő munkaeszközökkel.

Az egy kézzel történő működtetésre tervezett, a tetején lévő fogantyú segíti a felhasználót a szerszám megfogásában, így nagyobb kontrollt biztosít a használat során. A kis méret lehetővé teszi a felhasználó számára, hogy kis területeken tisztítson, és mivel vezeték nélküli, könnyen magával viheti bárhová, akár beltérre, akár kültérre:

Használható puha kerámialapok megmunkálásához, kis területek száraz csiszolásához is. A gép előnye, hogy a nehezen hozzáférhető területeken vagy a szélek közelében is képes anyagokat megmunkálni. Felhasználási területei a modellépítés, a lakatosmunka, az asztalosmunka és az önálló amatőr tevékenység (DIY) területén végzett kisebb munkák elvégzése.

**Ne használja vissza az elektromos szerszámot. Az elektromos szerszámot csak eredeti tartozékokkal használja.**

## A GRAFIKUS OLDALAK LEÍRÁSA

Az alábbi számozás a készüléknek a jelen kézikönyv grafikus oldalain látható elemeire utal.

- 1.Switch
- 2.Handle csúszaszárgató bevonattal
- 3.USB C típusú töltőcsatlakozó
- 4.Charging jelzőfény
- 5.Orsó
- 6.USB töltőkábel
- 7.De-icing láb
- 8.Csiszolópapírtépjárás pánttal
- 9.Brush sórtékekkel
- 10.Polírozó szivacs
- 11.Abrasive szivacs nagy gradációval
- 12.Fine minőségű csiszolószivacs
- 13.Csiszolópapírok

\* A rajz és a termék között eltérések lehetnek.

## BERENDEZÉSEK ÉS TARTOZÉKOK

Multifunkcionális eszköz	1 db.
USB kábel	1 db.
Munka tipp	3 db.
Szivacsok	3 db.
Csiszolópapírok, különböző fokozatok	6 db.

## FELKÉSZÜLÉS A MUNKÁRA

### AZ AKKUMULÁTOR TÖLTÉSE

A készüléket részben feltöltött akkumulátorral szállítjuk. Az akkumulátort olyan körülmények között kell tölteni, ahol a környezeti hőmérséklet  $4^{\circ}\text{C}$  -  $40^{\circ}\text{C}$ . Egy új vagy hosszabb ideig nem használt akkumulátor körülbelül 3-5 töltési és kisütési ciklus után éri el a teljes teljesítményt.

- Csatlakoztassa az USB-kábelt a töltőhöz, a powerbankhoz vagy a számítógéphez.

A piros akkumulátor töltöttségi állapotjelző LED pulzációan világít (4)

- **Pulzáló dióda** - jelzi az akkumulátor töltését
- **A LED folyamatos világítása** azt jelzi, hogy az akkumulátor töltve van.

**Az akkumulátort nem szabad 2 óránál tovább tölteni. Ennek az időnek a túllépése károsíthatja az akkumulátor celláit. A töltő nem kapcsol ki automatikusan, ha az akkumulátor teljesen feltöltődött.**

### A MUNKALÁB KIVÁLASZTÁSA

Az akkumulátoros multifunkciós gép kompatibilis az univerzális rögzítési rendszerrel rendelkező munkaeszközökkel.

### A MUNKAESZKÖZÖK RÖGZÍTÉSE

- Szerelje fel a megfelelő lábat (7, 8, 9) az orsóra (5).
- Tépjárás láb (a megfelelő tartozékok felszerelése)

### FEHÉR POLÍROZÓ SZIVAC (12)

- Tisztítószivacs, amelyet olyan felületeken ajánlott használni, mint a munkalapok, ajtók, cipők és egyéb berendezések.
- A mikro-csiszoló technológiának köszönhetően a szivacs segít eltávolítani a szennyeződések sűrűszozer használatát nélkül; azonban, ha a tisztítandó felület nem elég kemény, akkor az anyag

finoman fogazható (magasfényű, polírozott, csiszolt, csiszolt, szatén, öregített fa; réz; rozsdamentes acél).

## KÉK SZIVACS (10)

- Kemény munkákhoz ajánlott - karmentes - Jól használható edényeken, grilleken és mosogatókon, tűzhelyeken és főzőrácsokon, konyhai eszközökön és szerszámokon/berendezéseken.

## BARNA SZIVACS (11)

- Csiszolóbetét beépített csiszolóanyaggal agresszívebb tisztítást igénylő munkákhoz.
- Tisztítás és eltávolítás, például fémek előkészítése, fűrészszobatorok és festékek eltávolítása, gyorsan átvágja és eltávolítja a szennyeződéshez tapadó kemény szennyeződések.
- Igazítja a tartozékok a lehető legközelebb a pad közepéhez, hogy az optimális teljesítmény és a könnyű használat érdekében koncentrikusan forogjon. lóg a padról, lehetővé téve a felhasználó számára, hogy a sarkokba és szűk helyekre is bejusson.

## FEKETE KEFE NEJLON SÓRTÉKKEL (9)

- Nehéz felületek, például fugák, peremek, mosdókagylók, szerelvények, kizsűlékek, kerti bútorok és egyéb felületek súrolására a fűrészszobában és a konyhában.
- A tartós nejlon sórték szögletesek, hogy elérjék az egyenetlen területeket:

## CSISZOLÓPAPÍROK

- Csiszolópapírok különböző fokozatokban (13) felületek (fa, fém és műanyag) csiszolásához.

**Ellenőrizze, hogy a munkagép megfelelően van-e felszerelve. A nem megfelelően vagy pontatlanul felszerelt munkagépek működés közben megcsúszhatnak, és veszélyt jelenthetnek a kezelőre.**

## MŰKÖDÉS / BEÁLLÍTÁSOK

Az elektromos szerszám használata előtt ellenőrizze a munkaeszközök állapotát. Ne használjon letört, repedt vagy más módon sérült szerszámokat. Az elhasználódott szerszámokat használat előtt azonnal új szerszámokra kell cserélni. A munka befejeztével mindig kapcsolja ki a szerszámot, és várja meg, amíg a munkaszerszám teljesen leáll. Csak ezután lehet a munkaeszközt elrakni. Ne fejezze a járó szerszámot a munkadarabhoz való nyomással.

## ON/OFF

**Bekapcsolás** - nyomja meg a kapcsolót (1).

**Kikapcsolás** - nyomja meg újra a kapcsolót (1)

## KARBANTARTÁS ÉS TÁROLÁS

- Javasoljuk, hogy a készüléket minden használat után azonnal tisztítsa meg.
- Ne használjon vizet vagy más folyadékot a tisztításhoz.
- A készüléket száraz ruhadarabbal kell megtisztítani, vagy alacsony nyomású sűrített levegővel fújni.
- Ne használjon semmilyen tisztítószert vagy oldószert, mert ezek károsíthatják a műanyag alkatrészeket.

- A készüléket mindig száraz, gyermekek elől elzárt helyen tárolja. Minden hibát a gyártó által felhatalmazott szerviznek kell kijavítania.

## MŰSZAKI ELŐÍRÁSOK

Mini polírozó 04-604	
Paraméter	Érték
Az akkumulátor feszültsége	4 V DC
Üresjáratú fordulatszám-tartomány	1800 perc <sup>-1</sup>
Maximális tárcsaátmérő	65 mm
Orsó menetes méret	M10
IP védelmi fok	IPX0
Védelmi osztály	III
Az akkumulátor kapacitása	2000 mAh
Tömeg	0,36
A gyártás éve	2024

## A zajjal és rezgéssel kapcsolatos információk

A berendezés zajkibocsátási szintjét a következőkkel írják le: a kibocsátott hangnyomás szint  $L_{pA}$  és a hangteljesítményszint  $L_{WA}$  (ahol K a mérési bizonytalanságot jelöli). A berendezés által kibocsátott rezgéseket az  $a_{hV}$  rezgésgyorsulási érték írja le (ahol K a mérési bizonytalanságot jelöli).

En az ebben a használati utasításban megadott  $L_p$  hangnyomás szintet, az  $L_W$  hangteljesítményszintet, és az  $a_{hV}$  rezgésgyorsulási értéket az EN 60335-1 szabványunk megfelelően mérték. A megadott  $a_{hV}$  rezgésszint a használható a berendezések összehasonlításához és a rezgésexpoziáció előzetes értékeléséhez.

A megadott rezgésszint csak a készülék alapvető használatára jellemző. Ha a készüléket más alkalmazásokhoz vagy más munkaeszközökkel együtt használják, a rezgésszint változhat. A magasabb rezgésszint befolyásolja az egység elegenden vagy túl ritkán végzett karbantartása. A fent említett okok a teljes munkaidő alatt megnövekedett rezgés kitettséget eredményezhetnek.

**A rezgésexpozíció pontos becsüléséhez figyelembe kell venni azokat az időszakokat, amikor a készülék ki van kapcsolva, vagy amikor be van kapcsolva, de nem használják munkára. Ha minden tényezőt pontosan becsülünk, a teljes rezgésexpozíció jelentősen alacsonyabb lehet.**

A vibráció hatásaitól való védelem érdekében további biztonsági intézkedéseket kell bevezetni, mint például a gép és a munkaeszközök ciklikus karbantartása, a megfelelő kézhőmérséklet biztosítása és a megfelelő munkaszervezés.

## KÖRNYEZETVÉDELEM



Az elektromos meghajtású termékeket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani, hanem megfelelő létesítményekbe kell vinni ártalmatlanításra. Az ártalmatlanítással kapcsolatos információkért forduljon a termék kereskedőjéhez vagy a helyi hatóságokhoz. Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékai környezetvédelmi szempontból inert anyagokat tartalmaznak. A nem újrahasznosított berendezések potenciális veszélyt jelentenek a környezetre és az emberi egészségre.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa, székhelye: Varsó, ul. Pograniczna 2/4 (a továbbiakban: "GTX Poland") tájékoztat, hogy a jelen kézikönyv (a továbbiakban: "kézikönyv") tartalmának valamennyi szerzői joga, többek között: A jelen kézikönyv (a továbbiakban: "kézikönyv") tartalmának valamennyi szerzői joga, beleértve többek között a szöveget, fényképeket, diagramokat, rajzokat, valamint a kézikönyv összetételét, kizárólag a GTX Poland tulajdona, és a szerzői jogról és a szomszédos jogokról szóló 1994. február 4-i törvény (azaz a módosított 2006. évi 90. sz. törvénykivonat 631. pontja) értelmében jogi védelem alatt áll. A kézikönyv egészének és egyes elemeinek másolása, feldolgozása, közzététele, kereskedelmi célú módosítása a GTX Poland írásos hozzájárulása nélkül szigorúan tilos, és polgári és büntetőjogi felelősségre vonást eredményezhet.

## RO MANUAL DE TRADUCERE (UTILIZATOR) DISPOZITIV MULTIFUNCTIONAL

### ACCUMULATORIE

04-604

**NOTĂ: ÎNAINTE DE A UTILIZA APARATUL, VĂ RUGĂM SĂ CITIȚI CU ATENȚIE ACEST MANUAL ȘI SĂ ÎL PĂSTRAȚI PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ.**

## DISPOZIȚII SPECIFICE DE SIGURANȚĂ

### REGULI SPECIFICE DE SIGURANȚĂ (APARAT MULTIFUNCTIONAL REÎNCĂRCABIL)

- Când lucrați, țineți bine dispozitivul cu o mână închisă.
- Înainte de a porni mașina, asigurați-vă că scula nu atinge materialul care urmează să fie prelucrat.
- Nu atingeți părți ale aparatului care sunt în mișcare.
- Țineți bine dispozitivul în mână înainte de a-l porni.
- Înainte de a începe lucrul, verificați dacă există suficient spațiu sub piesa de prelucrat pentru a preveni deteriorarea mesei, a podelei de către lamă.
- Trebuie purtată o mască împotriva prafului. Praful generat în timpul lucrului este dăunător pentru sănătate.
- Nu este permis să se mănânce, să se bea sau să se fumeze în camera în care vopseaua care conține compuși de plumb este îndepărtată cu unitatea. Contactul cu sau inhalarea prafului care conține compuși de plumb poate pune în pericol sănătatea.
- Unitatea nu este potrivită pentru funcționare în mediu umed.
- Dacă observați orice comportament neobișnuit al aparatului, fum sau zgomote ciudate, opriți imediat aparatul.
- Preveniți pornirea neintenționată - Asigurați-vă că întrerupătorul este în poziția oprit. Înainte de conectarea la sursa de alimentare sau la pachetul de baterii; ridicarea sau transportul; uneltei. Transportarea uneltei electrice cu degetul la mâner sau alimentarea uneltei electrice cu comutatorul uneltei pornit încurajează incidentele de
- Nu utilizați scula electrică dacă întrerupătorul nu pornește și nu oprește alimentarea: aceasta nu poate fi controlată de întrerupător, este periculoasă și trebuie reparată;
- Nu lăsați niciodată scula electrică jos până când accesoriul nu s-a oprit complet. Un accesoriu rotativ poate prinde suprafața și poate scoate scula electrică de sub control.

## INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ PRIVIND BATERIA

- În caz de deteriorare și utilizare necorespunzătoare a bateriei, se pot degaja gaze. Ventilați încăperea, consultați un medic în caz de disconfort. Gazele pot afecta tractul respirator.
- În cazul unor condiții de funcționare necorespunzătoare, electroliții se poate scurge din baterie; evitați contactul cu acesta. În cazul unui contact accidental, spălați electroliții cu multă apă. În caz de contact cu ochii, consultați suplimentar un medic. Electroliții scursi poate provoca iritații ale ochilor sau arsuri.
- Țineți întotdeauna bateria departe de o sursă de căldură. Nu trebuie lăsată pentru perioade lungi de timp într-un mediu în care temperatura este ridicată (în lumina directă a soarelui, lângă radiatoare sau oriunde unde temperatura depășește 45°C).

## INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ PENTRU ÎNCĂRCĂTORUL DE BATERII

- Acest echipament nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență sau familiaritate cu echipamentul, cu excepția cazului în care sunt supravegheate sau în conformitate cu instrucțiunile de utilizare furnizate de persoanele responsabile pentru siguranță.
- Supravegheați copiii astfel încât aceștia să nu se joace cu echipamentul.
- Verificați starea cablului USB și a mufei de fiecare dată înainte de utilizare. Dacă se constată deteriorări - nu utilizați încărcătorul. Trimiteti toate reparațiile la un atelier de service autorizat. Instalarea necorespunzătoare a încărcătorului poate duce la un risc de electrocutare sau incendiu.

## ATENȚIE: Dispozitivul este proiectat pentru funcționare în interior.

În ciuda utilizării unui design inerent sigur, a utilizării măsurilor de siguranță și a măsurilor suplimentare de protecție, există întotdeauna un risc rezidual de accidentare în timpul lucrului.

## EXPLICAREA PICTOGRAMELOR UTILIZATE



1. NOTĂ: Luați măsuri de precauție speciale.
2. Citiți instrucțiunile de utilizare, respectați avertismentele și condițiile de siguranță conținute în acestea!
3. Utilizați echipament de protecție individuală (ochelari de protecție, protecție pentru urechi).
4. Folosiți o mască împotriva prafului!
5. Utilizați mănuși de protecție.
6. Țineți copiii departe de unelă.
7. Utilizați îmbrăcăminte de protecție.
8. Protejați unitatea de umiditate.
9. Nu aruncați celulele în apă
10. Unitatea este proiectată pentru funcționare în interior.
11. Temperatura maximă admisă a celei 45°C.
12. Nu aruncați celulele în foc.
13. recicla.
14. Produsul este supus colectării separate a deșeurilor.

## CONSTRUCȚIE ȘI COP

Mașina multifuncțională este o unelă electrică portabilă alimentată de la baterie. Acesta este acționat de un motor cu comutator de curent continuu cu magnet permanenți. Posibilitatea de a utiliza diferite instrumente de lucru îi permite să fie adaptată pentru a efectua diferite

tipuri de lucrări. Acest tip de unealtă electrică este utilizat pe scară largă pentru: șlefuire și lustruire cu instrumentele de lucru corespunzătoare.

Proiectat pentru a fi utilizat cu o singură mână, mânerul din partea superioară ajută utilizatorul să prindă unealta pentru un control mai mare în timpul utilizării. Dimensiunile reduse permit utilizatorului să curețe în zone mici și, fiind fără fir, este ușor de lucru oriunde, în interior sau în exterior.

De asemenea, poate fi utilizat pentru prelucrarea plăcilor ceramice moi, șlefuirea uscată a zonelor mici. Mașina are avantajul de a putea prelucra materiale în zone greu accesibile sau în apropierea marginilor. Domeniile de utilizare sunt efectuarea de lucrări minore în modelism, lăcătușărie, tâmplărie și toate lucrările din domeniul activității independente a amatorilor (DIY).

**Nu utilizați în mod necorespunzător scula electrică. Utilizați scula electrică numai cu accesoriile originale.**

## DESCRIEREA PAGINILOR GRAFICE

Numerotarea de mai jos se referă la componentele unității prezentate pe paginile grafice ale acestui manual.

- 1.Switch
- 2.Mâner cu strat anti-alunecare
- 3.USB priză de încărcare tip C
- 4.Charging indicator luminos
- 5.Fus
- 6.Cablu de încărcare USB
- 7.De-icing picior
- 8.Sanding pad cu curea Velcro
- 9.Perie cu perii
- 10.Polishing burete
- 11.Abrasive burete cu gradare mare
- 12.Fine grad burete abraziv
- 13.Hârtii abrazive

\* Pot exista diferențe între desen și produs.

## ECCHIPAMENTE ȘI ACCESORII

Dispozitiv multifuncțional	1 buc.
Cablu USB	1 buc.
Sfaturi de lucru	3 buc.
Bureți	3 buc.
Foi de șlefuit, diferite gradeții	6 buc.

## ÎNCĂRCAREA PENTRU MUNCĂ

### ÎNCĂRCAREA BATERIEI

Dispozitivul este furnizat cu o baterie parțial încărcată. Bateria trebuie încărcată în condiții în care temperatura ambiantă este de 4<sup>0</sup> C - 40<sup>0</sup> C. O baterie nouă sau una care nu a fost utilizată pentru o perioadă lungă de timp va atinge capacitatea maximă de alimentare după aproximativ 3-5 cicluri de încărcare și descărcare.

- Conectați cablu USB la încărcător, powerbank sau computer.
- LED-ul roșu de stare a încărcării bateriei se aprinde pulsatoriu (4)
- **Diodă pulsatorie** - indică încărcarea bateriei
- **Illuminare continuă a LED-ului** - indică faptul că bateria este încărcată.

**Bateria nu trebuie să fie încărcată mai mult de 2 ore. Depășirea acestui timp poate deteriora celulele bateriei. Încărcătorul nu se va opri automat atunci când acumulatorul este complet încărcat.**

### ALEGerea PICIORULUI DE LUCRU

Mașina multifuncțională fără fir este compatibilă cu unelte de lucru cu un sistem universal de atașare.

### FIXAREA UNELTELOR DE LUCRU

- Montați piciorul corespunzător (7, 8, 9) pe ax (5)
- Picior Velcro (montați accesoriile corespunzătoare)

### BURETE ALB DE LUSTRUIT (12)

- Burete de curățare recomandat pentru utilizarea pe suprafețe precum blaturi, uși, pantofi și alte echipamente.
- Datorită tehnologiei sale micro-abrazive, buretele va ajuta la îndepărtarea murdăriei fără utilizarea unui produs de curățare abraziv; cu toate acestea, dacă suprafața care trebuie curățată nu este suficient de dură, aceasta poate fi fin zimțată de material (lemn lucios, lustruit, periat, satinat, îmbătrânit; cupru; oțel inoxidabil)

### BURETE ALBASTRU (10)

- Recomandat pentru lucrări dificile - fără zgârieturi - bun pentru utilizarea pe oale și tigăi, grătare, chiuvete, aragazuri și grătare de gătit, aparate de bucătărie și unelte/echipamente

### BURETE MARO (11)

- Tampon abraziv cu abraziv integrat pentru lucrări care necesită o curățare mai agresivă.
- Curățarea și îndepărtarea, cum ar fi pregătirea metalelor, a mobilierului de baie și îndepărtarea vopselei, taie rapid și îndepărtează murdăria dură care aderă la murdărie.
- Aliniați accesoriul cât mai aproape de centru pe suport, astfel încât să se rotească concentric pentru performanțe optime și ușurință în utilizare. atârna de suport, permițând utilizatorului să ajungă în colțuri și spații înguste.

### PERIE NEAGRĂ CU PERI DE NYLON (9)

- Pentru curățarea suprafețelor dificile, cum ar fi chitul, jantele, chiuvetele, fittingurile, aparatele, mobilierul de grădină și alte suprafețe din baie și bucătărie
- Firele de nylon durabile sunt înclinate pentru a ajunge la zonele neuniforme:

### HÂRTII ABRABIVE

- Hârtii de șlefuit în diferite gradeții (13) pentru șlefuirea suprafețelor (lemn, metal și plastic).

**Verificați dacă echipamentul este montat corect. Uneltele montate necorespunzător sau imprecis pot aluneca în timpul funcționării și pot prezenta pericol pentru operator.**

### FUNCȚIONARE / SETĂRI

Verificați starea uneltelor de lucru înainte de a utiliza scula electrică. Nu utilizați unelte ciobite, crăpate sau deteriorate în alt mod. Uneltele uzate trebuie înlocuite imediat cu unelte noi înainte de utilizare. Când ați terminat lucrul, opriți întotdeauna unealta și așteptați până când unealta de lucru s-a oprit complet. Abia atunci poate fi pusă deoparte unealta. Nu frânați unealta de lucru prin apăsarea acesteia pe piesa de lucru.

### ON/OFF

**Pornire** - apăsați comutatorul (1).

**Oprire** - apăsați din nou comutatorul (1)

### ÎNTREȚINERE ȘI DEPOZITARE

- Este recomandat să curățați dispozitivul imediat după fiecare utilizare.
  - Nu utilizați apă sau alte lichide pentru curățare.
  - Unitatea trebuie curățată cu o cârpă uscată sau suflată cu aer comprimat la presiune scăzută.
  - Nu utilizați agenți de curățare sau solvenți, deoarece aceștia pot deteriora părțile din plastic.
  - Depozitați întotdeauna dispozitivul într-un loc uscat, departe de îndemâna copiilor.
- Orice defect trebuie remediat de către departamentul de service autorizat al producătorului.

### SPECIFICAȚII TEHNICE

Mini polizor 04-604	
Parametru	Valoare
Tensiunea bateriei	4 V DC
Intervalul vitezei la ralanti	1800 min <sup>-1</sup>
Diametrul maxim al discului	65 mm
Dimensiunea filetelui axului	M10
Grad de protecție IP	IPX0
Clasa de protecție	III
Capacitatea bateriei	2000 mAh
Masa	0,36
Anul de producție	2024

### Informații privind zgomotul și vibrațiile

Nivelul de emisie de zgomot al echipamentului este descris prin: nivelul de presiune acustică emisă L<sub>pA</sub> și nivelul de putere acustică L<sub>wA</sub> (unde K reprezintă incertitudinea de măsurare). Vibrațiile emise de echipament sunt descrise prin valoarea accelerației vibrațiilor a<sub>h</sub> (unde K reprezintă incertitudinea de măsurare).

Nivelul de presiune acustică L<sub>pA</sub>, nivelul de putere acustică L<sub>wA</sub> și valoarea accelerației vibrațiilor a<sub>h</sub> specificate în aceste instrucțiuni au fost măsurate în conformitate cu EN 60335-1. Nivelul de vibrații specificat a<sub>h</sub> poate fi utilizat pentru compararea echipamentelor și pentru evaluarea preliminară a expunerii la vibrații.

Nivelul de vibrații indicat este reprezentativ doar pentru utilizarea de bază a unității. Dacă unitatea este utilizată pentru alte aplicații sau cu

алле інструменте де lucru, nivelul де vibrații се poate modifica. Un nivel де vibrații mai ridicat va fi influențat де întreținerea insuficientă sau prea puțin frecventă а unității. Motivele prezentate mai sus pot duce la creșterea expunerii la vibrații pe întreaga perioadă де lucru.

**Pentru а estima cu exactitate expunerea la vibrații, este necesar să се la în considerare perioadele în care dispozitivul este oprit sau în care acesta este pornit, dar nu este utilizat pentru muncă. Atunci când toți factorii sunt estimați cu exactitate, expunerea totală la vibrații poate fi semnificativ mai mică.**

Pentru а proteja utilizatorul де efectele vibrațiilor, ar trebui пuse în aplicare мăsurі де siguranță suplimentare, cum ar fi întreținerea ciclică а mașinii și а uneilor де lucru, asigurarea unei temperaturi adecvate а mâinilor și organizarea corespunzătoare а muncii.

## PROTECȚIA MEDIULUI



Produsele acționate electric nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile menajere, ci trebuie дuse la unitățile corespunzătoare pentru eliminare. Contactați dealerul produsului sau autoritatea locală pentru informații privind eliminarea. Deșeurile де echipamente electrice și electronice conțin substanțe inerte pentru mediu. Echipamentele nereciclate prezintă un risc potențial pentru mediu și sănătatea umană.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa cu sediul social în Varșovia, ul. Pograniczna 2/4 (denumit în continuare: "GTX Polonia") informează că toate drepturile де autor asupra conținutului acestui manual (denumit în continuare: "Manualul"), inclusiv, printre altele. Toate drepturile де autor asupra conținutului acestui manual (denumit în continuare "Manualul"), inclusiv, dar fără а се limita la textul, fotografiile, diagramele, desenele, precum și compoziția acestuia, aparțin exclusiv GTX Polonia și fac obiectul protecției juridice în conformitate cu Legea din 4 februarie 1994 privind drepturile де autor și drepturile conexе (și anume Jurnalul де legi 2006 nr. 90 punctul 631, cu modificările ulterioare). Copierea, prelucrarea, publicarea, modificarea în scopuri comerciale а întregului manual, precum și а elementelor sale individuale, fără acordul scris ал GTX Polonia, este strict interzisă și poate avea ca rezultat răspunderea civilă și penală.

## UA ПОСІБНИК З ПЕРЕКЛАДУ (КОРИСТУВАЧА) БАГАТОФУНКЦІОНАЛЬНИЙ ПРИСТРІЙ НАКОПИЧУВАЛЬНИЙ

04-604

**ПРИМІТКА: ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ПРИЛАДУ УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ЦЕЙ ПОСІБНИК І ЗБЕРЕЖІТЬ ЙОГО ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ.**

### КОНКРЕТНІ ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

#### СПЕЦИФІЧНІ ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ (АКУМУЛЯТОРНА БАГАТОФУНКЦІОНАЛЬНА МАШИНА)

- Під час роботи надійно тримайте пристрій закритою рукою.
- Перед увімкненням верстата переконайтеся, що інструмент не торкається оброблюваного матеріалу.
- Не торкайтеся частин приладу, що рухаються.
- Перед тим, як увімкнути пристрій, міцно тримайте його в руці.
- Перед початком роботи переконайтеся, що під заготовкою достатньо місця, щоб запобігти пошкодженню лезом столу, підлоги.
- Необхідно носити протипилову маску. Пил, що утворюється під час роботи, шкідливий для здоров'я.
- У приміщенні, де за допомогою пристрою видалється фарба, що містить сполуки свинцю, заборонено вживати їжу, напої та палити. Контакт або вдихання пилу, що містить сполуки свинцю, може становити небезпеку для здоров'я.
- Пристрій не призначений для роботи у вологих умовах.
- Якщо ви помітили незвичну поведінку приладу, дим або дивні звуки, негайно вимкніть прилад.
- Запобігання ненавмисному запуску - Переконайтеся, що вимикач знаходиться у вимкненому положенні. Перед підключенням до джерела живлення або акумуляторної батареї; підняттям або перенесенням: інструменту. Переноска електроінструментів, тримаючи палець на руці, або увімкнення електроінструментів з увімкненим вимикачем може призвести до наступних нещасних випадків
- Не використовуйте електроінструмент, якщо вимикач не вмикає і не вимикає живлення: він не контролюється вимикачем, є небезпечним і підлягає ремонту;
- Ніколи не опускайте електроінструмент до повної зупинки приладдя. Насадка, що обертається, може зачепити поверхню і вивести електроінструмент з-під контролю.

#### ІНСТРУКЦІЯ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ, ЩО СТОСУЮТЬСЯ АКУМУЛЯТОРА

- У разі пошкодження та неправильного використання акумулятора можливе виділення газів. Провітріть приміщення, зверніться до лікаря у разі виникнення дискомфорту. Гази можуть пошкодити дихальні шляхи.
- У разі ненадлежащих умов експлуатації з акумулятора може витікати електроліт; уникайте контакту з ним. Якщо контакт випадково стався, змийте електроліт великою кількістю води. У разі потраплення в очі додатково зверніться до лікаря. Витік електроліту може викликати подразнення або опік очей.
- Завжди тримайте акумулятор подалі від джерел тепла. Його не можна залишати на тривалий час у середовищі з високою температурою (під прямими сонячними променями, біля радіаторів або в будь-якому іншому місці, де температура перевищує 45°C).

#### ІНСТРУКЦІЯ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ДЛЯ ЗАРЯДНОГО ПРИСТРОЮ

- Це обладнання не призначене для використання особами (включаючи дітей) з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, а також особами, які не мають досвіду або не знають і/або не обізнані, якщо тільки вони не перебувають під наглядом або не дотримуються інструкцій з використання, наданих особами, відповідальними за безпеку.
- Слідкуйте за дітьми, щоб вони не гралися з обладнанням.
- Перевіряйте стан USB-кабелю та штекера щоразу перед використанням. Якщо виявлено пошкодження - не використовуйте зарядні пристрої. Зверніться для ремонту до авторизованої сервісної майстерні. Неправильне встановлення зарядного пристрою може призвести до ураження електричним струмом або пожежі.

#### УВАГА: Пристрій призначений для роботи в приміщенні.

Незважаючи на використання безпечної за своєю суттю конструкції, застосування заходів безпеки та додаткових захисних заходів, завжди існує залишковий ризик травмування під час роботи.

#### ПОЯСНЕННЯ ВИКОРИСТАНИХ ПІКТОГРАМ



1. ПРИМІТКА: Вживайте особливих заходів обережності.
2. прочитайте інструкцію з експлуатації, дотримуйтесь попереджень і правил техніки безпеки, що містяться в ній!
3. використовуйте засоби індивідуального захисту (захисні окуляри, навушники).
4. використовуйте протипилову маску!
5. Використовуйте захисні рукавички.
6. тримайте дітей подалі від інструменту.
7. використовуйте захисний одяг.
8. Захищайте пристрій від вологи.
9. Не кидайте клітінки у воду
10. пристрій призначений для роботи в приміщенні.
11. максимально допустима температура камери 45°C.
12. Не кидайте коміркі у вогонь.
13. переробка.
14. Продукт підлягає роздільному збору відходів.

#### КОНСТРУКЦІЯ ТА ПРИЗНАЧЕННЯ

Багатофункціональна машина - це ручний електроінструмент, що живиться від акумулятора. Він приводиться в дію комутаторним двигуном постійного струму з постійними магнітами. Можливість



використання різних робочих інструментів дозволяє адаптувати його для виконання різних видів робіт. Цей тип електроінструменту широко використовується для: шліфування та полірування з відповідними робочими інструментами.

Призначена для роботи однією рукою, ручка на верхній частині допомагає користувачеві міцно тримати інструмент для більшого контролю під час використання. Невеликий розмір дозволяє користувачеві прибирати на невеликих площах, а завдяки бездротовому живленню його легко взяти з собою куди завгодно, в приміщення або на вулицю:

Її також можна використовувати для обробки м'якої керамічної плитки, сухого шліфування невеликих ділянок. Перевагою машини є можливість обробки матеріалів у важкодоступних місцях або біля країв. Сфери використання - виконання дрібних робіт у моделюванні, слюсарній справі, столярній справі та всі роботи у сфері незалежної аматорської діяльності (DIY).

**Не використовуйте електроінструмент не за призначенням. Використовуйте електроінструмент тільки з оригінальним приладдям.**

#### ОПИС ГРАФІЧНИХ СТОРІНОК

Нумерація, наведена нижче, відноситься до компонентів пристрою, показаних на графічних сторінках цього посібника.

1. Перемикач
2. ручка з антиковзаючим покриттям
- 3.USB-роз'єм для зарядки типу C
- 4 Індикатор заряджання
- 5.шпindel
6. зарядний кабель USB
- 7.Протиобледенительна лапка
8. шліфувальна подушечка з ремінцем на липучці
- 9.Щітка зі щетиною
10. полірувальна губка
11. шліфувальна губка з високою градацією
12. дрібнозерниста абразивна губка
13. шліфувальний папір

\* Між малюнком і виробом можуть бути відмінності.

#### ОБЛАДНАННЯ ТА АКСЕСУАРИ

Багатофункціональний пристрій	1 шт.
Кабель USB	1 шт.
Робочі наконечники	3 шт.
Губки	3 шт.
Шліфувальні листи, різні градації	6 шт.

#### ПІДГОТОВКА ДО РОБОТИ

##### ЗАРЯДЖАННЯ АКУМУЛЯТОРА

Пристрій постачається з частково зарядженим акумулятором. Акумулятор слід заряджати в умовах, коли температура навколишнього середовища становить 4<sup>0</sup> C - 40<sup>0</sup> C. Новий акумулятор або акумулятор, який не використовувався протягом тривалого періоду часу, досягне повної потужності приблизно після 3 - 5 циклів заряджання та розряджання.

- Підключіть USB-кабель до зарядного пристрою, павербанку або комп'ютера.

Червоний світлодіодний індикатор стану заряду батареї пульсує (4)

- **Пульсуючий діод** - вказує на заряджання акумулятора
- **Безперервне світіння світлодіода** - вказує на те, що батарея заряджена.

Акумулятор не слід заряджати більше 2 годин. Певщення цього часу може призвести до пошкодження елементів акумулятора. Зарядний пристрій не викикається автоматично після повного заряджання акумулятора.

#### ВИБІР РОБОЧОЇ ЛАПИ

Акумуляторна багатофункціональна машина сумісна з робочими інструментами з універсальною системою кріплення.

#### КРІПЛЕННЯ РОБОЧИХ ІНСТРУМЕНТІВ

- Встановіть відповідну лапку (7, 8, 9) на шпindel (5)
- Ніжка на липучці (підходить до відповідних аксесуарів)

#### БІЛА ПОЛІРУВАЛЬНА ГУБКА (12)

- Губка для чищення рекомендована для використання на таких поверхнях, як стільниці, двері, взуття та інше обладнання.

- Завдяки своїй мікроабразивній технології, губка допоможе видалити бруд без використання абразивного очищувача; однак, якщо поверхня, що очищається, недостатньо тверда, вона може бути дрібно зашубрена матеріалом (глянцеве, поліроване, шліфоване, сатинове, зістарене дерево; мідь; нержавіюча сталь).

#### СИНЯ ГУБКА (10)

- Рекомендовано для важких робіт - не залишає подряпин - добре підходить для каструл і сковорідок, грилів, раковин, плит і кухонних решіток, кухонних приладів та інструментів/обладнання

#### КОРИЧНЕВА ГУБКА (11)

- Шліфувальний диск з інтегрованим абразивом для робіт, що вимагають більш агресивного очищення.
- Очищення та видалення, наприклад, підготовки металу, меблів у ванній кімнаті та видалення фарби, швидко прорізає та видаляє тверді забруднення, що налипають.
- Вирівняйте аксесуар якомога ближче до центру планшета, щоб він обертався концентрично для оптимальної роботи і зручності використання. звисає з планшета, дозволяючи користувачеві потрапляти в кути і вузькі місця.

#### ЧОРНА ЩІТКА З НЕЙЛОНОВОЮ ЩЕТИНОЮ (9)

- Для чищення складних поверхонь, таких як затірка, обідки, раковини, арматура, прилади, садові меблі та інші поверхні у ванній кімнаті та на кухні
- Міцні нейлонові щетинки розташовані під кутом, щоб дістатися до нерівних ділянок

#### ШЛІФУВАЛЬНИЙ ПАПІР

- Шліфувальний папір різних градацій (13) для шліфування поверхонь (дерева, металу та пластику).

**Перевірте, чи правильно встановлено робоче обладнання. Неправильно або неточно встановлені зряддя можуть зісковзувати під час роботи і створювати небезпеку для оператора.**

#### ЕКСПЛУАТАЦІЯ / НАЛАШТУВАННЯ

Перед використанням електроінструменту перевірте стан робочих інструментів. Не використовуйте відколоти, тріснути або іншим чином пошкоджені інструменти. Зношені інструменти повинні бути негайно замінені на нові перед використанням. Після закінчення роботи завжди вимикайте інструмент і чекайте повної зупинки робочого інструменту. Тільки після цього можна прибирати інструмент. Не нагнітайте працюючий інструмент, притискаючи його до заготовки.

#### УВІМКНЕНО/ВИМКНЕНО

**Увмкнення** - натисніть вимикач (1).

**Вимкнення** - натисніть вимикач ще раз (1)

#### ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ

- Рекоменується чистити пристрій одразу після кожного використання.
- Не використовуйте для чищення воду або інші рідини.
- Пристрій слід чистити сухою ганчіркою або продувати стисненим повітрям низького тиску.
- Не використовуйте м'які засоби або розчинники, оскільки вони можуть пошкодити пластикові деталі.
- Завжди зберігайте пристрій у сухому та недоступному для дітей місці.

Будь-які дефекти повинні бути усунені уповноваженим сервісним відділом виробника.

#### ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Міні-полірувальник 04-604	
Параметр	Значення
Напруга акумулятора	4 В ПОСТІЙНОГО СТРУМУ
Діапазон обертів холостого ходу	1800 хв <sup>-1</sup>
Максимальний діаметр диска	65 мм
Розмір різьби шпindelа	M10
Ступінь захисту IP	IPX0
Клас захисту	III
Ємність акумулятора	2000 мАг
Меса	0,36
Рік випуску	2024

#### Інформація про шум і вібрацію

Рівень шуму, що випромінюється обладнанням, описується: рівнем звукового тиску  $L_{pA}$  та рівнем звукової потужності  $L_{WA}$  (де К позначає невизначеність вимірювання). Вібрації, що випромінюються обладнанням, описуються значенням віброприскорення  $a_n$  (де К - невизначеність вимірювання). Рівень звукового тиску  $L_{pA}$ , рівень звукової потужності  $L_{WA}$  і значення віброприскорення  $a_n$ , зазначені в цій інструкції, були виміряні відповідно до EN 60335-1. Зазначений рівень вібрації  $a_n$  можна використовувати для порівняння обладнання та для попередньої оцінки впливу вібрації.

Зазначений рівень вібрації є репрезентативним лише для основного використання пристрою. Якщо пристрій використовується для інших цілей або з іншими робочими інструментами, рівень вібрації може змінитися. На підвищення рівня вібрації впливає недостатнє або занадто рідкісне технічне обслуговування пристрою. Наведені вище причини можуть призвести до підвищеного впливу вібрації протягом усього робочого періоду.

**Для точної оцінки впливу вібрації необхідно враховувати періоди, коли пристрій вимкнений або коли він у вимкненому, але не використовується для роботи. Коли всі фактори точно оцінені, загальний вплив вібрації може бути значно нижчим.**

Щоб захистити користувача від впливу вібрації, слід вжити додаткових заходів безпеки, таких як циклічне технічне обслуговування верстата і робочих інструментів, забезпечення належної температури рук і правильна організація праці.

### ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА



Вироби з електричним живленням не можна викидати разом із побутовими відходами, їх слід передавати у відповідні центри для утилізації. Для отримання інформації про утилізацію зверніться до продавця виробу або місцевої влади. Відпрацьоване електричне та електронне обладнання містить екологічно інертні речовини. Неперероблене обладнання становить потенційний ризик для навколишнього середовища та здоров'я людей.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa z siedzibą w Warszawie, ul. Pogranicza 2/4 (dalej: "GTX Polska") powiadamia, że всі авторські права на зміст цього посібника (далі: "Посібник"), в тому числі, серед іншого, належать їй. Всі авторські права на зміст цього посібника (далі: "Посібник"), включаючи, але не обмежуючись, його текст, фотографії, схеми, малюнки, а також його композицію, належать виключно GTX Poland і підлягають правовому захисту відповідно до Закону від 4 лютого 1994 р. "Про авторське право і суміжні права" (тобто Законодавчий вісник 2006 р. № 90 поз. 631 з наступними змінами та доповненнями). Копіювання, обробка, публікація, модифікація з комерційною метою всього Посібника, а також його окремих елементів без письмової згоди GTX Polska суворо заборонено і може призвести до цивільної та кримінальної відповідальності.

## ЦЗ PŘEKLAD (UŽIVATELSKÉ) PŘÍRUČKY MULTIFUNKČNÍ ZAŘÍZENÍ

### AKUMULATIVNÍ

04-604

**POZNÁMKA: PŘED POUŽITÍM SPOTŘEBIČE SI PEČLIVĚ PŘEČTĚTE TENTO NÁVOD A USCHOVEJTE JE J PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ.**

### ZVLÁŠTNÍ BEZPEČNOSTNÍ USTANOVENÍ

#### ZVLÁŠTNÍ BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA (DOBÍJECÍ MULTIFUNKČNÍ STROJ)

- Při práci držte přístroj pevně zavěnou rukou.
- Před zapnutím stroje se ujistěte, že se nástroj nedotýká obráběného materiálu.
- Nedotýkejte se částí spotřebiče, které jsou v pohybu.
- Před zapnutím držte zařízení pevně v ruce.
- Před zahájením práce zkontrolujte, zda je pod obrobkem dostatečný prostor, aby nedošlo k poškození stolu, podlahy nebo nože.
- Je nutné nosit protiprachovou masku. Prach vznikající při práci je zdraví škodlivý.
- V místnosti, kde se s jednotkou odstraňuje barva obsahující sloučeniny olova, není dovoleno jíst, pít ani kouřit. Styk s prachem obsahujícím sloučeniny olova nebo jeho vdechování může ohrozit zdraví.
- Přístroj není vhodný pro mokrý provoz.
- Pokud zaznamenáte neobvyklé chování spotřebiče, kouř nebo podivné zvuky, spotřebič okamžitě vypněte.
- Zabraňte neúmyslnému spuštění - Ujistěte se, že je vypínač ve vypnuté poloze. Před připojením ke zdroji napájení nebo akumulátoru; zvedáním nebo přenášením nářadí. Přenášení elektrického nářadí s prstem na rukojeti nebo napájení elektrického nářadí se zapnutým spínačem podporuje řípadý
- Nepoužívejte elektrické nářadí, pokud spínač nezapíná a nevypíná napájení: nelze jej ovládat spínačem, je nebezpečné a musí se opravit:

- Nikdy neodkládejte elektrické nářadí, dokud se příslušenství zcela nezastaví. Rotující příslušenství může zachytit povrch a vymknout elektrické nářadí z kontroly.

### BEZPEČNOSTNÍ POKYNY TÝKAJÍCÍ SE BATERIE

- V případě poškození a nesprávného použití baterie může dojít k uvolnění plynů. Vyvětrejte místnost, v případě potíží vyhledejte lékaře. Plynů mohou poškodit dýchací cesty.
- V případě nevhodných provozních podmínek může z baterie vytékat elektrolyt; vyvarujte se kontaktu s ním. Dojde-li k náhodnému kontaktu, vypláchněte elektrolyt velkým množstvím vody. V případě zasažení očí se navíc poraďte s lékařem. Uniklý elektrolyt může způsobit podráždění očí nebo popáleniny.
- Akumulátor vždy uchovávejte mimo dosah zdrojů tepla. Nesmí být ponechán délejší dobu v prostředí s vysokou teplotou (na přímém slunci, v blízkosti radiátorů nebo kdekoli, kde teplota přesahuje 45 °C).

### BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO NABÍJEČKU BATERIÍ

- Toto zařízení není určeno pro osoby (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi či znalostmi zařízení, pokud nejsou pod dohledem nebo v souladu s pokyny pro používání vydanými osobami odpovědnými za bezpečnost.
- Dávejte pozor na děti, aby si s vybavením nehrály.
- Před každým použitím zkontrolujte stav kabelu USB a zástrčky. Pokud zjistíte poškození - nabíječku nepoužívejte. Veškeré opravy svěřte autorizovanému servisu. Nesprávná instalace nabíječky může mít za následek riziko úrazu elektrickým proudem nebo požár.

### UPOZORNĚNÍ: Zařízení je určeno pro provoz v interiéru.

Navzdory použití přirozené bezpečné konstrukce, bezpečnostních opatření a dalších ochranných opatření vždy existuje zbytkové riziko úrazu při práci.

### VYSVĚTLENÍ POUŽITÝCH PIKTOGRAMŮ



1. POZNÁMKA: Dbejte zvláštních bezpečnostních opatření.

2. Přečtěte si návod k obsluze, dodržujte v něm uvedená upozornění a bezpečnostní podmínky!

3. Používejte osobní ochranné prostředky (ochranné brýle, ochrana sluchu).

4. Používejte protiprachovou masku!

5. Používejte ochranné rukavice.

6. Dbejte na to, aby se k nářadí nepřibližovali děti.

7. Používejte ochranný oděv.

8. Chraňte přístroj před vlhkostí.

9. Neházejte články do vody

10. Jednotka je určena pro vnitřní provoz.

11. maximální přípustná teplota článku 45 °C.

12. Neházejte články do ohně.

13. recyklace.

14. Výrobek podléhá tříděnému sběru odpadu.

### KONSTRUKCE A ÚČEL

Tento multifunkční stroj je ruční elektrické nářadí napájené z baterie. Je poháněn stejnosměrným komutátorovým motorem s permanentními magnety. Díky možnosti použití různých pracovních nástrojů jej lze přizpůsobit k provádění různých druhů prací. Tento typ elektrického

nářadí se široce používá k: broušení a leštění pomocí vhodných pracovních nástrojů.

Rukojeť na horní straně je navržena tak, aby se dala ovládat jednou rukou, a pomáhá uživateli uchopit nástroj pro lepší kontrolu při používání. Malé rozměry umožňují uživateli čistit malé prostory a díky tomu, že je bezdrátový, jej lze snadno vzít kamkoli s sebou, do interiéru i exteriéru:

Lze jej použít i pro opracování měkkých keramických obkladů a dlažeb a pro suché broušení malých ploch. Výhodou stroje je, že dokáže zpracovávat materiály v těžko přístupných místech nebo v blízkosti okrajů. Oblasti použití jsou provádění drobných prací v modelářství, zámečnictví, truhlářství a veškeré práce v oblasti samostatné amatérské činnosti (kutilství).

**Elektrické nářadí nepoužívejte nesprávně. Elektrické nářadí používejte pouze s originálním příslušenstvím.**

#### POPIS GRAFICKÝCH STRÁNEK

Níže uvedené číslování se vztahuje na součásti jednotky zobrazené na grafických stránkách této příručky.

- 1.Switch
- 2.Handle s protiskluzovým povrchem
- 3.Nabíječ zásuvka USB typu C
- 4.Charging kontrolka
- 5.Vřeteno
- 6.USB nabíječ kabel
- 7.De-icing noha
- 8.Sanding pad s páskem na suchý zip
- 9.Brush se štětinami
- 10.Polishing houba
- 11.Abrazivní houba s vysokou gradací
- 12.Fine grade brusná houba
- 13.Abrazivní papíry

\* Mezi výkresem a výrobkem mohou být rozdíly.

#### VYBAVENÍ A PŘÍSLUŠENSTVÍ

Multifunkční zařízení	1 ks.
Kabel USB	1 ks.
Pracovní typy	3 ks.
Houby	3 ks.
Brusné listy, různé stupně	6 ks.

#### PŘÍPRAVA NA PRÁCI

##### NABÍJENÍ BATERIE

Zařízení je dodáváno s částečně nabitou baterií. Baterie by měla být nabíjena v podmínkách, kde je okolní teplota 4° C - 40° C. Nová baterie nebo baterie, která nebyla delší dobu používána, dosáhne plné výkonové kapacity přibližně po 3 - 5 cyklech nabíjení a vybití.

• Připojte kabel USB k nabíječce, powerbance nebo počítači. Červená kontrolka stavu nabíjení baterie se pulzujícím způsobem rozsvítí (4).

- **Pulzující dioda** - indikuje nabíjení baterie
- **Nepřetržitě svícení kontrolky LED** signalizuje, že je baterie nabitá.

**Baterie by se neměla nabíjet déle než 2 hodiny. Překročení této doby může vést k poškození článků baterie. Nabíječka se po úplném nabíjení akumulátoru automaticky vypne.**

##### VOLBA PRACOVNÍ PÁTKY

Akumulátorový multifunkční stroj je kompatibilní s pracovními nástroji s univerzálním systémem nástavců.

##### UPEVNĚNÍ PRACOVNÍCH NÁSTROJŮ

- Nasadte příslušnou patku (**7, 8, 9**) na vřeteno (**5**).
- Patka na suchý zip (nasadte příslušné příslušenství)

##### BÍLÁ LEŠTÍCÍ HOUBA (12)

- Čisticí houba doporučená pro použití na povrchy, jako jsou desky, dveře, boty a další vybavení.
- Díky mikroabrazivní technologii houbička pomůže odstranit nečistoty bez použití abrazivního čisticího prostředku; pokud však čistěný povrch není dostatečně tvrdý, může být jemně vroubkován materiálem (vysoce lesklé, leštěné, kartáčované, saténové, zestárlé dřevo; mёд; nerovná ocel).

##### MODRÁ HOUBA (10)

- Doporučeno pro náročné práce - nepoškrábá - vhodné pro použití na hrnce a pánve, grily, dřezy, sporáky a rošty na vaření, kuchyňské spotřebiče a nářadí/zařízení.

##### HNĚDÁ HOUBA (11)

- Brusný pad s integrovaným abrazivem pro práce vyžadující agresivnější čištění.
- Čištění a odstraňování, například příprava kovů, koupelňového nábytku a odstraňování nátěrů, rychle proniká a odstraňuje odolné nečistoty ulpívající na špině.
- Zarovnejte příslušenství na podložce co nejlíže ke středu, aby se soustředěná otáčela a zajistilo optimální výkon a snadné použití. Visí z podložky, což uživateli umožní dostat se do rohů a těsných prostor.

##### ČERNÝ KARTÁČ S NYLONOVÝMI ŠTĚTINAMI (9)

- K drhnutí obtížných povrchů, jako jsou spáry, ráfky, umyvadla, armatury, spotřebiče, zahradní nábytek a další povrchy v koupelně a kuchyni.
- Odolné nylonové štětiny jsou nakloněné tak, aby dosáhly na nerovná místa.

##### BRUSNÉ PAPIŘY

- Brusné papíry v různých stupních (**13**) pro broušení povrchů (dřevo, kov a plast).

**Zkontrolujte, zda je nářadí správně nasazeno. Nesprávně nebo nepřesně nasazené nářadí může při práci proklouznout a způsobit nebezpečí pro obsluhu.**

##### PROVOZ / NASTAVENÍ

Před použitím elektrického nářadí zkontrolujte stav pracovních nástrojů. Nepoužívejte nastřípnuté, prasklé nebo jinak poškozené nástroje. Opotřebované nářadí musí být před použitím okamžitě vyměněno za nové. Po ukončení práce vždy vypnete nářadí a počkejte, až se pracovní nástroj zcela zastaví. Teprve poté je možné nářadí odložit. Nebrzděte pracující nástroj jeho přitlačěním na obrobek.

##### ZAPNUTO/VYPNUTO

**Zapnutí** - stisknete spínač (1).

**Vypnutí** - opětovně stisknutí spínače (1)

##### ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ

- Doporučujeme přístroj po každém použití ihned vyčistit.
- K čištění nepoužívejte vodu ani jiné kapaliny.
- Jednotku je třeba čistit suchým hadříkem nebo profouknout nízkotlakým stlačeným vzduchem.
- Nepoužívejte žádné čisticí prostředky ani rozpouštědla, protože by mohly poškodit plastové díly.

- Přístroj vždy skladujte na suchém místě mimo dosah dětí.

Případné závady by mělo odstranit autorizované servisní oddělení výrobce.

##### TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Miní leštička 04-604	
Parametr	Hodnota
Napětí baterie	4 V DC
Rozsah volnoběžných otáček	1800 min <sup>-1</sup>
Maximální průměr disku	65 mm
Velikost závitů vřeten	M10
Stupeň ochrany IP	IPX0
Třída ochrany	III
Kapacita baterie	2000 mAh
Hromadné	0,36
Rok výroby	2024

##### Informace o hluku a vibracích

Hladinu emisí hluku zařízení popisují: hladina vyzářovaného akustického tlaku  $L_{pA}$  a hladina akustického výkonu  $L_{WA}$  (kde K označuje nejistotu měření). Vibrace vyzářované zařízením jsou popsány hodnotou zrychlení vibrací  $a_h$  (kde K znamená nejistotu měření).

Hladina akustického tlaku  $L_{pA}$ , hladina akustického výkonu  $L_{WA}$  a hodnota zrychlení vibrací  $a_h$  uvedené v tomto návodu byly změněny podle normy EN 60335-1. Stanovenou hladinu vibrací  $a_h$  lze použít pro porovnání zařízení a pro předběžné posouzení expozice vibracím.

Uvedená úroveň vibrací je reprezentativní pouze pro základní použití jednotky. Pokud se jednotka používá pro jiné aplikace nebo s jinými pracovními nástroji, může se úroveň vibrací změnit. Vyšší úroveň vibrací bude ovlivněna nedostatečnou nebo příliš řídkou údržbou jednotky. Výše uvedené údaje mohou být za následek zvýšenou expozici vibracím po celou dobu práce.

**Abyste bylo možné přesně odhadnout expozici vibracím, je nutné vzít v úvahu období, kdy je zařízení vypnuté nebo kdy je zapnuté, ale nepoužívané se k práci. Pokud jsou všechny faktory přesně odhadnuty, může být celková expozice vibracím výrazně nižší.**

Pro ochranu užívateľa pred účinkami vibráci je treba zaviesť ďalšie bezpečnostné opatrenia, ako je cyklická údržba stroja a pracovných nástrojů, zajišteni odpovídající teploty rukou a správná organizace práce.

## UCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTŘEDÍ



Elektricky pohánené výrobky by neměly být likvidovány společně s domovním odpadem, ale měly by být odevzeny do příslušných zařízení k likvidaci. Informace o likvidaci získáte u prodejce výrobku nebo na místním úřadě. Odpad z elektrických a elektronických zařízení obsahuje ekologicky inertní látky. Nerecyklované zařízení představuje potenciální riziko pro životní prostředí a lidské zdraví.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa se sídlem ve Varšavě, ul. Pograniczna 2/4 (dále jen "GTX Poland") oznamuje, že veškerá autorská práva k obsahu této příručky (dále jen "příručka"), včetně mj. Veškerá autorská práva k obsahu této příručky (dále jen "příručka"), mimo jiné včetně jejího textu, fotografií, schémat, náčrtů, jakož i jejího složení, náleží výhradně společnosti GTX Polska a podléhají právní ochraně podle zákona ze dne 4. února 1994 o autorském právu a právech s ním souvisejících (tj. Sb. zákonů 2006 č. 90 položka 631 v platném znění). Kopírování, zpracovávání, zveřejňování, upravování pro komerční účely celého manuálu i jeho jednotlivých prvků bez písemného souhlasu společnosti GTX Poland je přísně zakázáno a může mít za následek občanskoprávní a trestněprávní odpovědnost.

## SK PREKLAD (POUŽÍVATEĽSKEJ) PRÍRUČKY MULTIFUNKČNÉ ZARIADENIE AKUMULÁCIA 04-604

**POZNÁMKA: PRED POUŽITÍM SPOTREBIČA SI POZORNE PREČÍTAJTE TENTO NÁVOD A USCHOVAJTE HO PRE BUDÚCE POUŽITIE.**

### OSOBITNÉ BEZPEČNOSTNÉ USTANOVENIA

#### OSOBITNÉ BEZPEČNOSTNÉ PRAVIDLÁ (DOBÍJACIE MULTIFUNKČNÉ ZARIADENIE)

- Pri práci držte zariadenie pevne zatvorenou rukou.
- Pred zapnutím stroja sa uistite, že sa nástroj nedotýka obrábaného materiálu.
- Nedotýkajte sa častí spotrebiča, ktoré sú v pohybe.
- Pred zapnutím držte zariadenie pevne v ruke.
- Pred začatím práce skontrolujte, či je pod obrobkom dostatočný priestor, aby ste zabránili poškodeniu stola, podlahy alebo noža.
- Musíte nosiť protiprachovú masku. Prach vznikajúci pri práci je zdraviu škodlivý.
- V miestnosti, v ktorej sa spolu s jednotkou odstraňuje farba obsahujúca zličeniny olova, nie je dovolené konzumovať potraviny, nápoje ani fajčiť. Kontakt s prachom obsahujúcim zličeniny olova alebo jeho vdychnutie môže ohroziť zdravie.
- Prístroj nie je vhodný na prevádzku za mokra.
- Ak spozorujete akékoľvek neobvyklé správanie spotrebiča, dym alebo zvláštne zvuky, spotrebič okamžite vypnite.
- Zabráňte neúmyselnému spusteniu - Uistite sa, že je vypínač vo vypnutej polohe. Pred pripojením k zdroju napájania alebo akumulátoru; zdvíhaním alebo prenášaním: náradia. Prenášanie elektrického náradia s prstom na rukoväti alebo napájanie elektrického náradia so zapnutým vypínačom podporuje prípady
- Elektrické náradie nepoužívajte, ak spínač nezapína a nevypína napájanie: nedá sa ovládať spínačom, je nebezpečné a musí sa opraviť.
- Nikdy neodkladajte elektrické náradie, kým sa príslušenstvo úplne nezastaví. Rotujúce príslušenstvo môže zachytiť povrch a vytrhnúť elektrické náradie z kontroly.

### BEZPEČNOSTNÉ POKYNY TYKAJÚCE SA BATÉRIE

- V prípade poškodenia a nesprávneho používania batérie sa môžu uvoľňovať plyny. Vyvetrajte miestnosť, v prípade nepríjemných pocitov vyhľadajte lekára. Plyny môžu poškodiť dýchaciu cestu.
- V prípade nevhodných prevádzkových podmienok môže z batérie vytiecť elektrolýt; vyhnite sa kontaktu s ním. Ak náhodou dôjde ku kontaktu, vypláchnite elektrolýt veľkým množstvom vody. V prípade kontaktu s očami sa dodatočne poraďte s lekárom. Uniknutý elektrolýt môže spôsobiť podráždenie očí alebo popáleniny.
- Batériu vždy uchovávajte mimo dosahu zdrojov tepla. Nesmie byť ponechaná dlhší čas v prostredí s vysokou teplotou (na priamom slnečnom svetle, v blízkosti radiátorov alebo kdekoľvek, kde teplota presahuje 45 °C).

### BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE NABÍJAČKU BATÉRIE

- Toto zariadenie nie je určené na používanie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo osobami s nedostatočnými skúsenosťami či

znalosťami zariadenia, pokiaľ nie sú pod dohľadom alebo v súlade s pokynmi na používanie, ktoré vydali osoby zodpovedné za bezpečnosť.

- Dávajte pozor na deti, aby sa so zariadením nehrali.
- Pred každým použitím skontrolujte stav kábla USB a zástrčky. Ak zistíte poškodenie - nabíjačku nepoužívajte. Všetky opravy zverte autorizovanému servisu. Nesprávna inštalácia nabíjačky môže mať za následok riziko úrazu elektrickým prúdom alebo požiaru.

**UPOZORNENIE: Zariadenie je určené na prevádzku v interiéri.**

**Napriek použitiu prírodzene bezpečnej konštrukcie, bezpečnostných opatrení a ďalších ochranných opatrení vždy existuje zvyškové riziko úrazu počas práce.**

### UVYSVETLENIE POUŽITÝCH PIKTOGRAMOV



1. POZNÁMKA: Prijmite osobitné bezpečnostné opatrenia.
2. Prečítajte si návod na obsluhu, dodržiavajte upozornenia a bezpečnostné podmienky v ňom uvedené!
3. Používajte osobné ochranné prostriedky (ochranné okuliare, ochrana sluchu).
4. Používajte protiprachovú masku!
5. Používajte ochranné rukavice.
6. Udržujte deti mimo dosahu nástroja.
7. Používajte ochranný odev.
8. Chráňte jednotku pred vlhkosťou.
9. Nehádzte články do vody
10. Jednotka je určená na prevádzku v interiéri.
11. maximálna prípustná teplota článku 45 °C.
12. Nehádzte články do ohňa.
13. recyklácia.
14. Výrobok podlieha separovanému zberu odpadu.

### KONŠTRUKCIA A ÚČEL

Multifunkčný stroj je ručné elektrické náradie napájané batériou. Poháňa ho jednosmerný komutátorový motor s permanentnými magnetmi. Možnosť použitia rôznych pracovných nástrojov ho umožňuje prispôbiť na vykonávanie rôznych druhov prác. Tento typ elektrického náradia sa široko používa na: brúsenie a leštenie pomocou vhodných pracovných nástrojov.

Rukoväť na hornej strane je navrhnutá tak, aby sa dala ovládať jednou rukou, a pomáha používateľovi uchopiť nástroj pre lepšiu kontrolu počas používania. Malé rozmery umožňujú používateľovi čistiť malé priestory a vďaka tomu, že je beždrôty, je možné ho vziať kamkoľvek, do interiéru alebo exteriéru:

Možno ho použiť aj na opracovanie mäkkých keramických obkladačiek, na suché brúsenie malých plôch. Výhodou stroja je, že dokáže spracovať materiály v ťažko prístupných oblastiach alebo v blízkosti hrán. Oblasť použitia sú vykonávanie drobných prác v modelárstve, zámočníctve, stolárstve a všetky práce v oblasti samostatnej amatérskej činnosti (DIY).

**Elektrické náradie nepoužívajte nesprávne. Elektrické náradie používajte len s originálnym príslušenstvom.**

### POPIS GRAFICKÝCH STRÁNKOV

Nižšie uvedené číslovanie sa vzťahuje na komponenty jednotky zobrazené na grafických stranách tejto príručky.

1. Switch

2. Handle s protišmykovou úpravou
3. USB nabíjacia zásuvka typu C
4. Indikátor nabíjania
5. Spindle
6. USB nabíjací kábel
7. De-icing noha
8. Sanding pad s popruhom na suchý zips
9. Brush so štetinami
10. Polishing huba
11. Abrazívna špongia s vysokou gradáciou
12. Fine triedra abrazívna špongia
13. Abrazívne papiere

\* Medzi výrobkom a výrobkom môžu byť rozdiely.

## VEĽKÝ VYBAVENIE A PRÍSLUŠENSTVO

Multifunkčné zariadenie	1 ks.
Kábel USB	1 ks.
Pracovné tipy	3 ks.
Hubky	3 ks.
Brúsne listy, rôzne stupne	6 ks.

## PRÍPRAVA NA PRÁCU

### NABÍJANIE BATÉRIE

Zariadenie sa dodáva s čiastočne nabitou batériou. Batéria by sa mala nabíjať v podmienkach, kde je teplota okolia 4<sup>o</sup> C - 40<sup>o</sup> C. Nová batéria alebo batéria, ktorá sa dlhší čas nepoužívala, dosiahne plnú výkonovú kapacitu približne po 3 - 5 cykloch nabíjania a vybíjania.

- Zapojte kábel USB do nabíjajúcej, powerbanky alebo počítača. Červená kontrolka stavu nabitia batérie sa pulzujúcim spôsobom rozsvieti (4)
- **Pulzujúca dióda** - indikuje nabíjanie batérie
- **Nepretržité svietenie LED** indikuje, že batéria je nabitá.

**Batéria by sa nemala nabíjať dlhšie ako 2 hodiny. Prekročenie tohto času môže poškodiť články batérie. Nabíjacia sa po úplnom nabití batérie automaticky vypne.**

### VOĽBA PRACOVNEJ PÄTKY

Akumulátorový multifunkčný stroj je kompatibilný s pracovnými nástrojmi s univerzálnym systémom upevnenia.

## UPEVNENIE PRACOVNÝCH NÁSTROJOV

- Nasadte príslušnú pätku (**7, 8, 9**) na vreteno (**5**)
- Pätku na suchý zips (prípevňte príslušné príslušenstvo)

## BIELA LEŠTIACA ŠPONGIA (12)

- Čistiaca špongia odporúčaná na použitie na povrchy, ako sú dosky, dvere, topánky a iné zariadenia.
- Vďaka mikrobrazívnej technológii pomôže hubka odstrániť nečistoty bez použitia abrazívneho čistiaceho prostriedku; ak však čistený povrch nie je dostatočne tvrdý, môže byť jemne zrezaný materiálom (vysoko lesklé, leštené, kartáčované, saténové, staršie drevo; meď; nehrdzavejúca oceľ).

## MODRÁ HUBA (10)

- Odporúčané na náročné práce - bez poškrabania - vhodné na použitie na hrnce a panvice, grily, drezy, sporáky a rošty na varenie, kuchynské spotrebiče a náradie/vybavenie

## HNEDÁ HUBA (11)

- Brúsna podložka s integrovaným abrazívom na práce vyžadujúce agresívnejšie čistenie.
- Čistenie a odstraňovanie, napríklad príprava kovov, kúpeľňového nábytku a odstraňovanie náterov, rýchlo preráža a odstraňuje odolné nečistoty priľnuté k špine.
- Príslušenstvo na podložke zarovnajte čo najbližšie k stredu, aby sa ošacilo stredne pre optimálny výkon a jednotné používanie. Viš z podložky, čo používateľovi umožňuje dostať sa do rohov a úzkych priestorov.

## ČIERNA KEFA S NYLONOVÝMI ŠTETINAMI (9)

- Na drhnutie náročných povrchov, ako sú škárovacie malty, obruby, umývadlá, armatúry, spotrebiče, záhradný nábytok a iné povrchy v kúpeľni a kuchyni
- Odolné nylonové štetiny sú naklonené tak, aby sa dostali do nerovných oblastí:

## BRÚSNE PAPIERE

- Brúsne papiere v rôznych stupňoch (**13**) na brúsenie povrchov (drevo, kov a plast).

**Skontrolujte, či je náradie správne nasadené. Nesprávne alebo nepresne nasadené náradie môže počas práce sklznuť a spôsobiť nebezpečenstvo pre obľudu.**

## PREVÁDZKA / NASTAVENIA

Pred použitím elektrického náradia skontrolujte stav pracovných nástrojov. Nepoužívajte naštiepené, prasknuté alebo inak poškodené nástroje. Opatrebované náradie sa musí pred použitím okamžite vymeniť za nové. Po skončení práce vždy vypnite náradie a počkajte, kým sa pracovné náradie úplne nezastaví. Až potom je možné náradie odložiť. Nebrzdíte pracujúci nástroj jeho pritláčaním na obrobok.

## ZAPNUTIE/VYPNUTIE

**Zapnutie** - stlačte spínač (1).

**Vypnutie** - opätovné stlačenie spínača (1)

## ÚDRŽBA A SKLADOVANIE

- Prístroj sa odporúča čistiť ihneď po každom použití.
- Na čistenie nepoužívajte vodu ani iné kvapaliny.
- Prístroj by sa mal čistiť suchou handričkou alebo vyfúkaj nízkotlakovým stlačeným vzduchom.
- Nepoužívajte žiadne čistiace prostriedky ani rozpúšťadlá, pretože môžu poškodiť plastové časti.
- Zariadenie vždy skladujte na suchom mieste mimo dosahu detí. Akékoľvek závažby by malo odstrániť autorizované servisné oddelenie výrobcu.

## TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE

Mini leštička 04-604	
Parameter	Hodnota
Napätie batérie	4 V DC
Rozsah voľnoběžných otáčok	1800 min <sup>-1</sup>
Maximálny priemer disku	65 mm
Veľkosť závitú vretena	M10
Stupeň ochrany IP	IPX0
Trieda ochrany	III
Kapacita batérie	2000 mAh
Hmotnosť	0,36
Rok výroby	2024

## Informácie o hluku a vibráciách

Hladina emisie hluku zariadenia je opísaná: hladinou vyžarovaného akustického tlaku L<sub>pA</sub> a hladinou akustického výkonu L<sub>WA</sub> (kde K znamená neistotu merania). Vibrácie emitované zariadením sú opísané hodnotou zrýchlenia vibrácií a<sub>h</sub> (kde K znamená neistotu merania).

Hladina akustického tlaku L<sub>pA</sub>, hladina akustického výkonu L<sub>WA</sub> a hodnota zrýchlenia vibrácií a<sub>h</sub> uvedené v tomto návode boli namerané v súlade s normou EN 60335-1. Uvedená hladina vibrácií a<sub>h</sub> sa môže použiť na porovnanie zariadení a na predbežné posúdenie vystavenia vibráciám.

Uvedená úroveň vibrácií je reprezentatívna len pre základné použitie jednotky. Ak sa jednotka používa na iné účely alebo s inými pracovnými nástrojmi, úroveň vibrácií sa môže zmeniť. Vyššiu úroveň vibrácií ovplyvní nedostatočná alebo príliš zriedkavá údržba jednotky. Uvedené dôvody môžu mať za následok zvýšenú expozíciu vibráciám počas celého pracovného obdobia.

**Na presný odhad vystavenia vibráciám je potrebné zohľadniť obdobia, keď je zariadenie vypnuté alebo keď je zapnuté, ale nepoužíva sa na prácu. Keď sa všetky faktory presne odhadnú, celková expozícia vibráciám môže byť výrazne nižšia.**

Na ochranu používateľa pred účinkami vibrácií by sa mali zaviesť ďalšie bezpečnostné opatrenia, ako je cyklická údržba stroja a pracovných nástrojov, zabezpečenie primeranej teploty rúk a správna organizácia práce.

## OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA



Elektrický poháňaný výrobky by sa nemali likvidovať spolu s domovým odpadom, ale mali by sa odniesť do príslušných zariadení na likvidáciu. Informácie o likvidácii vám poskytne predajca výrobku alebo miestny úrad. Odpad z elektrických a elektronických zariadení obsahuje ekologicky inertné látky. Nerecyklované zariadenia predstavujú potenciálne riziko pre životné prostredie a ľudské zdravie.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa so sídlom vo Varšave, ul. Pograniczna 2/4 (ďalej len "GTX Poland") oznamuje, že všetky autorské práva k obsahu tejto príručky (ďalej len "príručka"), okrem iného vrátane. Všetky autorské práva k obsahu tejto príručky (ďalej len "príručka"), okrem iného vrátane jej textu, fotografií, schém, nákrasov, ako aj jej kompozície, patria výlučne spoločnosti GTX Poland a podliehajú právnej ochrane podľa zákona zo 4. februára 1994 o autorskom práve a súvisiacich právach (t. j. Zbierka zákonov 2006 č. 90 položka 631 v znení neskorších predpisov). Kopírovanie, spracovanie, publikovanie, úprava na komerčné účely celú príručku, ako aj jej jednotlivých prvkov bez písomného súhlasu spoločnosti GTX Poland je prísne zakázané a môže mať za následok občianskoprávnu a trestnoprávnu

SL  
PREVOD (UPORABNIŠKI) PRIROČNIK  
VEČNAMENSKA NAPRAVA  
AKUMULATORNO  
04-604

**OPOMBA: PRED UPORABO NAPRAVE NATANČNO PREBERITE TA PRIROČNIK IN GA SHRANITE ZA POZNEJŠO UPORABO.**

**POSEBNE VARNOSTNE DOLOČBE**

**POSEBNA VARNOSTNA PRAVILA (VEČNAMENSKA NAPRAVA Z MOŽNOSTJO PONOVNEGA POLNJENJA)**

- Med delom napravo varno držite s sklenjeno roko.
- Pred vklopom stroja se prepričajte, da se orodje ne dotika obdelovanega materiala.
- Ne dotikajte se delov naprave, ki se premikajo.
- Pred vklopom naprave jo trdno držite v roki.
- Pred začetkom dela preverite, ali je pod obdelovancem dovolj prostora, da rezilo ne poškoduje mize ali tal.
- Nositi je treba masko proti prahu. Prah, ki nastaja med delom, je zdravju škodljiv.
- V prostoru, kjer se z napravo odstrani barva, ki vsebuje svinčeve spojine, ni dovoljeno uživati hrane, pijače ali kaditi. Stik s prahom, ki vsebuje svinčeve spojine, ali vdihavanje tega prahu lahko ogrozi zdravje.
- Naprava ni primerna za mokro delovanje.
- Če opazite nenavadno obnašanje naprave, dim ali čudne zvoke, napravo takoj izklopite.
- Preprečevanje nenamernega zagona - Prepričajte se, da je stikalo v izklopljenem položaju. Pred priključitvijo na vir napajanja ali akumulatorsko baterijo; dvigovanjem ali prenašanjem; orodja. Prenašanje električnega orodja s prstom na ročaju ali napajanje električnega orodja z vklopljenim stikalom spodbujata primere
- Električnega orodja ne uporabljajte, če stikalo ne vklaplja in izklaplja napajanja: stikalo ga ne more upravljati, je nevarno in ga je treba popraviti:
- Nikoli ne odložite električnega orodja, dokler se dodatno orodje popolnoma ne ustavi. Vrteči se pribor lahko zgrabi površino in potegne električno izpod nadzora.

**VARNOSTNA NAVODILA GLEDE BATERIJE**

- V primeru poškodb in nepravilne uporabe baterije se lahko sproščajo plini. Prezračite prostor, v primeru neprijetnih občutkov se posvetujte z zdravnikom. Plini lahko poškodujejo dihalne poti.
- V primeru neustreznih pogojev delovanja lahko iz baterije izteče elektrolit; izogibajte se stiku z njim. Če do stika slučajno pride, elektrolit sperite z veliko vode. V primeru stika z očmi se dodatno posvetujte z zdravnikom. Iztekli elektrolit lahko povzroči draženje oči ali opekline.
- Baterijo vedno hranite stran od vira toplote. Ne puščajte je dlje časa v okolju z visoko temperaturo (na neposredni sončni svetlobi, v bližini radiatorjev ali kjer koli, kjer temperatura presega 45 °C).

**VARNOSTNA NAVODILA ZA POLNILNIK BATERIJ**

- Ta oprema ni namenjena za uporabo osebam (vključno z otroki) z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebam, ki nimajo izkušenj ali niso seznanjene z opremo, razen pod nadzorom ali v skladu z navodili za uporabo, ki jih dajo osebe, odgovorne za varnost.
- Pazite na otroke, da se ne igrajo z opremo.
- Pred vsako uporabo preverite stanje kabla USB in vtiča. Če odkrijete poškodbe, polnilnika ne uporabljajte. Vsa popravila zaupajte pooblaščenim servisnim delavnicam. Nepravilna namestitvev polnilnika lahko povzroči nevarnost električnega udara ali požara.

**POZOR: Naprava je zasnovana za delovanje v zaprtih prostorih.**

**Kljub uporabi varne zasnove, varnostnih ukrepov in dodatnih zaščitnih ukrepov med delom vedno obstaja preostala nevarnost poškodb.**

**RAZLAGA UPORABLJENIH PIKTOGRAMOV**



- 1.OPOMBA: Sprejmite posebne previdnostne ukrepe.
- 2.Preberite navodila za uporabo, upoštevajte opozorila in varnostne pogoje, ki jih vsebujejo!
- 3.Uporabljajte osebno zaščitno opremo (zaščitna očala, zaščito za ušesa).
- 4.Uporabite masko proti prahu!
- 5.Uporabite zaščitne rokavice.
- 6.Otroci naj se ne približujejo orodju.
- 7.Uporabljajte zaščitna oblačila.
- 8.Zaščitite enoto pred vlago.
9. Ne mečite celic v vodo
- 10.Enota je zasnovana za delovanje v zaprtih prostorih.
11. najvišja dovoljena temperatura celic 45 °C.
12. Ne mečite celic v ogenj.
13. recikliranje.
- 14.Za izdelek velja ločeno zbiranje odpadkov.

**KONSTRUKCIJA IN NAMEN**

Večnamenski stroj je ročno električno orodje na baterijski pogon. Pogonja ga komutatorski motor na enosmerni tok s trajnimi magneti. Zaradi možnosti uporabe različnih delovnih orodij ga je mogoče prilagoditi za opravljanje različnih vrst del. Ta vrsta električnega orodja se pogosto uporablja za: brušenje in poliranje z ustreznimi delovnimi orodji.

Ročaj na vrhu je zasnovan za upravljanje z eno roko in uporabniku pomaga pri oprijemanju orodja za boljši nadzor med uporabo. Majhna velikost uporabniku omogoča čiščenje na majhnih površinah, zaradi brezžičnega napajanja pa ga lahko vzamete s seboj kamor koli, v zaprtih prostorih ali na prostem: Uporablja se lahko tudi za obdelavo mehkih keramičnih ploščic in suho brušenje majhnih površin. Prednost stroja je, da lahko obdeluje materiale na težko dostopnih mestih ali ob robovih. Področja uporabe so izvajanje manjših del pri izdelavi modelov, ključavničarstvo, mizarstvo in vsa dela na področju samostojne ljubiteljske dejavnosti (DIY).

**Električnega orodja ne uporabljajte napačno. Električno orodje uporabljajte samo z originalnim dodatkom.**

**OPIS GRAFIČNIH STRANI**

Številčenje v nadaljevanju se nanaša na sestavne dele enote, prikazane na grafičnih straneh tega priročnika.

- 1.Switch
- 2.Handle s protizdrsko prevleko
- 3.USB polnilna vtičnica tipa C
- 4.Charging indikator svetlebo
- 5.Spindle
- 6.USB polnilni kabel
- 7.De-icing noga
- 8.Sanding pad s trakom Velcro
- 9.Brush s ščetinami
- 10.Polishing goba
- 11.Abrazivna goba z visoko gradacijo
- 12.Fine grade abrazivna goba
- 13.Abrazivni papirji

\* Med risbo in izdelkom so lahko razlike.

## OPREMA IN DODATKI

Večnamenska naprava	1 kos.
Kabel USB	1 kos.
Nasveti za delo	3 kosi.
Gobice	3 kosi.
Brusilne plošče, različne granulacije	6 kosov.

## PRIPRAVA NA DELO

### POLNJENJE BATERIJE

Naprava je dobavljena z delno napolnjeno baterijo. Baterijo je treba polniti v pogojih, kjer je temperatura okolice od 4<sup>o</sup> C do 40<sup>o</sup> C. Nova baterija ali baterija, ki se dlje časa ni uporabljala, bo dosegla polno zmogljivost po približno 3 do 5 ciklih polnjenja in praznjenja.

- Kabel USB priključite na polnilnik, napajalnik ali računalnik. Rdeča LED dioda stanja napoljenosti baterije utripajoče sveti (4)

- **Pulzirajoča dioda** - označuje polnjenje baterije
- **Neprekinjena osvetlitev diode LED** pomeni, da je baterija napolnjena.

**Baterije ne smete polniti več kot 2 uri. Če ta čas prekoračite, lahko poškodujete celice baterije. Polnillec se ne izklopi samodejno, ko je baterija popolnoma napolnjena.**

### IZBIRA DELOVNE NOGE

Akumulatorski večnamenski stroj je združljiv z delovnimi orodji z univerzalnim sistemom nastavkov.

### PRITRDITEV DELOVNIH ORODIJ

- Na vreteno (5) namestite ustrezen nogo (7, 8, 9).
- Velcro noga (namestite ustrezne dodatke)

### BELA GOBA ZA POLIRANJE (12)

- Gobica za čiščenje je priporočljiva za uporabo na površinah, kot so puliti, vrata, čevlji in druga oprema.
- Zaradi mikroabrazivne tehnologije bo gobica pomagala odstraniti umazanijo brez uporabe abrazivnega čistila; če pa površina, ki jo je treba očistiti, ni dovolj trda, jo lahko material drobno nazobčajo (visoko sijajni, polirani, brušeni, satenast, starani les; baker; nerjavče jeklo).

### MODRA GOBA (10)

- Priporočljivo za zahtevna opravila - brez prask - Primerno za uporabo na loncih in ponvah, žaru, pomivalnih koritih, štedilnikih in rešetkah za kuhanje, kuhinjskih aparatih in orodjih/opremi

### RJAVA GOBA (11)

- Abrazivna blazinica z vgrajenim abrazivom za delo, ki zahteva agresivnejše čiščenje.
- Pri čiščenju in odstranjevanju, na primer pri pripravi kovin, kopalniškega pohištva in odstranjevanju barve, hitro prebije in odstrani trdno umazanijo, ki se pripelje na umazanijo.
- Pripomoček namestite čim bližje sredini blazinice, tako da se vrti koncentrično, kar zagotavlja optimalno delovanje in enostavno uporabo. Visi z blazinice, kar uporabniku omogoča, da pride v vogale in tesne prostore.

### ČRNA KRTAČA Z NAJLONSKIMI ŠČETINAMI (9)

- Za čiščenje težavnih površin, kot so fuge, obrobe, umivalniki, armature, naprave, vrtno pohištvo in druge površine v kopalnici in kuhinji.
- Trpežne najlonske ščetine so nagnjene pod kotom, da dosežejo neenakomerne površine:

### ABRAZIVNI PAPIRIJ

- Brusilni papirji različnih stopenj (13) za brušenje površin (les, kovina in plastika).

Preverite, ali je orodje pravilno nameščeno. Nepravilno ali nepatančno nameščeno orodje lahko med delovanjem zdrsne in povzroči nevarnost za upravljavca.

### DELOVANJE / NASTAVITVE

Pred uporabo električnega orodja preverite stanje delovnega orodja. Ne uporabljajte odlomljenih, razpokanih ali kako drugače poškodovanih orodij. Obrabljena orodja je treba pred uporabo takoj zamenjati z novimi. Po končanem delu vedno izklopite orodje in počakajte, da se delovno orodje popolnoma ustavi. Šele nato lahko orodje pospravite. Delujočega orodja ne zavirajte tako, da ga pritisnete ob obdelovanec.

### VKLOP/IZKLOP

Vklop - pritisnite stikalo (1).

Izklop - ponovno pritisnite stikalo (1)

## VZDRŽEVANJE IN SKLADIŠČENJE

- Priporočljivo je, da napravo očistite takoj po vsaki uporabi.
- Za čiščenje ne uporabljajte vode ali drugih tekočin.
- Enoto očistite s suho krpo ali izpahajte z nizkotlačnim stisnjenim zrakom.
- Ne uporabljajte čistil ali topil, saj lahko poškodujejo plastične dele.
- Napravo vedno shranjujte na suhem mestu, nedosegljivem otrokom. Morebitne napake mora odpraviti pooblaščen servisni oddelek proizvajalca.

## TEHNIČNE SPECIFIKACIJE

Mini polirka 04-604	
Parameter	Vrednost
Napetost baterije	4 V DC
Območje števila vrtljajev v prostem teku	1800 min <sup>-1</sup>
Največji premer diska	65 mm
Velikost navoja vretena	M10
Stopnja zaščite IP	IPX0
Zaščitni razred	III
Kapaciteta baterije	2000 mAh
Masa	0,36
Leto izdelave	2024

## Informacije o hrupu in vibracijah

Raven emisije hrupa opreme je opisana z: ravniyo emitiranega zvočnega tlaka  $L_{pA}$  in ravniyo zvočne moči  $L_{WA}$  (kjer K označuje merilno negotovost). Vibracije, ki jih oddaja oprema, so opisane z vrednostjo pospeška vibracij  $a_h$  (kjer K pomeni merilno negotovost).

Raven zvočnega tlaka  $L_{pA}$ , raven zvočne moči  $L_{WA}$  in vrednost pospeška vibracij  $a_h$ , ki so navedeni v teh navodilih, so bili izmerjeni v skladu s standardom EN 60335-1. Navedena raven vibracij  $a_h$ , se lahko uporabi za primerjavo opreme in za predhodno oceno izpostavljenosti vibracijam.

Navedena raven vibracij je reprezentativna le za osnovno uporabo enote. Če se enota uporablja za druge namene ali z drugimi delovnimi orodji, se lahko raven vibracij spremeni. Na višjo raven vibracij vpliva nezadostno ali preoposto vzdrževanje enote. Zgoraj navedeni razlogi lahko povzročijo povečano izpostavljenost vibracijam v celotnem delovnem obdobju.

**Za natančno oceno izpostavljenosti vibracijam je treba upoštevati obdobja, ko je naprava izklopljena ali ko je vklopljena, vendar se ne uporablja za delo. Če so vsi dejavniki natančno ocenjeni, je lahko skupna izpostavljenost vibracijam bistveno nižja.**

Za zaščito uporabnika pred učinki vibracij je treba izvajati dodatne varnostne ukrepe, kot so ciklično vzdrževanje stroja in delovnih orodij, zagotavljanje ustrezne temperature rok in ustreznega organizacija dela.

## VARSTVO OKOLJA



Izdelkov na električni pogon ne smete odlagati skupaj z gospodinjstvom odpadki, temveč jih je treba odnesti v ustrezne prostore za odstranjevanje. Za informacije o odstranjevanju se obrnite na prodajalca izdelka ali lokalne oblasti. Odpadna električna in elektronska oprema vsebuje okoljsko inertne snovi. Nerecikliрана oprema predstavlja potencialno tveganje za okolje in zdravje ljudi.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa s sedežem v Varšavi, ul. Pograniczna 2/4 (v nadaljevanju: "GTX Poland") obvešča, da so vse avtorske pravice na vsebini tega priročnika (v nadaljevanju: "Priročnik"), med drugim tudi. Vse avtorske pravice na vsebini tega priročnika (v nadaljevanju: "priročnik"), med drugim tudi na njegovem besedilu, fotografijah, diagramih, risbah in sestavi, pripadajo izključno družbi GTX Poljska in so predmet pravnega varstva v skladu z zakonom z dne 4. februarja 1994 o avtorski in sorodnih pravicah (tj. Uradni list 2006, št. 90, točka 631 s spremembami). Kopiranje, obdelava, objava, spreminjanje celotnega priročnika in njegovih posameznih elementov v komercialne namene brez pisnega soglasja družbe GTX Poland je strogo prepovedano in lahko povzroči civilno in kazensko odgovornost.

## LT VERTIMO (NAUDOTOJO) VADOVAS

### DAUGIAFUNKCINIS ĮRENGINYS

#### AKUMULIACIJA

04-604

**PASTABA: PRIEŠ NAUDODAMI PRIETAISĄ, ATIDŽIAI PERSKAITYKITE ŠĮ VADOVĄ IR IŠSAUGOKITE JĮ ATEITYJE.**

### KONKREČIOS SAUGOS NUOSTATOS

**SPECIALIOS SAUGOS TAISYKLĖS (ĮKRAUNAMAS DAUGIAFUNKCINIS APARATUS)**

- Dirbdami laikykite prietaisą tvirtai uždaryta ranka.

- Prieš įjungdami stakles įsitikinkite, kad įrankis nelielia apdirbamos medžiagos.
- Nelieskite judančių prietaiso dalių.
- Prieš įjungdami prietaisą, tvirtai laikykite jį rankoje.
- Prieš pradėdami darbą patikrinkite, ar po ruošinių yra pakankamai vietos, kad peilis nepažeistų stalo, grindų.
- Būtiną dėvėti dulkių kaukę. Darbo metu susidariusios dulkės yra kenksmingos sveikatai.
- Patalpoje, kurioje kartu su įrenginiu šalinami dažai, turintys švino junginių, draudžiama valgyti, gerti ir rūkyti. Kontaktas su švino junginių turinčiomis dulkėmis arba jų įkvėpimas gali kelti pavojų sveikatai.
- Įrenginys netinka naudoti drėgnuoju būdu.
- Pastebėję neįprastą prietaiso veikimą, dūmus ar keistus garsus, nedelsdami išjunkite prietaisą.
- Apsaugokite nuo netyčinio užvedimo - įsitikinkite, kad jungiklis yra išjungimo padėtyje. Prieš prijungdami prie maitinimo šaltinio arba akumulatoriaus; keldami arba nešdami: įrankį. Elektrinių įrankių nešiojimas laikant pirštą prie rankenos arba elektrinių įrankių maitinimas esant įjungtam įrankio jungikliui skatina incidentus, kai
- Nenaudokite elektrinio įrankio, jei jungiklis neįjungia ir neišjungia maitinimo: jis negali būti valdomas jungikliu, yra pavojingas ir turi būti remontuojamas.
- Niekada neatidėkite elektrinio įrankio, kol priedas visiškai nesustojo. Besisukantis priedas gali užkabinti paviršų ir ištraukti elektrinį įrankį iš rankų.

#### SAUGOS NURODYMAI DĖL AKUMULIATORIAUS

- Pažeidus ir netinkamai naudojant akumuliatorių, gali išsiskirti dujų. Išvėdinkite patalpą, atsiradus nemaloniems pojūčiams, kreipkitės į gydytoją. Dujos gali pažeisti kvėpavimo takus.
- Esant netinkamoms eksploatavimo sąlygoms, iš akumulatoriaus gali ištekėti elektrolitas; venkite sąlyčio su juo. Jei atsitiktinai prisiliečiate, nuplaukite elektrolitą dideliu kiekiu vandens. Patekus į akis, papildomai kreipkitės į gydytoją. Nutękęs elektrolitas gali sudirginti akis arba sukelti nudegimus.
- Akumuliatorių visada laikykite atokiau nuo šilumos šaltinio. Jo negalima palikti ilgą laiką aplinkoje, kurioje yra aukšta temperatūra (tiesioginiuose saulės spinduliuose, šalia radiatorių arba bet kur, kur temperatūra viršija 45 °C).

#### AKUMULIATORIAUS ĮKROVIKLIO SAUGOS INSTRUKCIJOS

- Ši įranga neskirta naudoti asmenims (įskaitant vaikus), kurių fiziniai, jutiminiai ar protiniai gebėjimai yra riboti arba kurie neturi patirties ar nėra susipažinę su šia įranga, nebent jie būtų priziūrėti už saugą atsakingų asmenų arba laikytųsi jų pateiktų naudojimo instrukcijų.
- Stebėkite vaikus, kad jie nežaistų su įranga.
- Kiekvieną kartą prieš naudodami patikrinkite USB kabelio ir kištuko būklę. Jei randama pažeidimų - nenaudokite įkroviklio. Visus remonto darbus perduokite įgaliotoms techninėms priežiūros dirbtuvėms. Netinkamai sumontavus įkroviklį, gali kilti elektros smūgio arba gaisro pavojus.

#### DĖMESIO: prietaisais skirtas naudoti patalpose.

Nepaisant iš esmės saugios konstrukcijos, saugos priemonių ir papildomų apsaugos priemonių naudojimo, visada išlieka rizika susižeisti darbo metu.

#### NAUDOJAMŲ PIKTOGRAMŲ PAAIŠKINIMAS



1.PASTABA: imkitės specialių atsargumo priemonių.

- 2.Perskaitykite naudojimo instrukciją, laikykitės joje pateiktų įspėjimų ir saugos sąlygų!
- 3.Naudokite asmenines apsaugos priemones (apsauginius akinius, ausų apsaugą).
- 4.Naudokite dulkių kaukę!
- 5.Naudokite apsaugines pirštines.
- 6.Saugokite vaikus nuo įrankio.
- 7.Naudokite apsauginius drabužius.
- 8.Saugokite įrenginį nuo drėgmės.
9. Nemeskite ląstelių į vandenį
- 10.Įrenginys skirtas naudoti patalpose.
11. didžiausia leistina ląstelių temperatūra 45 °C.
12. Nemeskite elementų į ugnį.
13. perdirbimas.
- 14.Gaminiui taikomas atskiras atliekų surinkimas.

#### KONSTRUKCIJA IR PASKIRTIS

Daugiafunkcinis įrenginys yra akumulatorinis rankinis elektrinis įrankis. Jį suka nuolatinės srovės komutacinis variklis su nuolatiniais magnetais. Galimybė naudoti skirtingus darbo įrankius leidžia jį pritaikyti įvairiems darbams atlikti. Šio tipo elektrinis įrankis plačiai naudojamas: šlifavimui ir poliravimui naudojant atitinkamus darbo įrankius.

Viršuje esanti rankena, skirta valdyti viena ranka, padeda naudotojui suimti įrankį, kad jį būtų galima geriau valdyti. Dėl nedidelio dydžio naudotojas gali valyti nedidelius plotus, o kadangi prietaisas yra belaidis, jį lengva pasiimti bet kur - į patalpą ar lauką. Jis taip pat gali būti naudojamas minkštomis keraminėms plytelėms apdirbti, mažiems plotams sausi šlifuoti. Mašinos pralumas - galimybė apdoroti medžiagas sunkiai pasiekiamose vietose arba prie kraštų. Naudojimo sritys - smulkių modelių gamybos, šaltkalvytės, stalius darbų atlikimas ir visi savarankiškos mėgėjiškos veiklos (angl. DIY) darbai.

**Nenaudokite elektrinio įrankio netinkamai. Elektrinį įrankį naudokite tik su originaliais priedais.**

#### GRAFINIŲ PUSLAPIŲ APRAŠYMAS

Toliau pateiktą numeraciją nurodo įrenginio sudedamąsias dalis, pavaizduotas šio vadovo grafiniuose puslapiuose.

- 1.Switch
- 2.Handle su neslystančia danga
- 3.USB įkrovimo lizdas C tipo
- 4.Įkrovimo indikatorius lempuotė
- 5.Spindelis
- 6.USB įkrovimo kabelis
- 7.De-icing pėda
- 8.Sanding padas su Velcro dirželiu
- 9.Brush su šereliais
- 10.Polishing kempinė
- 11.Abrazyvinė kempinė su didele gradacija
- 12.Fine klasės abrazyvinė kempinė
- 13.Abrazyviniai popieriai

\* Brėžinys ir gaminyje gali skirtis.

#### ĮRANGA IR PRIEDAI

Daugiafunkcinis įrenginys	1 vnt.
USB laidas	1 vnt.
Darbo patarimai	3 vnt.
Kempinės	3 vnt.
Šlifavimo lakštai, įvairios gradacijos	6 vnt.

#### PASIRUOŠIMAS DARBUI

##### AKUMULIATORIAUS ĮKROVIMAS

Prietaisais tiekiamas su iš dalies įkrautu akumuliatoriumi. Akumuliatorių reikia įkrauti tokiomis sąlygomis, kai aplinkos temperatūra yra 4° C - 40°C. Naujas arba ilgą laiką nenaudotas akumuliatorius pasieks pilną galingumą maždaug po 3-5 įkrovimo ir iškrovimo ciklų.

- Prijunkite USB laidą prie įkroviklio, maitinimo banko arba kompiuterio.

Raudonasis akumuliatoriaus įkrovos būsenos šviesos diodas pulsuojančiai šviečia (4)

- **Pulsuojantis diodas** - rodo akumuliatoriaus įkrovimą
- **Nuolat šviečiantis šviesos diodas** rodo, kad akumuliatorius įkrautas.



Akumulatorius neturėtų būti įkraunamas ilgiau nei 2 valandas. Viršijus šį laiką gali būti pažeisti akumulatoriaus elementai. Įkroviklis neišsijungia automatiškai, kai akumulatorius visiškai įkrautas.

## DARBINĖS PĖDOS PASIRINKIMAS

Akumulatorinė daugiavilkinė mašina suderinama su darbo įrankiais, turinčiais universalią tvirtinimo sistemą.

## DARBO ĮRANKIŲ TVIRTINIMAS

- Prie veleno (5) pritvirtinkite atitinkamą kojelę (7, 8, 9)
- "Velcro" kojelė (pritaikyta atitinkamiems priedams)

## BALTA POLIRAVIMO KEMPINĖ (12)

- Valymo kempinė rekomenduojama naudoti tokiems paviršiams kaip stalviršiai, durys, batai ir kita įranga valyti.
- Dėl mikrobrazyvinės technologijos kempinė padės pašalinti nesvarumus nenaudojant abrazyvinio valiklio; tačiau jei valomas paviršius nėra pakankamai kietas, medžiaga gali jį smulkiai subraižyti (blizgus, poliuruotas, šlifluotas, satinuotas, sendintas medis; varis; nerūdijantis plienas).

## MĒLYNA KEMPINĖ (10)

- Rekomenduojama sunkiems darbams - nesibraižo - tinka naudoti puodams ir keptuvėms, kepsninėms, kriauklėms, viryklėms ir kepimo grotelėms, virtuvės prietaisams ir įrankiams bei įrangai.

## RUDOS SPALVOS KEMPINĖ (11)

- Abrazyvinis padas su integruotu abrazyvu, skirtas darbams, kuriems reikia agresyvesnio valymo.
- Valymas ir šalinimas, pavyzdžiui, metalo paruošimas, vonios kambario baldų ir dažų šalinimas, greitai perpauna ir pašalina prie purvo prilipusį stiprų purvą.
- Priedą ant trin kelės pritvirtinkite kuo arčiau jos centro, kad jis suktyti koncentriškai ir būtų optimaliai efektyvus bei patogus naudoti. kabo ant trin kelės, todėl naudotojas gali patekti į kampus ir ankštas erdves.

## JUODAS ŠEPETYS SU NAILONO ŠERELIAIS (9)

- Skirtas šveisti sudėtingus paviršius, pvz., skiedinį, apvadus, kriauklės, armatūrą, prietaisus, sodo baldus ir kitus vonios ir virtuvės paviršius.
- Patvarus nailono šeriai yra pakreipti kampu, kad pasiektų neįlygias vietas:

## ŠLIFAVIMO POPIERIUS

- Įvairių gradacijų šlifavimo popierius (13), skirtas šlifuoti paviršiams (medienai, metalui ir plastikui).

Patikrinkite, ar įrankis tinkamai pritvirtintas. Netinkamai arba netiksliai pritvirtinti padargai gali slysti darbo metu ir sukelti pavojų operatoriui.

## VEIKIMAS / NUSTATYMAI

Prieš naudodami elektrinį įrankį patikrinkite darbo įrankių būklę. Nenaudokite sulūžusių, įtrūkusių ar kitai pažeistų įrankių. Susidėvėjusius įrankius prieš naudojimą būtina nedelsiant pakeisti naujais. Baigę darbą visada išjunkite įrankį ir palaukite, kol darbo įrankis visiškai sustos. Tik tada įrankį galima padėti į vietą. Nestabdykite veikiančio įrankio, spausdami jį prie apdirbamos detalės.

## JUNGTA / IŠJUNGTA

Įjungimas - paspauskite jungiklį (1).

Išjungti - dar kartą paspauskite jungiklį (1)

## PIEŽIŪRA IR SAUGOJIMAS

- Rekomenduojama prietaisą valyti iš karto po kiekvieno naudojimo.
- Valymui nenaudokite vandens ar kitų skysčių.
- Įrenginį reikia valyti sausu audiniu arba pūsti mažo slėgio suslėgtu oru.
- Nenaudokite jokių valiklių ar tirpiklių, nes jie gali pažeisti plastikinės dalis.

- Visada laikykite prietaisą sausoje, vaikams nepasiekiamoje vietoje. Bet kokius defektus turėtų pašalinti gamintojo įgaliotasis techninės priežiūros skyrius.

## TECHNINĖS SPECIFIKACIJOS

Mini poliruoklis 04-604	
Parametras	Vertė
Akumulatoriaus įtampa	4 V NUOLATINĖ SROVĖ

Tuščiosios eigos greičio diapazonas	1800 min. <sup>-1</sup>
Didžiausias disko skersmuo	65 mm
Suklio sriegio dydis	M10
IP apsaugos laipsnis	IPX0
Apsaugos klasė	III
Akumulatoriaus talpa	2000 mAh
Masė	0,36
Gamybos metai	2024

## Informacija apie triukšmą ir vibraciją

Įrangos skleidžiamo triukšmo lygį apibūdina: skleidžiamo garso slėgio lygis L<sub>pa</sub> ir garso galios lygis L<sub>wa</sub> (kur K reikšia matavimo neapibrėžtį). Įrangos skleidžiama vibracija apibūdinama greičio vertė a<sub>h</sub> (kur K - matavimo neapibrėžtis).

Šiose instrukcijose nurodytas garso slėgio lygis L<sub>pa</sub>, garso galios lygis L<sub>wa</sub> ir vibracijos pagreičio vertė a<sub>h</sub> buvo išmatuoti pagal standartą EN 60335-1. Nurodytas vibracijos lygis a<sub>h</sub> gali būti naudojamas įrangai palyginti ir preliminariai įvertinti vibracijos poveikį.

Nurodytas vibracijos lygis atspindi tik pagrindinį įrenginio naudojimą. Jei įrenginys naudojamas kitais tikslais arba su kitais darbo įrankiais, vibracijos lygis gali pasikeisti. Didesniam vibracijos lygiui įtakos turės nepakankama arba per retai atliekama įrenginio techninė priežiūra. Dėl pirmiau nurodytų priežasčių per visą darbo laikotarpį gali padidėti vibracijos poveikis.

**Norint tiksliai įvertinti vibracijos poveikį, būtina atsižvelgti į laikotarpius, kai prietaisas yra išjungtas arba įjungtas, bet nenaudojamas darbu. Tiksliai įvertinus visus veiksnius, bendras vibracijos poveikis gali būti gerokai mažesnis.**

Siekiant apsaugoti naudotoją nuo vibracijos poveikio, reikėtų imtis papildomų saugos priemonių, pavyzdžiui, atlikti ciklinę mašinos ir darbo įrankių priežiūrą, užtikrinti tinkamą rankų temperatūrą ir tinkamai organizuoti darbą.

## APLINKOS APSAUGA



Elektra varomų gaminių negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis, juos reikia pristatyti į atitinkamas utilizavimo vietas. Dėl informacijos apie šalinimą kreipkitės į gaminio pardavėją arba vietos valdžios instituciją. Elektros ir elektroninės įrangos atliekos yra ekologiškai inertiniai medžiagų. Neperdirbta įranga kelia potencialų pavojų aplinkai ir žmonių sveikatai.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" "Spółka komandytowa", kurios registruota buveinė yra Varšuvoje, ul. Pograniczna 2/4 (toliau - "GTX Poland") informuoja, kad visos autorių teisės į šio vadovo (toliau - "Vadovas") turinį, įskaitant, bet neapsiribojant, jo tekstą, nuotraukas, diagramas, brėžinius, taip pat jo kompoziciją, priklauso tik GTX Poland ir yra teisinės apsaugos objektas pagal 1994 m. vasario 4 d. Autorių teisių ir gretutinių teisių įstatymą (t. y. 2006 m. Įstatymų leidinio Nr. 90, 631 punktus su pakeitimais). Kopijuoti, apdoroti, publikuoti, keisti komerciniais tikslais visą vadovą ir atskirus jo elementus be raštiško "GTX Polska" sutikimo yra griežtai draudžiama ir gali užtraukti civilinę ir baudžiamąją atsakomybę.

## LV TULKOŠANAS (LIETOJĄ) ROKASGRĀMATA DAUDZFUNCTIONĀLA IERĪCE

### KUMULATĪVE

04-604

PIEŽĪME: PIRMS IERĪCES LIETOŠANAS RŪPĪGI IZLASIET ŠO ROKASGRĀMATU UN SAGLABĀJIET TO TURPMĀKAI LIETOŠANAI.

## ĪPAŠĪ DROŠĪBAS NOTEIKUMI

### ĪPAŠĪ DROŠĪBAS NOTEIKUMI (UZLĀDĒJAMA DAUDZFUNCTIONĀLA IEKĀRTA)

- Strādājot turiet ierīci droši ar aizvērtām rokām.
- Pirms mašinas ieslēgšanas pāriecinieties, vai instruments nepieskaras apstrādājamajam materiālam.
- Nepieskarieties ierīces daļām, kas atrodas kustībā.
- Pirms ierīces ieslēgšanas droši turiet ierīci rokā.
- Pirms darba uzsākšanas pārbaudiet, vai zem apstrādājamā izstrādājuma ir pietiekami daudz vietas, lai novērstu asmens bojājumus uz galda, grīdas.
- Jāvalkā putekļu maska. Darba laikā radušies putekļi ir kaitīgi veselībai.
- Telpā, kurā kopā ar ierīci tiek noņemta krāsa, kas satur svina savienojumus, nav atļauts lietot ēdienu, dzert un smēķēt. Saskaņā ar svina savienojumus saturošiem putekļiem vai to ieeļošana var apdraudēt veselību.
- Ierīce nav piemērota mitrai darbībai.
- Ja pamanāt neparastu ierīces darbību, dūmus vai dīvainus trokšņus, nekavējoties izslēdziet ierīci.

- Neplānotas iedarbināšanas novērsšana - pārliecinieties, ka slēdzis ir izslēgtā stāvoklī. Pirms pieslēgšanas strāvas avotam vai akumulatoram; instrumenta ceļšanas vai pārnēsāšanas. Elektrisko instrumentu nēsāšana ar pirkstu pie roktura vai elektroinstrumentu darbināšana ar ieslēgtu slēdzi veicina gadījumus, kad tiek
- Neizmantojiet elektroinstrumentu, ja slēdzis neieslēdz un neizslēdz strāvas padevi: to nevar kontrolēt ar slēdzi, tas ir bīstams un jālabo.
- Nekad nenovietojiet elektroinstrumentu, kamēr piederums nav pilnībā apstājies. Rotējošs piederums var aizķert virsmu un izraut elektroinstrumentu no kontroles.

#### DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI PAR AKUMULATORU

- Akumulatora bojājumu un nepareizas lietošanas gadījumā var izdalīties gāzes. Izvairieties no saskares ar to. Ja nejaūši notiek saskare, izskalojiet elektrolītu ar lielu ūdens daudzumu. Saskares gadījumā ar acīm papildus konsultējieties ar ārstu. Izplūdis elektrolīts var izraisīt acu kairinājumu vai apdegumus.
- Akumulatoru vienmēr turiet tālu no karstuma avota. To nedrīkst ilgstoši atstāt vidē ar augstu temperatūru (tiešos saules staros, radiatoru tuvumā vai citur, kur temperatūra pārsniedz 45°C).

#### AKUMULATORA LĀDĒTĀJA DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

- So aprīkojumu nav paredzēts lietot personām (tostarp bērniem) ar ierobežotām fiziskajām, maņu vai garīgajām spējām vai bez pieredzes vai zināšanām par aprīkojumu, ja vien tās netiek uzraudzītas vai saskaņā ar lietošanas instrukcijām, ko sniegušas par drošību atbildīgās personas.
- Pieskatiet bērnus, lai viņi nespēlētu ar aprīkojumu.
- Katru reizi pirms lietošanas pārbaudiet USB kabeļa un kontaktdakšas stāvokli. Ja tiek konstatēti bojājumi, lādētāju nelietojiet. Visus remontdarbus nododiet autorizētai servisa darbnīcai. Nepareiza lādētāja uzstādīšana var radīt elektriskās strāvas triecienu vai ugunsgrēka risku.

#### UZMANĪBU: Ierīce ir paredzēta darbam telpās.

Neraugoties uz to, ka tiek izmantota pēc būtības droša konstrukcija, drošības pasākumi un papildu aizsardzības pasākumi, darba laikā vienmēr pastāv atlikušais risks gūt traumas.

#### IZMANTOTO PIKTOGRAMMU SKAIDROJUMS



1. PIEZĪME: Veiciet īpašus piesardzības pasākumus.
2. Izlasiet lietošanas instrukciju, ievērojiet tajā ietvertos brīdinājumus un drošības nosacījumus!
3. Izmantojiet individuālos aizsardzības līdzekļus (aizsargbrilles, ausu aizsarglīdzekļus).
4. Izmantojiet putekļu masku!
5. Izmantojiet aizsargcimdus.
6. Sargājiet bērnus no instrumenta.
7. Izmantojiet aizsargapģērbu.
8. Sargājiet ierīci no mitruma.
9. Neņemiet šūnas ūdenī.
10. Ierīce ir paredzēta darbam iekšējā telpā.
11. maksimālā pieļaujamā šūnu temperatūra 45°C.
12. Neņemiet šūnas ugunī.
13. atbilstošā pārstrādē.

14. Produkts ir pakļauts atkritumu daļītai savākšanai.

#### KONSTRUKCIJA UN MĒRĶIS

Daudzfunkcionālā iekārta ir ar akumulatoru darbināms rokas elektroinstrumentis. To darbina līdzstrāvas komutatora motors ar pastāvīgu magnētiem. Iespēja izmantot dažādos darba rīkus ļauj to pielāgot dažādu veidu darbu veikšanai. Šāda veida elektroinstrumentu plaši izmanto: slīpēšanai un pulēšanai ar atbilstoši darba rīkiem.

Rokturis augspusē ir paredzēts darbināšanai ar vienu roku, un tas palīdz lietotājam salvert rīku, lai to labāk kontrolētu lietošanas laikā. Neliels izmērs ļauj lietotājam tīrīt nelielas platības, un, tā kā tas ir bezvada ierīce, to ir viegli paņemt līdzi jebkur - gan telpās, gan ārā:

To var izmantot arī mīksto keramikas flīžu apstrādei, nelielu laukumu sausai slīpēšanai. Mašīnas priekšrocība ir tā, ka ar to var apstrādāt materiālus grūti aizsniedzamās vietās vai pie malām. Izmantošanas jomas ir sīku darbu veikšana modeļu izgatavošanā, atslēdznieku, galdaņķieku un visu darbu veikšana neatkarīgas amatieru darbības (DIY) jomā.

**Neizmantojiet elektroinstrumentu nepareizi. Lietojiet elektroinstrumentu tikai ar oriģinālajiem piederumiem.**

#### GRAFISKO LAPU APMĀKSTS

Tālāk norādītā numerācija atbilst uz ierīces sastāvdaļām, kas parādītas šīs rokasgrāmatas grafiskajās lapās.

1. Switch
2. Handle ar pretslīdes pārkļūjumu
3. USB uzlādes ligzda C tipa
4. Charging indikatora gaismā
5. Spindle
6. USB uzlādes kabelis
7. De-aplēdošanas kāja
8. Sanding pad ar Velcro siksnu
9. Brush ar sariem
10. Pulēšanas sūklis
11. Abrazīvais sūklis ar augstu gradāciju
12. Fine pakāpes abrazīvā sūklis
13. Abrazīvie papīri

\* Starp rasējumu un izstrādājumu var būt atšķirības.

#### APRĪKOJUMS UN PIEDERUMI

Daudzfunkcionāla ierīce	1 gab.
USB kabelis	1 gab.
Darba padomi	3 gab.
Sūklji	3 gab.
Slīpēšanas loksnes, dažādas pakāpes	6 gab.

#### SAGATAVOŠANĀS DARBAM

##### AKUMULATORA UZLĀDE

Ierīce tiek piegādāta ar daļēji uzlādētu akumulatoru. Akumulatoru jāuzlādē apstākļos, kad apkārtējās vides temperatūra ir 4°C - 40°C. Jauns akumulators vai akumulators, kas nav lietots ilgu laiku, sasniegs pilnu jaudu pēc aptuveni 3 - 5 uzlādes un izlādes cikliem.

- Savienojiet USB kabeli ar lādētāju, powerbank vai datoru.
- Sarkanais akumulatora uzlādes statusa indikators pulsējoši iedegas (4).
- **Pulsējoša diode** - norāda akumulatora uzlādi
- **Nepārtraukta LED gaismas diodes iedegšanās** - norāda, ka akumulators ir uzlādēts.

**Akumulatoru nedrīkst uzlādēt ilgāk par 2 stundām. Pārsniedzot šo laiku, var tikt bojātas akumulatora šūnas. Lādētājs neizslēdzas automātiski, kad akumulators ir pilnībā uzlādēts.**

##### DARBA PĒDAS IZVĒLE

**Akumulatora daudzfunkcionālā iekārta ir saderīga ar darba rīkiem ar universālu stiprinājumu sistēmu.**

##### DARBA RĪKU PIESTIPRINĀŠANA

- Uzlieciet uz vārpstas (5) attiecīgo kājiņu (7, 8, 9).
- Velcro kājiņa (piestipriniet atbilstošus piederumus)

##### BALTA PULĒŠANAS SŪKLIS (12)

- Tīrīšanas sūklī ieteicams lietot uz tādām virsmām kā darba virsmas, durvis, apavi un citas iekārtas.
- Pateicoties mikroabrazīvajai tehnoloģijai, sūklis palīdzēs noņemt netīrumus, neizmantojot abrazīvu tīrīšanas līdzekli; tomēr, ja tīrām virsma nav pietiekami cieta, to var smalki uzirdināt materiāls (spīdīgs, pulēts, matēts, satinēts, vecināts koks; varš; nerūsējošais tērauds).

## ZILS SÜKLIS (10)

- Ieteicams smagiem darbiem - nesaskrāpē - Piemērots izmantošanai uz katliem un pannām, grīliem, izlietnēm, plītiem un plītiem, virtuves ierīcēm un instrumentiem/iekārtām.

## BRŪNS SÜKLIS (11)

- Abrazīvais paliktis ar integrētu abrazīvu darbiem, kas prasa agresīvāku tīrīšanu.
- Tīrīšana un noņemšana, piemēram, metāla sagatavošana, vannas istabas mēbeļu un krāsas noņemšana, ātri sagriez un noņem pielipušos spēcīgos netīrumus.
- Izlīdziniet piederumu uz paliktņa pēc iespējas tuvāk tā centram, lai tas grieztos koncentriski un nodrošinātu optimālu veiktspēju un ērtu lietošanu. Karājas uz paliktņa, ļaujot lietotājam iekļūt stūros un šaurās vietās.

## MELNA BIRSTE AR NEILONA SARINIEM (9)

- Sarežģītu virsmu, piemēram, javu, rētu, izlietņu, armatūras, ierīču, darza mēbeļu un citu virsmu tīrīšanai vannas istabā un virtuvē.
- Izturīgie neilona sari ir izlietoti slīpi, lai sasniegtu nefelzētas vietas:

## ABRAZĪVIE PAPĪRI

- Dažādu pakāpju slīpēšanas papīri (13) virsmu (koka, metāla un plastmasas) slīpēšanai.

**Pārbaudiet, vai instrumenti ir pareizi uzstādīti. Nepareizi vai neprecīzi piesitprīnāti darbarīki var izslīdēt darba laikā un radīt briesmas operatoram.**

## DARBĪBA / IESTATĪJUMI

Pirms elektroinstrumenta lietošanas pārbaudiet darba rīku stāvokli. Neizmantojiet saskaldītus, spraišaišus vai citādi bojātus instrumentus. Nolieciet instrumentus pirms lietošanas nekavējoties jānomaina pret jauniem. Kad esat pabeidzis darbu, vienmēr izslēdziet instrumentu un pagaidiet, līdz darba rīks ir pilnībā apstājies. Tikai tad darbarīku var novietot. Nebremzējiet darba instrumentu, piespiežot to pret apstrādājamo detaļu.

## IESLĒGTS/IZSLĒGTS

**Ieslēgšana** - nospiediet slēdzi (1).

**Izslēgt** - vēlreiz nospiediet slēdzi (1)

## APKOPE UN UZGLABĀŠANA

- Ierīci ieteicams tīrīt uzreiz pēc katras lietošanas reizes.
- Tīrīšanai neizmantojiet ūdeni vai citus šķīdumus.
- Ierīce jānotīra ar sausu drānu vai jāizpūš ar zema spiediena saspieju gaisu.
- Nolieciet nekādus tīrīšanas līdzekļus vai šķīdinātājus, jo tie var sabojāt plastmasas detaļas.

- Vienmēr uzglabājiet ierīci sausā, bērniem nepieejamā vietā. Jebkādi defekti jānovērš ražotāja pilnvarotajā servisa nodaļā.

## TEHNISKĀS SPECIFIKĀCIJAS

Mini pulieris 04-604	
Parametrs	Vērtība
Akumulatora spriegums	4 V LĪDZSTRĀVAS SPRIEGUMS
Tukšas darbības ātruma diapazons	1800 minūtes <sup>-1</sup>
Maksimālās diska diametrs	65 mm
Vārpstas vītnes izmērs	M10
IP aizsardzības pakāpe	IPX0
Aizsardzības klase	III
Akumulatora ietilpība	2000 mAh
Masu	0,36
Ražošanas gads	2024

## Informācija par troksni un vibrāciju

Iekārtas trokšņa emisijas līmeni raksturo: emitētais skaņas spiediena līmenis  $L_{pA}$  un skaņas jaudas līmenis  $L_{WA}$  (kur K apzīmē mērījumu nenoteiktību). Iekārtas emitēto vibrāciju raksturo vibrācijas paātrinājuma vērtība  $a_h$  (kur K ir mērījumu nenoteiktība). Skaņas spiediena līmenis  $L_{pA}$ , skaņas jaudas līmenis  $L_{WA}$  un vibrācijas paātrinājuma vērtība  $a_h$ , kas norādīti šajos norādījumos, ir izmērīti saskaņā ar EN 60335-1. Norādīto vibrācijas līmeni  $a_h$  var izmantot iekārtu salīdzināšanai un vibrācijas iedarbības sākotnējam novērtējumam. Norādītais vibrāciju līmenis ir reprezentatīvs tikai ierces pamatlietošanas gadījumā. Ja ierīce tiek izmantota citiem mērķiem vai ar citiem darba rīkiem, vibrācijas līmenis var mainīties. Augstāku vibrācijas līmeni ietekmēs nepietiekama vai pārāk reta ierces apkope.

Iepriekš minētie iemesli var izraisīt paaugstinātu vibrācijas iedarbību visā darba laikā.

**Lai precīzi novērtētu vibrācijas iedarbību, ir jāņem vērā periodi, kad ierīce ir izslēgta vai kad tā ir ieslēgta, bet netiek izmantota darbam. Ja visi faktori ir precīzi novērtēti, kopējā vibrācijas iedarbība var būt ievērojami mazāka.**

Lai aizsargātu lietotāju no vibrācijas iedarbības, jāievieš papildu drošības pasākumi, piemēram, cikliski jāveic mašīnas un darba rīku apkope, jānodrošina atbilstoša rokas temperatūra un pareiza darba organizācija.

## VIDES AIZSARDZĪBA



Ar elektroenerģiju darbināmus izstrādājumus nedrīkst iznest kopā ar sadzīves atkritumiem, bet tie jānogādā atbilstošās utilizācijas vietās. Lai iegūtu informāciju par utilizāciju, sazinieties ar sava izstrādājuma izplatītāju vai vietējo iestādi. Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi satur videi nekaitīgas vielas. Nepārstrādātas iekārtas rada potenciālu risku videi un cilvēku veselībai.

"GTX Poland Spółka z zerobezona odpowiedzialności" Spółka komandytowa ar juridisko adresi Varšavā, ul. Pograniczna 2/4 (turpmāk tekstā - "GTX Poland") informē, ka visas autoritātes uz šīs rokagrāmatas (turpmāk tekstā - "Rokagrāmata") saturu, tai skaitā, cita starpā. Visas autoritātes uz šīs rokagrāmatas (turpmāk tekstā - "Rokagrāmata") saturu, tostarp, bet ne tikai uz tās tekstu, fotogrāfijām, diagrammām, zīmējumiem, kā arī uz tās kompozīciju, pieder tikai un vienīgi GTX Poland un ir pakļautas tiesiskai aizsardzībai saskaņā ar 1994. gada 4. februāra Likumu par autoritātes un blakus tiesībām (t. l., 2006. gada Likumu Vēstnesis Nr. 90, 631. punkts ar grozījumiem). Visas Rokagrāmatas, kā arī tās atsevišķu elementu kopēšana, apstrāde, publicēšana, pārveidošana komerciālos nolūkos bez GTX Poland rakstiskas piekrišanas ir stingri aizliegta un var novest pie civiltiesiskās un krimināltālbības.

## EE TŪLKIMISE (KASUTAJA) KĀSIRAAMAT

### MULTIFUNKSIONĀLNE SEADE

#### ACCUMULATORY

04-604

**MĀRKUS: ENNE SEADME KASUTAMIST LUGEJE KĀSOLEV KASUTUSJUHEND HOOLIKALT LĀBI JA HOIDKE SEE EDASPIDISEKS KASUTAMISEKS ALLES.**

## KONKREETSĒD OHUTUSŌDEAD

### KONKREETSĒD OHUTUSESKIRJAD (LAETAV MULTIFUNKSIONĀLNE SEADE)

- TŃotamise ajal hoidke seadet kindlat suletud kĀega.
- Enne masina sisselūlitamist veuendte, et tŃoirisi ei puutuks tŃoŃdeldava materjaliga kokku.
- Ārge puudutage seadme likuivaid osi.
- Hoidke seadet enne sisselūlitamist kindlat kĀes.
- Enne tŃŃ alumistamist kontrollige, et tŃoŃdeldava detailli all oleks piisavalt ruumi, et vĀldita tera kahjustusi lauale, pŃrandada.
- Tuleb kanda tolmumaski. TŃŃ kĀigus tekkiv tolm on tervisele kahjulik.
- Toas, kus pliiuhendeid sisaldav vĀrv eemaldatakse seadmega, ei tohi sūļa, juua ega suitsetada. Pliiuhendeid sisaldava tolnu kokkupuude vŃ sissehingamine vŃib ohustada tervist.
- Seade ei sobi mĀrjaks kasutamiseks.
- Kui mĀrkatte seadme ebatavalist kĀitumist, suitsu vŃi kummalist mĀra, lūlitage seade kohe vĀlja.
- VĀltige tahtmatud kĀivitamist - Veuendte, et lūliti on vĀljalūlitatud asendis. Enne vooluallikaga vŃi akupakiga ūhendamist; tŃŃmine vŃi kandmine: tŃŃriista. ElektritŃŃriistade kandmine sŃrmeiga kĀepidemel vŃi elektritŃŃriistade kĀivitamine tŃŃriista lūliti sisselūlitusega soodustab juhtumeid, kus
- Ārge kasutage elektrilist tŃŃriista, kui lūliti ei lūlita voolu sisse ja vĀlja: seda ei saa lūlitiga juhtida, see on ohtlik ja tuleb parandada:
- Ārge kunagi pange elektrilist tŃŃriista maha enne, kui tarvik on tĀielikult peatunud. PŃŃrŃle vĀlisatavik vŃib haarata pinda ja tŃmmata elektrilise tŃŃriista kontrolli alt vĀlja.

## AKUT PUUDUTAVAD OHUTUSJUHISED

- Aku kahjustamise ja ebaŃige kasutamine korral vŃivŃvad eralduda gaasid. Ventilērite ruumi, ebamugavuste korral pŃŃrdurge arsti poole. Gaasid vŃivŃvad kuhjustada hingamisteid.
- EbaŃoigete tŃŃoogimuste korral vŃibŃvŃ akust lekkida elektrolūit; vĀltige sellega kokkupuudet. Juhusliku kokkupuute korral loputage elektrolūit rohke veega. Silmdegaga kokkupuute korral pŃŃrdurge lisaks arsti poles. Lekkinud elektrolūit vŃib pŃnhjustada silmade Ārhitust vŃi pŃetusi.
- Hoidke akut alati eemal soojusallikast. Seda ei tohi jĀtta pikaks ajaks kŃrgete temperatuuridega keskkonda (otsese pĀikesevalguse kĀtte, radiatorite lĀheduses vŃi kuhugi, kus temperatuur ūletab 45 °C).

## AKULAADIJA OHUTUSJUHISED

- See seade ei ole ette nähtud kasutamiseks isikutele (sealhulgas lastele), kelle füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed on piiratud või kellel puudub kogemus või tuttavlikkus seadmega, välja arvatud juhul, kui neid juhitakse või kui nad järgivad ohutuse eest vastutavate isikute antud kasutusjuhiseid.
- Hoidke lastel silma peal, et nad ei mängiks seadmetega.
- Kontrollige USB-kaabli ja pistiku seisundit iga kord enne kasutamist. Kui leiate kahjustusi - ärge kasutage laadijat. Viige kõik remonditööd volitatud hooldustöökotta. Laadija vale paigaldamine võib põhjustada elektrilöögi või tulekahju ohtu.

## TÄHELEPANU: Seade on mõeldud kasutamiseks siseruumides.

Vaatamata ohutu konstruktsiooni, ohutusmeetmete ja täiendavate kaitsemeetmete kasutamisele, on töö käigus alati olemas vigastuste jääkoht.

## KASUTATUD PIKTOGRAMMIDE SELGITUS



1. MÄRKUS: Võtke erilisi ettevaatusabinõusid.

2. Lugege kasutusjuhendit, järgige selles sisalduvaid hoiatusi ja ohustustingimusi!

3. Kasutage isikukaitsevahendeid (kaitseprillid, kõrvakaitse).

4. Kasutage tolumaski!

5. Kasutage kaitsekindaid.

6. Hoidke lapsed tööriistast eemal.

7. Kasutage kaitseriieutust.

8. Kaitske seadet niiskuse eest.

9. Ärge visake rakke vette

10. Seade on mõeldud kasutamiseks siseruumides.

11. maksimaalne lubatud raku temperatuur 45°C.

12. Ärge visake rakke tulle.

13. ringlussevõtt.

14. Toode kuulub eraldi jäätmekogumisse.

## KONSTRUKTSIOON JA EESMÄRK

Multifunktsionaalne masin on akutoitel töötav käeshoitav elektriline tööriist. Seda ajab alalisvoolukommutaatoriga mootor, millel on püsimaagnetid. Erinevate töövahendite kasutamise võimalus võimaldab seda kohandada eri tüüpi tööde tegemiseks. Seda tüüpi elektrilist tööriista kasutatakse laialdaselt: lihvimiseks ja poleerimiseks sobivate töövahenditega.

Ülal asuv käepide on mõeldud kasutamiseks ühe käega, mis aitab kasutajal tööriista paremini hoida, et see oleks kasutamise ajal paremini kontrollitav. Väike suurus võimaldab kasutajal puhastada väikeseid pindu ja kuna see on juhtmevaba, on seda lihtne kaasa võtta kõikjale, nii siseruumidesse kui ka õue:

Seda saab kasutada ka pehmete keraamiliste plaatide töötlemiseks, väikeste pindade kuivilihvimiseks. Masina eeliseks on võimalus töödelda materjale raskesti liigipääsetavates kohtades või servade lähedal. Kasutusvaldkondadeks on väiksemate tööde teostamine mudelite valmistamiseks, lukkeseptööd, tiseritööd ja kõik tööd iseseisva amatööritegevuse (DIY) valdkonnas.

Ärge kasutage elektrilist tööriista väärtalt. Kasutage elektrilist tööriista ainult koos originaalitarviketega.

## GRAAFILISTE LEHEKÜLGEDE KIRJELDUS

Allpool esitatud numeratsioon viitab käesoleva kasutusjuhendi graafilistele lehekülgedel näidatud seadme komponentidele.

1. Switch
2. Handle libisemisvastase kattega
3. USB laadimisühendus C-tüüpi
4. Charging märgutuli
5. Spindel
6. USB laadimiskaabel
7. De-icing jala
8. Lihvimisalust Velcro rihmaga
9. Harjadega harja
10. Polüürimislapp
11. Abrasiivne käsn suure gradatsiooniga
12. Fine klassi abrasiivne käsn
13. Abrasiivsed paberid
- \* Joonise ja toote vahel võib olla erinevusi.

## SEADMED JA TARVIKUD

Multifunktsionaalne seade	1 tk.
USB-kaabel	1 tk.
Tööalased nõuanded	3 tk.
Sipelgad	3 tk.
Lihvimislehed, erinevad gradatsioonid	6 tk.

## TÖÖKS ETTEVALMISTAMINE

### AKU LAADIMINE

Seade on varustatud osaliselt laetud akuga. Akut tuleb laadida tingimustes, kus ümbritsev temperatuur on 4<sup>o</sup> C - 40<sup>o</sup> C. Uus või pikka aega kasutamata aku saavutab täieliku võimsuse umbes 3-5 laadimis- ja tühjendustsükli järel.

- Ühendage USB-kaabel laadija, energiapanga või arvutiga. Pünane aku laetuse oleku LED süttib pulseerivalt (4)
- Pulseeriv diood - näitab aku laadimist
- Pidev valgusdiiodi valgustus näitab, et aku on laetud.

Akut ei tohiks laadida kauem kui 2 tundi. Selle aja ületamine võib kahjustada aku elemente. Laadija ei lüütu automaatselt välja, kui aku on täielikult laetud.

### TÖÖJALGA VALIK

Juhtmeta multifunktsionaalne masin ühildub universaalse kinnitussüsteemiga töövahenditega.

### TÖÖVAHENDITE KINNITAMINE

- Paigaldage sobiv jalg (7, 8, 9) spindlile (5).
- Velcro jalg (sobivad sobivad tarvikud)

### VALGE POLEERIMISLAPP (12)

- Puhastusmasmas, mida soovitakse kasutada sellistel pindadel nagu tööpinnad, ukсед, kingad ja muud seadmed.
- Tänu mikroabrasiivsele tehnoloogiale aitab käsn eemaldada mustuse ilma abrasiivse puhastusvahendita; kui aga puhastada pind ei ole piisavalt kõva, võib materjal (kõrgläikega, poleeritud, harjatud, satineeritud, vanandatud puit; vask; roostevaba teras) peenelt saksteerida.

### SININE KÄSN (10)

- Soovitav rasketeks töödeks - äärmustusteta - Sobib hästi kasutamiseks potid ja pannid, grillid, valamud, pliivid ja küpsetusrestid, köögiseadmed ja tööriistad/seadmed.

### PRUUN KÄSN (11)

- Integreeritud abrasiivmaterjaliga abrasiivpad agressiivsemat puhastamist nõudvate tööde jaoks.
- Puhastamine ja eemaldamine, näiteks metallide ettevalmistamine, vannitoamööbli ja värvi eemaldamine, lõikab kiiresti läbi ja eemaldab kõva mustuse, mis kleebub mustuse külge.
- Joondage tarvik võimalikult keskele lähedale padjal, et see pöörleks optimaalse jõudluse ja kasutusmugavuse saavutamiseks kontsentriselt. ripub padjal, võimaldades kasutajal siseneda nurkadesse ja kitsastesse kohtadesse.

### MUST NAILONHARJASTEGA HARI (9)

- Keeruliste pindade, nagu vuukide, äärikute, valamute, armatuuride, seadmete, aiämööbli ja muude vannitoa ja köögi pindade puhastamiseks.
- Vastupidavad nailonist harjased on nurga all, et jõuda ebatasaste kohtadeni:

### ABRASIIVSED PABERID

- Лihvimispaberid erinevates astmetikes (13) pindade (puit, metall ja plast) lihvimiseks.

**Kontrollige, et töövahend oleks õigesti paigaldatud. Ebakorrektsel või ebatäpselt paigaldatud tööriistad võivad töö ajal libiseda ja põhjustada ohtu operaatorile.**

## TÖÖ / SEADED

Enne elektrilise tööriista kasutamist kontrollige töövahendite seisukorda. Ärge kasutage lõhutud, pragunenud või muul viisil kahjustatud tööriistu. Kulunud tööriistad tuleb enne kasutamist viivitamatu asendada uute tööriistadega. Kui olete töö lõpetanud, lülitage tööriist alati välja ja oodake, kuni töövahend on täielikult seiskunud. Alles siis võib töövahendi ära panna. Ärge pidurdage töötavat tööriista, surudes seda vastu töödeldavat detaali.

## ON/OFF

**Sisse lülitamine** - vajutage lülitit (1).

**Väljalülitamine** - vajutage uuesti lülitit (1)

## HOOLDUS JA LADUSTAMINE

- Seadet on soovivat puhastada kohe pärast iga kasutamist.
- Ärge kasutage puhastamiseks vett ega muid vedelikke.
- Seadet tuleks puhastada kuiva lapiga või puhuda madala rõhuga suruõhuga.
- Ärge kasutage mingeid puhastusvahendeid ega lahusteid, sest need võivad kahjustada plastosasisi.

- Hoidke seadet alati kuivas ja lastele kättesaamatus kohas.

Kõik defektid peab kõrvaldama tootja volitatud teenindusosakond.

## TEHNILISED NÄITAJAD

Minipoleerija 04-604	
Parameeter	Väärtus
Aku pinge	4 V DC
Tühikäigu kiirusvahemik	1800 min <sup>-1</sup>
Maksimaalne ketaste läbimõõt	65 mm
Spindli keermee suurus	M10
IP kaitsese tase	IPX0
Kaitseklass	III
Aku mahutavus	2000 mAh
Mass	0,36
Tootmisaasta	2024

## Teave müra ja vibratsiooni kohta

Seadme mürataset kirjeldavad: kiiratast helirõhutatase  $L_{pA}$  ja helivõimsuse tase  $L_{WA}$  (kus K tähistab mõõtemääramust). Seadme tekitatud vibratsiooni kirjeldatakse vibratsioonikiirenduse väärtusega  $a_h$  (kus K on mõõtemääramust).

Käesolevas juhendis esitatud helirõhu tase  $L_{pA}$ , helivõimsuse tase  $L_{WA}$  ja vibratsioonikiirenduse väärtus  $a_h$  on mõeldud vastavalt standardile EN 60335-1. Kindlaksmääratud vibratsioonitaset  $a_h$  võib kasutada seadmete võrdlemiseks ja vibratsiooniga kokkupuute eeslaseks hindamiseks.

Esitatud vibratsioonitase iseloomustab ainult seadme põhis kasutust. Kui seadet kasutatakse muudes rakendustes või koos teiste töövahenditega, võib vibratsioonitase muutuda. Kõrgemat vibratsioonitaset mõjutab seadme ebaipisav või liiga harv hooldus. Eespool nimetatud põhjused võivad põhjustada suuremat vibratsioonikoormust kogu tööperioodi jooksul.

**Vibratsiooniga kokkupuute täpseks hindamiseks tuleb arvesse võtta ajavahemikke, mil seade on välja lülitatud või kui see on sisse lülitatud, kuid ei kasutata tööks. Kui kõik tegurid on täpselt hinnatud, võib kogu vibratsioonikiiritus olla oluliselt väiksem.**

Selleks, et kaitsa kasutajat vibratsiooni mõju eest, tuleks rakendada täiendavaid ohutusmeetmeid, näiteks masina ja töövahendite tsüklist hooldust, piisava käetemperatuuri tagamist ja nõuetekohast töökorraldust.

## KESKKONNAKAITSE



Elektritoitega tooteid ei tohiks hävitada koos olmejäätmetega, vaid need tuleks viia asjakohastesse jäätmekäitluskohtadesse. Teabe saamiseks kõrvaldamise kohta võtke ühendust oma toote edasimüüja või kohaliku omavalitsusega. Elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmed sisalduvad keskkonnasõbralikes aineid. Ringluse võtmata seadmed kujutavad endast potentsiaalselt ohtu keskkonnale ja inimeste tervisele.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa, mille registrijärgne asukoht on Warszawa, ul. Pograniczna 2/4 (edaspidi "GTX Poland") teatab, et kõik autorõigused käesoleva käsiraamatu (edaspidi "käsiraamat") sisule, sealhulgas muu hulgas. Kõik autorõigused käesoleva käsiraamatu (edaspidi "käsiraamat") sisule, sealhulgas, kuid mitte ainult, selle tekstile, fotodele, diagrammidele, joonistele ning selle koostisele, kuuluvad eranditult GTX Poland'ile ja on õiguskaitselise all vastavalt 4. veebruaril

1994. aasta seadusele autorõiguse ja sellega seotud õiguste kohta (s.o. Teataja 2006 nr 90, punkt 631, muudetud kujul). Kogu käsiraamatu ja selle üksikute elementide kopeerimine, töötlemine, avaldamine ja muutmine ärilistel eesmärkidel ilma GTX Poland'i kirjaliku nõusolekuta on rangelt keelatud ning võib kaasa tuua tsiviil- ja kriminaalvastutuse.

## ПРЕВОД (РЪКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ)

### МНОГОФУНКЦИОНАЛНО УСТРОЙСТВО

### АКУМУЛАТОРНИ

04-604

**ЗАБЕЛЕЖКА: ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ УРЕДА, ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ТОВА РЪКОВОДСТВО И ГО ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ.**

## СПЕЦИФИЧНИ РАЗПОРЕДБИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

### СПЕЦИФИЧНИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ (АКУМУЛАТОРНА МНОГОФУНКЦИОНАЛНА МАШИНА)

- Когато работите, дръжте устройството здраво със затворена ръка.
- Преди да включите машината, се уверете, че инструментът не докосва обработвания материал.
- Не докосвайте частите на уреда, които са в движение.
- Дръжте устройството здраво в ръката си, преди да го включите.
- Преди да започнете работа, проверете дали под обработвания детайл има достатъчно място, за да предотвратите повреди от острието върху масата, пода.
- Трябва да се носи маска за прах. Прахът, който се образува по време на работа, е вреден за здравето.
- Не се разрешава консумиране на храна, напитки или пушене в помещението, в което с уреда се отстранява боя, съдържаща оловни съединения. Контактът с или вдихването на прах, съдържащ оловни съединения, може да застраши здравето.
- Устройството не е подходящо за работа във влажна среда.
- Ако забележите необичайно поведение на уреда, дим или странини шумове, незабавно изключете уреда.
- Предотвратяване на непреднамерено стартиране - Уверете се, че превключателят е в изключено положение. Преди свързване към източника на захранване или към акумулаторната батерия; повдигане или пренасяне: на инструмента. Пренасянето на електроинструменти с пръст на дръжката или захранването на електроинструменти с включен превключател на инструмента насърчава случаите на
- Не използвайте електроинструмента, ако превключателят не включва и изключва захранването; той не може да бъде управляван от превключателя, опасен е и трябва да бъде ремонтиран:
- Никога не поставяйте електроинструмента, докато аксесоарът не спре напълно. Въртящият се аксесоар може да захване повърхността и да извади електроинструмента от контрол.

## ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ОТНОСНО БАТЕРИЯТА

- В случай на повреда и неправилна употреба на батерията може да се отделят газове. Проветрете помещението, консултирайте се с лекар в случай на дискомфорт. Газовете могат да увредят дихателните пътища.
- В случай на неправилни условия на работа от батерията може да изтече електролит; избягвайте контакт с него. Ако случайно възникне контакт, изплакнете електролита с голямо количество вода. В случай на контакт с очите, допълнително се консултирайте с лекар. Изтеклият електролит може да причини дразнене на очите или изгаряния.
- Винаги дръжте батерията далеч от източници на топлина. Тя не трябва да се оставя за дълъг период от време в среда с висока температура (на пряка слънчева светлина, в близост до радиатори или навсякъде, където температурата надвишава 45°C).

## ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА ЗАРЯДНОТО УСТРОЙСТВО ЗА БАТЕРИИ

- Това оборудване не е предназначено за използване от лица (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени способности или с липса на опит или познания за оборудването, освен ако не са под наблюдение или в съответствие с инструкциите за използване, дадени от лицата, отговорни за безопасността.
- Следете децата да не си играят с оборудването.
- Проверявайте състоянието на USB кабела и щепсела всеки път преди употреба. Ако откриете повреда - не използвайте зарядното устройство. Отнасяйте се за всички ремонти в оторизиран сервиз. Неправилният монтаж на зарядното

устройство може да доведе до риск от електрически удар или пожар.

**ВНИМАНИЕ:** Устройството е предназначено за работа на закрито.

Въпреки използването на безопасен по своята същност дизайн, използването на мерки за безопасност и допълнителни защитни мерки, винаги съществува остатъчен риск от нараняване по време на работа.

#### ОБЯСНЕНИЕ НА ИЗПОЛЗВАНИТЕ ПИКТОГРАМИ



1. NOTE: Вземете специални предпазни мерки.

2. Прочетете инструкциите за експлоатация, спазвайте съдържащите се в тях предупреждения и условия за безопасност!

3. Използвайте лични предпазни средства (предпазни очила, защита на ушите).

4. Използвайте маска за прах!

5. Използвайте защитни ръкавици.

6. Кеер дъца далеч от инструментата.

7. Използвайте защитно облекло.

8. Защитете устройството от влага.

9. Не хвърляйте клетки във вода

10. Устройството е предназначено за работа на закрито.

11. максимална допустима температура на клетката 45°C.

12. Не хвърляйте клетките в огъня.

13. рециклиране.

14. Продуктът подлежи на разделно събиране на отпадъци.

#### КОНСТРУКЦИЯ И ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Многофункционалната машина е ръчен електроинструмент, захранван с батерии. Задвижва се от постояннотоков комутаторен двигател с постоянни магнити. Възможността за използване на различни работни инструменти позволява тя да бъде адаптирана за извършване на различни видове работа. Този тип електроинструмент се използва широко за: шлайфане и полиране с подходящи работни инструменти.

Предназначена за работа с една ръка, дръжката в горната част помага на потребителя да захване инструмента за по-добър контрол по време на работа. Малкият размер позволява на потребителя да почиства малки площи, а тъй като е акумулаторен, е лесен за пренасяне навсякъде - на закрито или на открито:

Може да се използва и за обработка на меки керамични плочки, за сухо шлайфане на малки площи. Предимството на машината е, че може да обработва материали в труднодостъпни зони или в близост до ръбове. Областите на използване са извършване на дребни работи в областта на моделирането, ключарството, дърводелството и всички работи в областта на независимата любителска дейност (DIY).

Не използвайте неправилно електроинструмента. Използвайте електроинструмента само с оригинални принадлежности.

#### ОПИСАНИЕ НА ГРАФИЧНИТЕ СТРАНИЦИ

Номерацията по-долу се отнася до компонентите на устройството, показани на графичните страници на това ръководство.

1. Switch

2. Handle с покритие против хлъзгане

3. USB гнездо за зареждане тип C

4. Charging индикаторна светлина

5. Spindle

6. USB кабел за зареждане

7. De-лед крак

8. Sanding подложка с велкро кашика

9. Brush с четина

10. Полираща гъба

11. Абразивна гъба с висока градация

12. Fine клас абразивна гъба

13. Абразивни хартии

\* Възможно е да има разлики между чертежа и продукта.

#### ОБОРУДВАНЕ И АКСЕСОАРИ

Многофункционално устройство	1 бр.
USB кабел	1 бр.
Работни съвети	3 бр.
Гъби	3 бр.
Шлифовъчни листове, различни градации	6 бр.

#### ПОДГОТОВКА ЗА РАБОТА

##### ЗАРЕЖДАНЕ НА БАТЕРИЯТА

Устройството се доставя с частично заредена батерия. Батерията трябва да се зарежда в условия, при които температурата на околната среда е 4° C - 40° C. Нова батерия или такава, която не е била използвана за дълъг период от време, ще достигне пълните си възможности за захранване след приблизително 3 - 5 цикъла на зареждане и разреждане.

- Включете USB кабела към зарядното устройство, захранващата банка или компютъра.

Червеният светодиод за състоянието на заряда на батерията светва пулсиращо (4)

- Пулсиращ диод - показва зареждане на батерията
- Непрекъснатото светене на светодиода показва, че батерията е заредена.

Батерията не трябва да се зарежда за повече от 2 часа.

Превъзшаването на това време може да повреди клетките на батерията. Зарядното устройство няма да се изключи автоматично, когато батерията е напълно заредена.

##### ИЗБОР НА РАБОТЕН КРАК

Акумулаторната многофункционална машина е съвместима с работни инструменти с универсална система за закрепване.

##### ЗАКРЕПВАНЕ НА РАБОТНИ ИНСТРУМЕНТИ

- Монтирайте подходящ крак (7, 8, 9) на шпиндела (5)
- Велкро краче (монтирайте подходящите аксесоари)

##### БЯЛА ПОЛИРАЩА ГЪБА (12)

- Почистваща гъба, препоръчвана за използване върху повърхности като плотове, врати, обувки и друго оборудване.
- Благодарение на микроабразивната си технология гъбата ще помогне за отстраняване на замърсяванията без използване на абразивен почистващ препарат; ако обаче почистваната повърхност не е достатъчно твърда, тя може да бъде фино назъбена от материала (високо гланцово, полирано, матирано, сатенено, състарено дърво; мед; неръждаема стомана).

##### СИНЯ ГЪБА (10)

- Препоръчва се за трудни задачи - без драскотини - подходящ за използване върху тенджери и тигани, скари, мивки, котлони и решетки за готвене, кухненски уреди и инструменти/оборудване

##### КАФЯВА ГЪБА (11)

- Абразивна подложка с вграден абразив за работа, изискваща по-агресивно почистване.
- Почистването и отстраняването, като например подготовка на метали, мебели за баня и отстраняване на боя, бързо прорязва и отстранява твърдата мръсотия, попенала по мръсотията.
- Подравнете аксесоара възможно най-близо до центъра на подложката, така че да се върти концентрично за оптимална производителност и лекота на използване. виси от подложката, което позволява на потребителя да влиза в ъгли и тесни пространства.

##### ЧЕРНА ЧЕТКА С НАЙЛОНОВ КОСЪМ (9)

- За почистване на трудни повърхности, като fugи, ръбове, мивки, арматура, уреди, градински мебели и други повърхности в банята и кухнята
- Издръжливите найлонови косъмчета са под ъгъл, за да достигат до неравни участъци.

### АБРАЗИВНИ ХАРТИИ

- Шлифовъчни хартии с различни градации (13) за шлифване на повърхности (дърво, метал и пластмаса).

**Проверете дали инструментът е правилно монтиран. Неправилно или неточно монтираните инструменти могат да се изплъзват по време на работа и да предизвикат опасност за оператора.**

### РАБОТА / НАСТРОЙКИ

Преди да използвате електроинструмента, проверете състоянието на работните инструменти. Не използвайте счупени, напукани или повредени по друг начин инструменти. Износените инструменти трябва да се заменят незабавно с нови преди употреба. Когато приключите работата, винаги изключвайте инструментите и изчаквайте, докато работният инструмент спре напълно. Едва след това инструментът може да бъде прибран. Не спирайте работещия инструмент, като го притискате към обработвания детайл.

### ВКЛЮЧВАНЕ/ИЗКЛЮЧВАНЕ

**Включване** - натиснете превключвателя (1).

**Изключване** - натиснете отново превключвателя (1)

### ПОДДРЪЖКА И СЪХРАНЕНИЕ

- Препоръчва се устройството да се почиства веднага след всяка употреба.
- Не използвайте вода или други течности за почистване.
- Устройството трябва да се почиства със суха кърпа или да се продухва със състен въздух с ниско налягане.
- Не използвайте никакви почистващи препарати или разтворители, тъй като те могат да повредят пластмасовите части.
- Винаги съхранявайте устройството на сухо място, недостъпно за деца.

Всички дефекти трябва да бъдат отстранени от оторизирания сервис на производителя.

### ТЕХНИЧЕСКИ СПЕЦИФИКАЦИИ

Мини полираща машина 04-604	
Параметър	Стойност
Напрежение на батерията	4 V DC
Диапазон на оборотите на празен ход	1800 мин. <sup>-1</sup>
Максимален диаметър на диска	65 мм
Размер на резбата на шпиндела	M10
Степен на защита IP	IPX0
Клас на защита	III
Капацитет на батерията	2000 mAh
Маса	0,36
Година на производство	2024

### Информация за шума и вибрациите

Нивото на шума, излъчван от оборудването, се описва чрез: нивото на излъчваното звуково налягане  $L_{pA}$  и нивото на звуковата мощност  $L_{WA}$  (където К означава неопределеност на измерването). Вибрациите, излъчвани от оборудването, се описват от стойността на вибрационното ускорение  $a_n$  (където К означава неопределеност на измерването).

Нивото на звуково налягане  $L_{pA}$ , нивото на звукова мощност  $L_{WA}$  и стойността на вибрационното ускорение  $a_n$ , посочени в тези инструкции, са измерени в съответствие с EN 60335-1. Определено ниво на вибрациите  $a_n$  може да се използва за сравнение на оборудването и за предварителна оценка на излагането на вибрации.

Посоченото ниво на вибрации е представително само за основната употреба на уреда. Ако уредът се използва за други приложения или с други работни инструменти, нивото на вибрациите може да се промени. По-високото ниво на вибрации ще бъде повлияно от недостатъчната или твърде рядка поддръжка на уреда. Посочените по-горе причини могат да доведат до повишено излагане на вибрации през целия период на работа.

**За да се направи точна оценка на експозицията на вибрации, е необходимо да се вземат предвид периодите, когато устройството е изключено или когато е включено, но не се използва за работа. Когато всички фактори са точно оценени,**

**общата експозиция на вибрации може да бъде значително по-ниска.**

За да се предпази потребителят от въздействието на вибрациите, трябва да се приложат допълнителни мерки за безопасност, като например циклична поддръжка на машината и работните инструменти, осигуряване на подходяща температура на ръцете и подходяща организация на работата.

### ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА



Закранването с електричеството продукти не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци, а да се предават в подходящи съоръжения за изхвърляне. Свържете се с търговеца на продукта или с местните власти за информация относно изхвърлянето. Отпадъците от електрическо и електронно оборудване съдържат инертни за околната среда вещества. Нерециклираното оборудване представлява потенциален риск за околната среда и човешкото здраве.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa със седалище във Варшава, ул. Pograniczna 2/4 (наричана по-нататък "GTX Poland") информира, че всички авторски права върху съдържанието на това ръководство (наричано по-нататък "Ръководство"), включително и. Всички авторски права върху съдържанието на това ръководство (наричано по-нататък "Ръководството"), включително, но не само, върху неговия текст, снимки, диаграми, чертежи, както и върху композицията му, принадлежат изключително на GTX Полша и са обект на правна защита съгласно Закона от 4 февруари 1994 г. за авторското право и сродните му права (т.е. ДВ, бр. 90 от 2006 г., позиция 631 с изменениата). Копирането, обработването, публикуването, модифицирането с търговска цел на цялото Ръководство, както и на отделни негови елементи без писменото съгласие на GTX Полша е строго забранено и може да доведе до гражданска и наказателна отговорност.

## HR PRIRUČNIK ZA PRIJEVOD (KORISNIK) VIŠENAMJENSKI UREDAJ KUMULACIJA 04-604

**NAPOMENA: PRIJE UPORABE UREDAJA PAŽLJIVO PROČITAJTE OVAJ PRIRUČNIK I ČUVAJTE GA ZA BUDUĆU UPOTREBU.**

### POSEBNE SIGURNOSNE ODREDBE

### POSEBNA SIGURNOSNA PRAVILA (PUNJIVI VIŠENAMJENSKI STROJ)

- Tijekom rada uređaj čvrsto držite zatvorenom rukom.
- Prije uključivanja stroja pazite da alat ne dodiruje materijal koji se obrađuje.
- Ne dodirujte dijelove uređaja koji su u pokretu.
- Uredaj čvrsto držite u ruci prije nego što ga uključite.
- Prije početka rada provjerite ima li dovoljno prostora ispod obratka kako biste spriječili oštećenje oštrice na stolu, podu.
- Mora se nositi maska za prašinu. Prašina nastala tijekom rada štetna je za zdravlje.
- Hrana, piće ili pušenje nisu dopušteni u prostoriji u kojoj se s jedinicom uklanja boja koja sadrži olovne spojeve. Kontakt ili udisanje prašine koja sadrži olovne spojeve može ugroziti zdravlje.
- Jedinica nije prikladna za mokri rad.
- Ako primijetite bilo kakvo neobično ponašanje uređaja, dim ili čudne zvukove, odmah isključite uređaj.
- Sprječavanje nenamjernog pokretanja - Provjerite je li prekidač u isključenom položaju. Prije spajanja na izvor napajanja ili bateriju; Podizanje ili nošenje; alat. Nošenje električnih alata s prstom na ručki ili napajanje električnih alata s uključenim alatom potiče incidente
- Ne koristite električni alat ako prekidač ne uključuje i isključuje: prekidačem se ne može upravljati, opasan je i mora se popraviti;
- Nikada ne spuštajte električni alat dok se pribor potpuno ne zaustavi. Rotirajući pribor može zgrabiti površinu i izvući električni alat izvan konture.

### SIGURNOSNE UPUTE U VEZI S BATERIJOM

- U slučaju oštećenja i nepravilne uporabe baterije, mogu se ispuštati plinovi. Prozračite sobu, posavjetujte se s liječnikom u slučaju nelagodice. Plinovi mogu oštetiti dišne puteve.
- U slučaju nepravilnih radnih uvjeta, elektrolit može procuriti iz baterije; Izbjegavajte kontakt s njim. Ako se slučajno dogodi kontakt, isperite elektrolit s puno vode. U slučaju kontakta s očima, dodatno se posavjetujte s liječnikom. Procurjeli elektrolit može uzrokovati iritaciju očiju ili opekline.
- Bateriju uvijek držite podalje od izvora topline. Ne smije se ostaviti dulje vrijeme u okruženju u kojem je temperatura visoka (na izravnom sunčevom svjetlu, u blizini radijatora ili bilo gdje gdje temperatura prelazi 45 °C).

## SIGURNOSNE UPUTE ZA PUNJAČ BATERIJA

- Ova oprema nije namijenjena osobama (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva ili poznavanja opreme, osim ako je pod nadzorom ili u skladu s uputama za uporabu koje daju odgovorni za sigurnost.
- Pripazite na djecu kako se ne bi igrali s opremom.
- Provjerite stanje USB kabela i priključite svaki put prije uporabe. Ako se pronađe oštećenje - ne koristite punjač. Sve popravke proslijedite ovlaštenoj servisnoj radionici. Nepravilna ugradnja punjača može dovesti do strujnog udara ili požara.

### PAŽNJA: Uređaj je dizajniran za rad u zatvorenom prostoru.

Unatoč primjeni inherentno sigurnog dizajna, primjeni sigurnosnih mjera i dodatnih zaštitnih mjera, uvijek postoji preostali rizik od ozljeda tijekom rada.

## OBJAŠNJENJE KORIŠTENIH PIKTOGRAMA



- NAPOMENA: Poduzmite posebne mjere opreza.
- Pročitajte upute za uporabu, pridržavajte se upozorenja i sigurnosnih uvjeta sadržanih u njima!
- Koristite osobnu zaštitnu opremu (zaštitne naočale, zaštitu za uši).
- Koristite masku za prašinu!
- Koristite zaštitne rukavice.
- Držite djecu podalje od alata.
- Koristite zaštitnu odjeću.
- Zaštitite jedinicu od vlage.
- Ne bacajte stanice u vodu
- Jedinica je dizajnirana za rad u zatvorenom prostoru.
- najveća dopuštena temperatura ćelije 45 °C.
- Ne bacajte stanice u vatru.
- recikliranje.
- Proizvod podliježe odvojenom prikupljanju otpada.

## IZGRADNJA I NAMJENA

Višenamjenski stroj ručni je električni alat na baterije. Pokreće ga istosmjerni komutatorski motor s trajnim magnetima. Mogućnost korištenja različitih radnih alata omogućuje prilagodbu za obavljanje različitih vrsta radova. Ova vrsta električnog alata široko se koristi za: brušenje i poliranje odgovarajućim radnim alatima.

Dizajnirana za rukovanje jednom rukom, ručka na vrhu pomaže korisniku da uhvati alat za veću kontrolu tijekom uporabe. Mala veličina omogućuje korisniku čišćenje na malim površinama i, budući da je bežična, lako je ponijeti bilo gdje, u zatvorenom ili na otvorenom:

Također se može koristiti za obradu mekih keramičkih pločica, suho brušenje malih površina. Stroj ima prednost što može obrađivati materijale u teško dostupnim područjima ili blizu rubova. Područja korištenja obavljaju manje radove u izradi modela, bravarstvu, stolariji i svim radovima u području samostalne amaterske djelatnosti (DIY).

**Ne zlorabljavajte električni alat. Električni alat koristite samo s originalnim priborom.**

## OPIS GRAFIČKIH STRANICA

Numeriranje u nastavku odnosi se na komponente jedinice prikazane na grafičkim stranicama ovog priručnika.

- Switch

- Ručka s protukliznim premazom
- USB utičnica za punjenje tipa C
- Svjetlo indikatora punjenja
- Vreteno
- USB kabel za punjenje
- Odlučivanje stopala
- Brusni jastučić s čičak remenom
- Premazite čekinjama
- Spužva za poliranje
- Abrazivna spužva s visokom gradacijom
- Abrazivna spužva fine kvalitete
- Abrazivni radovi

\* Mogu postojati razlike između crteža i proizvoda.

## OPREMA I PRIBOR

Višenamjenski uređaj	1 kom.
USB kabel	1 kom.
Savjeti za rad	3 kom.
Spužve	3 kom.
Brusne ploče, razne gradacije	6 kom.

## PRIPREMA ZA RAD

### PUNJENJE BATERIJE

Uređaj se isporučuje s djelomično napunjenom baterijom. Bateriju treba puniti u uvjetima kada je temperatura okoline 40 C - 400 C. Nova baterija ili ona koja se ne koristi duže vrijeme dostiće će punu sposobnost napajanja nakon otprilike 3 - 5 ciklusa punjenja i pražnjenja.

- Priključite USB kabel u punjač, napajanje ili računalo. LED sa statusom napunjenosti crvene baterije pulsira (4)
- Pulsirajuća dioda** - označava punjenje baterije
- Kontinuirano osvjetljenje LED diode** - ukazuje na to da je baterija napunjena.

**Baterija se ne smije puniti dulje od 2 sata. Prekoračenje tog vremena može oštetiti baterijske ćelije. Punjač se neće automatski isključiti kada je baterija potpuno napunjena.**

### IZBOR RADNOG STOPALA

**Bežični višenamjenski stroj kompatibilan je s radnim alatima s univerzalnim sustavom pričvršćivanja.**

### PRILAGANJE RADNIH ALATA

- Postavite odgovarajuće stopalo (7, 8, 9) na vreteno (5)
- Čičak stopalo (odgovara odgovarajućem priboru)

### BIJELA SPUŽVA ZA POLIRANJE (12)

- Spužva za čišćenje preporučuje se za uporabu na površinama kao što su radne površine, vrata, cipele i druga oprema.
- Zbog svoje mikroabrazivne tehnologije, spužva će pomoći ukloniti prljavštinu bez upotrebe abrazivnog sredstva za čišćenje; međutim, ako površina koju treba očistiti nije dovoljno tvrda, materijal je može fino nazubiti (visoko sjajni, polirani, brušeni, satenski, staro drvo; bakar; nehrđajući čelik)

### PLAVA SPUŽVA (10)

- Preporučuje se za teške poslove - bez ogrebotina - Dobro za upotrebu na loncima i tavama, roštiljima, sudoperima, štednjacima i rešetkama za kuhanje, kuhinjskim aparatima i alatima / opremi

### SMEĐA SPUŽVA (11)

- Abrazivni jastučić s integriranim abrazivom za rad koji zahtijeva agresivnije čišćenje.
- Čišćenje i uklanjanje, poput pripreme metala, kupaonskog namještaja i uklanjanja boja, brzo se probija i uklanja tvrdu prljavštinu koja se lijepi za prljavštinu.
- Poravnajte pribor što bliže sredini na podlozi tako da se centrično okreće radi optimalnih performansi i jednostavnosti uporabe. visi s jastučića, omogućujući korisniku da uđe u kutove i uske prostore.

### CRNA ČETKA S NAJLONSKIM ČEKINJAMA (9)

- Za ribanje teških površina kao što su fugiranje, naplatci, sudoperi, okovi, uređaji, vrtni namještaj i druge površine u kupaonici i kuhinji
- Izdržljive najlonske čekinke su pod kutom da dosegnu neravna područja:

### ABRAZIVNI RADOVI

- Brusni papiri u različitim razredima (13) za brušenje površina (drvo, metal i plastika).



Provjerite je li nosač ispravno postavljen. Nepravilno ili netočno ugrađeni uređaji mogu skliznuti tijekom rada i uzrokovati opasnost za operatera.

## RAD / POSTAVKE

Prije upotrebe električnog alata provjerite stanje radnih alata. Ne koristite usitnjene, napuknute ili na drugi način oštećene alate. Istrošeni alati moraju se odmah zamijeniti novim alatima prije uporabe. Kada završite s radom, uvijek isključite alat i pričekaite da se radni alat potpuno zaustavi. Tek tada se može odložiti provedba. Ne kočite alat za trčanje pritiskom na radni komad.

## UKLJUČIVANJE/ISKLJUČIVANJE

**Uključivanje** - pritisnite prekidač (1).

**Isključivanje** - ponovno pritisnite prekidač (1)

## ODRŽAVANJE I SKLADIŠTENJE

- Preporučuje se čišćenje uređaja odmah nakon svake uporabe.
  - Za čišćenje nemojte koristiti vodu ili druge tekućine.
  - Jedinicu treba očistiti suhim komadom tkanine ili puhati niskotlačnim komprimiranim zrakom.
  - Ne koristite sredstva za čišćenje ili otapala jer ona mogu oštetiti plastične dijelove.
  - Uređaj uvijek čuvajte na suhom mjestu izvan dohvata djece.
- Sve nedostatke treba otkloniti ovlašteni servisni odjel proizvođača.

## TEHNIČKE SPECIFIKACIJE

Mini poliranje 04-604	
Parametarski	Vrijednost
Napon baterije	4 V DC
Raspon brzine u praznom hodu	1800 min <sup>-1</sup>
Maksimalni promjer diska	65 mm
Veličina navoja glavnog vretena	M10
IP stupanj zaštite	IPX0
Klasa zaštite	III
Kapacitet baterije	2000 mAh
Misa	0,36
Godina proizvodnje	2024

## Informacije o buci i vibracijama

Razina emisije buke opreme opisana je: razinom emitiranog zvučnog tlaka L<sub>pA</sub> i razinom zvučne snage L<sub>WA</sub> (gdje K označava mjernu nesigurnost). Vibracije koje emitira oprema opisane su vrijednošću ubrzanja vibracija a<sub>h</sub> (gdje je K mjerna nesigurnost).

Razina zvučnog tlaka L<sub>pA</sub>, razina zvučne snage L<sub>WA</sub> i vrijednost ubrzanja vibracija a<sub>h</sub> navedene su ovim uputama izmjereni su u skladu s normom EN 62841-1. Navedena razina vibracija a<sub>h</sub> može se koristiti za usporedbu opreme i za preliminarnu procjenu izloženosti vibracijama.

Navedena razina vibracija reprezentativna je samo za osnovnu uporabu jedinice. Ako se jedinica koristi za druge primjene ili s drugim radnim alatima, razina vibracija može se promijeniti. Na višu razinu vibracija utjecat će nedovoljno ili previše rijetko održavanje jedinice. Gore navedeni razlozi mogu dovesti do povećane izloženosti vibracijama tijekom cijelog radnog razdoblja.

**Da bi se točno procijenila izloženost vibracijama, potrebno je uzeti u obzir razdoblja kada je uređaj isključen ili kada je uključen, ali se ne koristi za rad. Kada su svi čimbenici točno procijenjeni, ukupna izloženost vibracijama može biti znatno niža.**

Kako bi se korisnika zaštitilo od utjecaja vibracija, trebalo bi provesti dodatne sigurnosne mjere, kao što su cikličko održavanje stroja i radnih alata, osiguravanje odgovarajuće temperature ruku i pravilna organizacija rada.

## ZAŠTITA OKOLIŠA



Proizvodi na električni pogon ne smiju se odlagati s kućnim otpadom, već ih treba odnijeti u odgovarajuće objekte za odlaganje. Za informacije o odlaganju obratite se prodavaču proizvoda ili lokalnoj vlasti. Otpadna električna i elektronička oprema sadrži ekološki inertne tvari. Nereciklirana oprema predstavlja potencijalni rizik za okoliš ljudskog zdravlja.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa sa siedzibą w Warszawie, ul. Pograniczna 2/4 (u dalszym tekstu: "GTX Polska") obavještava da sva autorska prava na sadržaj ovog priručnika (u dalsjem tekstu: "Priručnik"), uključujući, između ostalog, Sva autorska prava na sadržaj ovog Priručnika (u dalsjem tekstu "Priručnik"), uključujući, ali ne ograničavajući se na njegov tekst, fotografije, dijagrame, crteže, kao i njegov sastav, pripadaju isključivo GTX Poljskoj i podliježu pravnoj zaštiti u skladu sa Zakonom od 4. veljače 1994. o autorskom pravu i srodnim pravima (tj. Kopiranje, obrada, objavljivanje, izmjena u komercijalne svrhe cijelog Priručnika i njegovih pojedinačnih elemenata bez pisane suglasnosti GTX Poljska strogo je zabranjena i može rezultirati građanskom i kaznenom odgovornošću.

## SR TRANSLATION (USER) MANUAL МУЛТИФУНКЦИОНАЛНИ УРЕЂАЈ

### АКУМУЛАТОРСКИ

04-604

**НАПОМЕНА : ПРЕ КОРИШЋЕЊА АПАРАТА ПАЖЉИВО ПРОЧИТАЈТЕ ОВО УПУТСТВО И ЧУВАЈТЕ ГА ЗА БУДУЋУ РЕФЕРЕНЦУ.**

## СПЕЦИФИЧНЕ БЕЗБЕДНОСНЕ ОДРЕДБЕ

### СПЕЦИФИЧНА ПРАВИЛА БЕЗБЕДНОСТИ (ПУЊИВА МУЛТИФУНКЦИОНАЛНА МАШИНА)

- Када радите, држите уређај безбедно затвореном руком.
- Пре него што укључите рачунар, уверите се да алатка не додирује материјал који треба да се машине.
- Не дирајте делове апарата који су у покрету.
- Држите уређај безбедно у руци пре него што га укључите.
- Пре почетка рада проверите да ли има довољно простора од радног дела да бисте спречили оштећење сечива на столу, поду.
- Маска од прашине мора да се носи. Прашина генерисана током рада, штетна је по здравље.
- Храна, пиће или пушење нису дозвољени у просторији где се фарба која садржи оловна једињења уклања са јединицом. Контакт са или удисање прашине која садржи оловна једињења може угрозити здравље.
- Јединица није погодна за мокар рад.
- Ако приметите неко необично понашање апарата, дим или чудне звуке, одмах искључите апарат.
- Спречите ненамерно покретање - Уверите се да је прекидач у искљученом положају. Пре повезивања са извором напајања или батеријом; подизање или ношење: алат. Ношење алата за напајање са прстом на дршци или напајање алата са укључивањем алата подстиче инциденте
- Немојте користити алатку за напајање ако прекидач не укључи и искључи напајање: не може се контролисати прекидачем, опасан је и мора се поправити.
- Никада не спуштајте алат за напајање док се прибор потпуно не заустави. Ротирајући прибор може да зграби површину и извуче алатку за напајање из контроле.

### БЕЗБЕДНОСНА УПУТСТВА КОЈА СЕ ТИЧУ БАТЕРИЈЕ

- У случају оштећења и неправилног коришћења батерије, гасови могу бити ослобођени. Проветрите собу, посаветујте се са лекаром у случају nelaгодности. Гасови могу оштетити респираторни тракт.
- У случају неправилних услова рада, електролит може да исцури из батерије; избегавајте контакт са њом. Ако се контакт случајно јави, пустите електролит у воду са доста воде. У случају контакта очима, додатно се посаветујте са лекаром. Процурели електролит може изазвати иритацију ока или опекотине.
- Увек држи батерију даље од извора топлоте. Не сме се напуштати дужи временски период у окружењу где је температура висока (на директној сунчевој светлости, близу радијатора или било где где температура прелази 45 ° C).

### БЕЗБЕДНОСНА УПУТСТВА ЗА ПУЊАЧ БАТЕРИЈЕ

- Ова опрема није намењена за употребу од стране особа (укључујући децу) са смањеним физичким, чулним или менталним могућностима или недостатком искуства или упознавања са опремом, осим ако није надзирана или у складу са упутствима за употребу која дају одговорни за безбедност.
- Пазите на децу да се не би играла са опремом.
- Проверите стање УСБ кабла и прикључите се сваки пут пре употребе. Ако је оштећење пронађено - немојте користити пуњач. Све исправке проследите на овлашћену сервисну радионицу. Неправилна инсталација пуњача може резултирати ризиком од електричног шока или пожара.

**ПАЖЊА :** Уређај је дизајниран за рад у затвореном простору.

Упркос коришћењу инхерентно безбедног дизајна, коришћење мера безбедности и додатним заштитним мерама, увек постоји заостајци ризика од повреда током рада.

### ОБЈАШЊЕЊЕ КОРИШЋЕНИХ ПИКТОГРАМА



- 1 .НАПОМЕНА : Предузмите посебне мере предострожности.
- 2 .Прочитајте упутства за рад, прерџавајте се упозорења и безбедносних услова који се ту налазе!
- 3 .Користите личну заштитну опрему (заштитне наочаре, заштитну ушњу).
- 4 .Користите маску од прашине!
- 5 .Користите заштитне рукавице.
- 6 .Држите децу подаље од алата.
- 7 .Користите заштитну одећу.
- 8 .Заштитите јединицу од влаге.
- 9 . Не бацајте хелије у воду
- 10 .Јединица је намењена за рад у затвореном простору.
- 11 . максимална дозвољена температура хелија 45 ° Ц.
- 12 . Не бацајте хелије у ватру.
- 13 . рециклажа.
- 14 .Производ подлеже посебном сакупљање отпада.

### ИЗГРАДЊА И НАМЕНА

Мултифункционална машина је ручни алат за напајање на батерије. Вози га ДЦ комуникациони мотор са трајним магнетима. Могућност коришћења различитих радних алата омогућава му да се прилагоди за обављање различитих врста рада. Овај тип алата за напајање се широко користи за брушење и полирање одговарајућим радним алатима.

Дизајниран да ради једном руком, дршка на врху помаже кориснику да прихвати алат за већу контролу током употребе. Мала величина омогућава кориснику да чисти у малим просторијама и, пошто је без каблова, лако се узима било где, у затвореном простору или на отвореном:

Може се користити и за обраду меких керамичких плочица, сувог шмирглања малих површина. Машина има предност у томе што може да обрађује материјале у тешко доступним областима или близу ивица. Области коришћења спроводе мање радове у изради модела, бравара, столарије и свих радова у области самосталне аматерске активности (ДИУ).

**Немојте злоупотребљавати алатку за напајање. Користите алатку за напајање само са оригиналним додацима.**

### ОПИС ГРАФИЧКИХ СТРАНИЦА

Нумерисање испод односи се на компоненте јединице приказане на графичким страницама овог приручника.

- 1.Прекидач
- 2 .Дршка са анти-слип премазом
- 3 .УСБ утичица за пуњење тип Ц
- 4 .Светло индикатора пуњења
- 5.Вретено
- 6 .УСБ кабл за пуњење
- 7 .Де -глазула стопало
- 8 .Подлога за шмирглање са Велдро каишем
- 9 .Четкица са брестлесом
- 10 .Пољски сунђер
- 11 .Абразивни сунђер са високом оценом
- 12 .**Фини** абразивни сунђер

### 13. Абразивни папири

\* Можда постоје разлике између цртежа и производа.

### ОПРЕМА И ПРИБОР

Мултифункционални уређај	1 рачунар.
УСБ кабл	1 рачунар.
Радни савети	3 ком.
Сунђери	3 ком.
Постељина за шмирглање, разне оцене	6 ком.

### ПРИПРЕМА ЗА РАД

#### ПУЊЕЊЕ БАТЕРИЈЕ

Уређај се испоручује са делимично напуњеном батеријом. Батерија треба да се пуни у условима када је температура амбијента 40 Ц - 400 Ц. Нова батерија или она која није коришћена дужи временски период достићи ће пуно могућност напајања након приближно 3 - 5 циклуса пуњења и пражњења.

- Прикључите УСБ кабл у пуњач, повербанк или рачунар. Статус пуњења црвене батерије ЛЕД пулсира ( 4 )
- **Пулсирајућа диода** - указује на пуњење батерије
- **Непрекидно осветљење** ЛЕД-а указује на то да је батерија напуњена.

**Батерија не би требало да се пуни дуже од 2 сата. Прекорачење овог времена може оштетити хелије батерије. Пуњач се неће аутоматски искључити када се батерија у потпуности напуни.**

### ИЗБОР РАДНОГ СТОПАЛА

Мултифункционална машина без каблова компатибилна је са радним алатима са универзалним системом прилога .

### ПРИЛОГ РАДНИХ АЛАТА

- Уклопи одговарајуће стопало (7, 8, 9) у вретено (5)
- Велдро стопало (уклапа се у одговарајући прибор)

### СУЊЕР ЗА БЕЛО ПОЛИРАЊЕ (12)

- Сунђер за чишћење који се препоручује за употребу на површинама као што су контра-врхови, врата, обућа и друга опрема.
- Због своје микро-абразивне технологије сунђер ће помоћи у уклањању прљавштине без употребе абразивног чистача; међутим , ако површина коју треба очистити није довољно тврда, може се фино назурити материјалом (Висок сјај, углачан, четкан, сатен, старо дрво; бакар; нерђајући челик)

### ПЛАВИ СУЊЕР (10)

- Препоручује се за тешке послове - без гребања - Добар за употребу на саксијама и тигањима, роштиљима, судоперима, шпоретима и решеткама за кување, кухињским апаратима и алатима/опреми

### БРАОН СУЊЕР (11)

- Абразивна подлога са интегрисаним абразивним за посао који захтева агресивније чишћење.
- Чишћење и уклањање, као што су припрема метала, намештај у купатилу и уклањање фарбе, брзо се сече и уклања жилаву прљавштину која се придржава прљавштине.
- Поравнајте прибор што је могуће више близу центра на подлози тако да се концентрично ротира ради оптималних перформанси и лакоће коришћења. виси са подлоге, омогућавајући кориснику да уђе у углове и тесна места.

### ЦРНА ЧЕТКА СА НАЈЛОН БРИСТЕСОМ (9)

- За рибане тешких површина као што су грут, фелне, лавабои, фитинг, апарати, баштенски намештај и друге површине у купатилу и кухињи
- Издржљиве најлонске брестле су под углом да достигну неравномерне области:

### АБРАЗИВНИ ПАПИРИ

- Папири за шмирглање у разним оценама (13) за површине песка (дрво, метал и пластика).

**Проверите да ли је примена исправно уклопљена. Неправилно или неправилно уклопљене примене могу да склизну током рада и изазову опасност по оператера.**

### ОПЕРАЦИЈА / ПОСТАВКА

Проверите стање радних алатки пре коришћења алатке за напајање. Немојте користити чиповане, испуцале или на други начин оштећене алатке. Истрошене алатке морају одмах да се замене новим алатима пре употребе. Када завршите са радом, увек искључите алатку и сачекајте да се радна алатка потпуно заустави.

Тек тада имплемент може да се склони. Немојте кочити алатку за трање као што ћете је притиснути уз радни део.

04-604

## ОИОФФ

Укључивање - притисните прекидач ( 1 ).

Искључите се - поново притисните прекидач ( 1 )

## ОДРЖАВАЊЕ И СКЛАДИШТЕЊЕ

- Препоручује се чишћење уређаја одмах након сваке употребе.
- Немојте користити воду или другу течност за чишћење.
- Јединицу треба очистити сувим комадом тканине или разнети компримованим ваздухом ниског притиска.
- Немојте користити никакве средства за чишћење или растварачи, јер они могу оштетити пластичне делове.
- Увек чувај уређај на сувом месту ван домаћаја деце. Све недостатке треба да исправи овлашћено одељење за услуге произвођача.

## ТЕХНИЧКЕ СПЕЦИФИКАЦИЈЕ

Мини полискхер 04-604	
Параметар	Вредност
Напон батерије	4 В ДЦ
Опсег брзине у нудли	1800 <sup>мин-1</sup>
Максимални пречник диска	65 мм
Величина вретенасте нити	М10
ИП степен заштите	IPX0
Класа заштите	ИИИ
Капацитет батерије	2000 мАх
Масовно	0,36
Година производње	2024

## Информације о буци и вибрацијам

Ниво емисије буке опреме описује: емитују се ниво звучног притиска ЛПА и ниво звучне снаге ЛWA (где К означава мерну неизвесност). Вибрације које емитује опрема описане су вредношћу убрзања вибрација ах (где је К мерна неизвесност).

Ниво звучног притиска ЛПА , ниво напајања звука ЛWA и вредност убрзања вибрације ах наведени у овим упутствима измерени су у складу са ЕН 62841-1. Наведени вибрациони ниво ах може се користити за поређење опреме и за прелиминарну процену изложености вибрацијам.

Цитирани ниво вибрације је само представник основне употребе јединице. Ако се јединица користи за друге апликације или друге радне алатке, ниво вибрације може да се промени. На виши ниво вибрација ће утицати недовољно или превише неретко одржавање јединице. Горе наведени разлози могу резултирати повећаном изложеношћу вибрацијам током целог радног периода.

**Да би се прецизно проценила изложеност вибрацијам, неопходно је узети у обзир периоде када је уређај искључен или када је искључен, али се не користи за рад. Када се тачно процене сви фактори, укупна изложеност вибрацијам може бити знатно мања.**

У циљу заштите корисника од ефеката вибрација, треба спровести додатне мере безбедности, као што су цикличко одржавање машине и радни алати, обезбеђивање адекватне температуре руке и одговарајућа радна организација.

## ЗАШТИТА ЖИВОТНЕ СРЕДИНЕ



Производи на електрични погон не би требало да се одлажу кућним отпадом, већ их треба однети у одговарајуће објекте за одлагање. Обратити се продавцу производа или локалном ауторитету за информације о расходу. Отпада електрична и електронска опрема садржи еколошки инертне супстанце. Нециклизована опрема представља потенцијални ризик по животну средину и људско здравље.

Ћуот;ГТХ Пољска Спółка з ограничонаџ одповиедиазношциаЋуот; Спółка командутова са својом регистрованом канцеларијом у Варшави, ул. Погранична 2/4 (у даљем тексту: Ћуот;ГТХ Пољска Ћуот;) обавештава да су сва ауторска права на садржај овог приручника (у даљем тексту: Ћуот;ПриручникЋуот;), укључујући између осталог: Сва ауторска права на садржај овог Приручника (у даљем тексту Ћуот;ПриручникЋуот;), укључујући, али не ограничавајући се на његов текст, фотографије, дијаграме, цртеже, као и његов састав, припадају искључиво ГТХ Пољској и подлежу правној заштити у складу са Актом од 4. Копирање, обрада, објављивање, измена у комерцијалне сврхе целог Приручника као и његових појединачних елемената без писмене сагласности ГТХ Пољске је строго забрањено и може резултирати грађанском и кривичном одговорношћу.

GR

ЕГХЕИР'ИДИО МЕТΑΡΑΦΑΣΗΣ (ΧΡΗΣΤΗ)

ΠΟΛΥΛΕΙΤΟΥΡΓΙΚΗ ΣΥΣΚΕΥΗ

ΣΥΣΘΡΕΥΤΙΚΟ

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΠΡΙΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ, ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΗ ΠΡΟΣΕΚΤΗ ΤΟ ΠΑΡΟΝ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΟ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ.**

## ΕΙΔΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

### ΕΙΔΙΚΟΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ (ΕΠΑΝΑΦΟΡΤΙΖΟΜΕΝΟ ΠΟΛΥΛΕΙΤΟΥΡΓΙΚΟ ΜΗΧΑΝΗΜΑ)

- Κατά την εργασία, κρατήστε τη συσκευή με ασφάλεια με κλειστό χέρι.
- Πριν ενεργοποιήσετε τη μηχανή, βεβαιωθείτε ότι το εργαλείο δεν αγγίζει το υλικό που πρόκειται να επεξεργαστεί.
- Μην αγγίζετε μέρη της συσκευής που βρίσκονται σε κίνηση.
- Κρατήστε τη συσκευή με ασφάλεια στο χέρι σας πριν την ενεργοποιήσετε.
- Πριν ξεκινήσετε την εργασία, ελέγξτε ότι υπάρχει επαρκής χώρος κάτω από το τεμάχιο εργασίας για να αποφευχθεί η πρόκληση ζημιών από τη λεπίδα στο τραπέζι, στο δάπεδο.
- Πρέπει να φοράτε μάσκα σκόνης. Η σκόνη που παράγεται κατά την εργασία είναι επιβλαβής για την υγεία.
- Απαγορεύεται το φαγητό, το ποτό και το κάπνισμα στο δωμάτιο όπου αφαιρείται η βαφή που περιέχει ενώσεις μολύβδου με τη μορφή. Η επαφή ή η εισπνοή σκόνης που περιέχει ενώσεις μολύβδου μπορεί να θέσει σε κίνδυνο την υγεία.
- Η μονάδα δεν είναι κατάλληλη για υγρή λειτουργία.
- Εάν παρατηρήσετε ασυνήθιστη συμπεριφορά της συσκευής, καπνό ή περίεργους θορύβους, απενεργοποιήστε αμέσως τη συσκευή.
- Αποφυγή ακούσιας εκκίνησης - Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση off. Πριν από τη σύνδεση με την πηγή ρεύματος ή τη συστοιχία μπαταριών, ανύψωση ή μεταφορά: του εργαλείου. Η μεταφορά ηλεκτρικών εργαλείων με το δάχτυλο στη λαβή ή η τροφοδοσία ηλεκτρικών εργαλείων με τον διακόπτη του εργαλείου ενεργοποιημένου ενθαρρύνει τα περιστατικά
- Μην χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο εάν ο διακόπτης δεν ενεργοποιεί και απενεργοποιεί την τροφοδοσία: δεν μπορεί να ελεγχθεί από τον διακόπτη, είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί:
- Ποτέ μην αφήνετε το ηλεκτρικό εργαλείο κάτω μέχρι να σταματήσει εντελώς το εξάρτημα. Ένα περιστρεφόμενο εξάρτημα μπορεί να πιήσει την επιφάνεια και να τραβήξει το ηλεκτρικό εργαλείο εκτός ελέγχου.

### ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΜΠΑΤΑΡΙΑ

- Σε περίπτωση βλάβης και ακατάλληλης χρήσης της μπαταρίας, ενδέχεται να απελευθερωθούν αέρια. Αερίστε τον χώρο, συμβουλευτείτε έναν γιατρό σε περίπτωση δυσφορίας. Τα αέρια ενδέχεται να προκαλέσουν βλάβη στην αναπνευστική οδό.
- Σε περίπτωση ακατάλληλων συνθηκών λειτουργίας, ενδέχεται να διαρρεύσει ηλεκτρολύτης από την μπαταρία- αποφύγετε την επαφή με αυτόν. Εάν συμβεί κατά λάθος επαφή, ξεπλύνετε τον ηλεκτρολύτη με άφθονο νερό. Σε περίπτωση επαφής με τα μάτια, συμβουλευτείτε επιπλέον έναν γιατρό. Ο ηλεκτρολύτης που έχει διαρρεύσει μπορεί να προκαλέσει ερεθισμό των ματιών ή εγκαύματα.
- Κρατάτε πάντα την μπαταρία μακριά από πηγή θερμότητας. Δεν πρέπει να την αφήνετε για μεγάλο χρονικό διάστημα σε περιβάλλον με υψηλή θερμοκρασία (σε άμεσο ηλιακό φως, κοντά σε καθυφίφερ ή οπουδήποτε η θερμοκρασία υπερβαίνει τους 45°C).

### ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΟΝ ΦΟΡΤΙΣΤΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

- Αυτός ο εξοπλισμός δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας ή εξοικείωσης με τον εξοπλισμό, εκτός εάν επιβλέπονται ή σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης που δίνονται από τους υπεύθυνους για την ασφάλεια.
- Προσέχετε τα παιδιά ώστε να μην παίζουν με τον εξοπλισμό.
- Ελέγχετε την κατάσταση του καλωδίου USB και του βύσματος κάθε φορά πριν από τη χρήση. Εάν διαπιστωθεί ζημιά - μην χρησιμοποιείτε τον φορτιστή. Παραπέμψτε όλες τις επισκευές σε εξουσιοδοτημένο συνεργείο σέρβις. Η ακατάλληλη εγκατάσταση του φορτιστή μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο ηλεκτροπληξίας ή τυρκαγιας.

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Η συσκευή έχει σχεδιαστεί για λειτουργία σε εσωτερικούς χώρους.

Παρά τη χρήση ενός εγγενώς ασφαλούς σχεδιασμού, τη χρήση μέτρων ασφαλείας και πρόσθετων προστατευτικών μέτρων, υπάρχει πάντα ένας υπολειπόμενος κίνδυνος τραυματισμού κατά τη διάρκεια της εργασίας.

**ΕΠΕΞΗΓΗΣΗ ΤΩΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΟΥΜΕΝΩΝ ΕΙΚΟΝΟΓΡΑΜΜΑΤΩΝ**



1. ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Λάβετε ειδικές προφυλάξεις.
2. Διαβάστε τις οδηγίες λειτουργίας, τηρήστε τις προειδοποιήσεις και τους όρους ασφαλείας που περιέχονται σε αυτές!
3. Χρησιμοποιήστε εξοπλισμό ατομικής προστασίας (γυαλιά ασφαλείας, ωτοασπίδες).
4. Χρησιμοποιήστε μάσκα σκόνης!
5. Χρησιμοποιήστε προστατευτικά γάντια.
6. Κρατήστε τα παιδιά μακριά από το εργαλείο.
7. Χρησιμοποιήστε προστατευτικό ρουχισμό.
8. Προστατέψτε τη μονάδα από την υγρασία.
9. Μην ρίχνετε τα κύτταρα στο νερό
10. Η μονάδα έχει σχεδιαστεί για λειτουργία σε εσωτερικούς χώρους.
11. μέγιστη επιτρεπόμενη θερμοκρασία κυψέλης 45°C.
12. Μην ρίχνετε τα κύτταρα στη φωτιά.
13. ανακύκλωση.
14. Το προϊόν υπόκειται σε χωριστή συλλογή αποβλήτων.

#### ΚΑΤΑΣΚΕΥΗ ΚΑΙ ΣΚΟΠΟΣ

Το μηχάνημα πολλαπλών λειτουργιών είναι ένα ηλεκτρικό εργαλείο χεριός με μπαταρία. Κινείται από έναν κινητήρα μετατροπέα συνεχούς ρεύματος με μόνιμους μαγνήτες. Η δυνατότητα χρήσης διαφορετικών εργαλείων εργασίας επιτρέπει την προσαρμογή του για την εκτέλεση διαφορετικών τύπων εργασιών. Αυτός ο τύπος ηλεκτρικού εργαλείου χρησιμοποιείται ευρέως για: λείανση και στίλβωση με κατάλληλα εργαλεία εργασίας.

Σχεδιασμένο για χειρισμό με το ένα χέρι, η λαβή στο πάνω μέρος βοηθά τον χρήστη να κρατάει το εργαλείο για μεγαλύτερο έλεγχο κατά τη χρήση. Το μικρό του μέγεθος επιτρέπει στον χρήστη να καθαρίζει σε μικρούς χώρους και, καθώς είναι ασύρματο, είναι εύκολο να το μεταφέρετε οπουδήποτε, σε εσωτερικούς ή εξωτερικούς χώρους.

Μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί για την επεξεργασία μαλακών κεραμικών πλακιδίων, ξηρή λείανση μικρών περιοχών. Το μηχάνημα έχει το πλεονέκτημα ότι μπορεί να επεξεργαστεί υλικά σε δυσπρόσιτες περιοχές ή κοντά σε ακμές. Τομείς χρήσης είναι η εκτέλεση μικρών εργασιών στον τομέα της κατασκευής μοντέλων, της κλειδαριάς, της ξυλουργικής και όλων των εργασιών στον τομέα της ανεξάρτητης ερασιτεχνικής δραστηριότητας (DIY).

**Μην κάνετε κακή χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου. Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο μόνο με τα γνήσια εξαρτήματα.**

#### ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΩΝ ΓΡΑΦΙΚΩΝ ΣΕΛΙΔΩΝ

Η αριθμηση που ακολουθεί αναφέρεται στα εξαρτήματα της μονάδας που απεικονίζονται στις γραφικές σελίδες του παρόντος εγχειριδίου.

1. Switch
2. Handle με αντιολισθητική επίτρωση
3. USB υποδοχή φόρτισης τύπου C
4. Charging ενδεικτική λυχνία
5. Spindle
6. USB καλώδιο φόρτισης
7. De-icing πόδι
8. Sanding pad με λουράκι Velcro
9. Βούρτσα με τρίχες
10. Σφουγγάρι στίλβωσης
11. Abrasive σφουγγάρι με υψηλή διαβάθμιση

12. Fine βαθμού λειαντικό σφουγγάρι

13. Λειαντικά χαρτιά

\* Ενδέχεται να υπάρχουν διαφορές μεταξύ του σχεδίου και του προϊόντος.

#### ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΑΞΕΣΟΥΑΡ

Πολυλειτουργική συσκευή	1 τεμ.
Καλώδιο USB	1 τεμ.
Συμβουλές εργασίας	3 τεμάχια.
Σφουγγάρι	3 τεμ.
Φύλλα λείανσης, διαφόρων διαβαθμίσεων	6 τεμ.

#### ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΓΙΑ ΕΡΓΑΣΙΑ

##### ΦΟΡΤΙΣΗ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

Η συσκευή παρέχεται με μερικούς φορτισμένη μπαταρία. Η μπαταρία θα πρέπει να φορτίζεται σε συνθήκες όπου η θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι 4° C - 40° C. Μια καινούργια μπαταρία ή μια μπαταρία που δεν έχει χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα θα φτάσει σε πλήρη ισχύ μετά από περίπου 3 - 5 κύκλους φόρτισης και εκφόρτισης.

- Συνδέστε το καλώδιο USB στο φορτιστή, το powerbank ή τον υπολογιστή.
- Η κόκκινη λυχνία LED κατάστασης φόρτισης της μπαταρίας ανάβει παλλόμενη (4).

- Παλλόμενη διόδος - υποδεικνύει φόρτιση της μπαταρίας
- Ο συνεχής φωτισμός της λυχνίας LED - υποδεικνύει ότι η μπαταρία είναι φορτισμένη.

**Η μπαταρία δεν πρέπει να φορτίζεται για περισσότερο από 2 ώρες. Η υπέρβαση αυτού του χρόνου μπορεί να προκαλέσει βλάβη στα στοιχεία της μπαταρίας. Ο φορτιστής δεν θα απενεργοποιηθεί αυτόματα όταν η μπαταρία φορτιστεί πλήρως.**

##### ΕΠΙΛΟΓΗ ΠΟΔΙΟΥ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

**Το ασύρματο μηχάνημα πολλαπλών λειτουργιών είναι συμβατό με εργαλεία εργασίας με σύστημα καθολικής προσάρτησης.**

##### ΠΡΟΣΑΡΤΗΣΗ ΕΡΓΑΛΕΙΩΝ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

- Τοποθετήστε το κατάλληλο πόδι (7, 8, 9) στον άξονα (5).
- Πόδι Velcro (τοποθετήστε τα κατάλληλα εξαρτήματα)

##### ΛΕΥΚΟ ΣΦΟΥΓΓΑΡΙ ΣΤΙΛΒΩΣΗΣ (12)

- Σφουγγάρι καθαρισμού που συνιστάται για χρήση σε επιφάνειες όπως πάγκοι, πόρτες, παπουτσία και άλλος εξοπλισμός.
- Λόγω της μικροποροστικής τεχνολογίας του, το σφουγγάρι θα βοηθήσει στην απομάκρυνση της βρωμιάς χωρίς τη χρήση λειαντικού καθαριστικού-ωστόσο, εάν η επιφάνεια που πρόκειται να καθαριστεί δεν είναι αρκετά σκληρή, μπορεί να υποστεί λεπτή οδόντωση από το υλικό (γυαλισμένο, σπλιβωμένο, βουρτισμένο, σπινέ, πλακωμένο ξύλο, χαλκός, ανοξείδωτος χάλυβας).

##### ΜΠΛΕ ΣΦΟΥΓΓΑΡΙ (10)

- Συνιστάται για δύσκολες εργασίες - χωρίς γρατζουνιές - Καλό για χρήση σε καταρροές και τηνάνια, σχάρες, νεροχύτες, κουζίνες και σχάρες μαγειρέματος, συσκευές κουζίνας και εργαλεία/εξοπλισμό.

##### ΚΑΦΕ ΣΦΟΥΓΓΑΡΙ (11)

- Λειαντικό μαξιλάρι με ενσωματωμένο λειαντικό για εργασίες που απαιτούν πιο επιθετικό καθαρισμό.
- Ο καθαρισμός και η αφαίρεση, όπως η προετοιμασία μετάλλων, επίπλων μπάνιου και η αφαίρεση χρωμάτων, κόβει γρήγορα και αφαιρεί σκληρή βρωμιά που προσκολλάται στη βρωμιά.
- Ευθυγραμμιστε το εξάρτημα όσο το δυνατόν πιο κοντά στο κέντρο του μαξιλαριού, ώστε να περιστρέφεται ομόκεντρα για βέλτιστη απόδοση και ευκολία στη χρήση. κρέματε από το μαξιλάρι, επιτρέποντας στον χρήστη να μπάνι σε γωνίες και στενούς χώρους.

##### ΜΑΥΡΗ ΒΟΥΡΤΣΑ ΜΕ ΝΑΪΛΟΝ ΤΡΙΧΕΣ (9)

- Για το τρίψιμο δύσκολων επιφανειών, όπως αρμολογήματα, χείλη, νεροχύτες, εξαρτήματα, συσκευές, έπιπλα κήπου και άλλες επιφάνειες στο μπάνιο και την κουζίνα.
- Οι ανθεκτικές ναίλον τρίχες έχουν γωνία για να φτάνουν σε ανώμαλες περιοχές:

##### ΛΕΙΑΝΤΙΚΑ ΧΑΡΤΙΑ

- Χαρτιά λείανσης σε διάφορες διαβαθμίσεις (13) για λείανση επιφανειών (ξύλο, μέταλλο και πλαστικό).

**Ελέγξτε ότι το εργαλείο είναι σωστά τοποθετημένο. Τα ακατάλληλα ή ανακριβώς τοποθετημένα εργαλεία μπορεί να γλιστρήσουν κατά τη λειτουργία και να προκαλέσουν κίνδυνο για τον χειριστή.**

##### ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ / ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ

Ελέγξτε την κατάσταση των εργαλείων εργασίας πριν χρησιμοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Μην χρησιμοποιείτε εργαλεία με σπασίματα, ρωγμές ή άλλες φθορές. Τα φθαμένα εργαλεία πρέπει να αντικαθίστανται αμέσως με νέα εργαλεία πριν από τη χρήση. Όταν τελειώσετε την εργασία σας, απενεργοποιείτε πάντα το εργαλείο και περιμένετε να σταματήσει εντελώς το εργαλείο εργασίας. Μόνο τότε μπορείτε να απομακρύνετε το εργαλείο. Μην φερόναρετε το εργαλείο που λειτουργεί πρίζοντας το πάνω στο τεμάχιο εργασίας.

## ON/OFF

**Ενεργοποίηση** - πατήστε το διακόπτη (1).

**Απενεργοποίηση** - πατήστε ξανά το διακόπτη (1)

## ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

- Συνιστάται να καθαρίζετε τη συσκευή αμέσως μετά από κάθε χρήση.
- Μην χρησιμοποιείτε νερό ή άλλα υγρά για καθαρισμό.
- Η μονάδα θα πρέπει να καθαρίζεται με ένα στεγνό κομμάτι ύφασμα ή να φυσάει με πεπιεσμένο αέρα χαμηλής πίεσης.
- Μην χρησιμοποιείτε καθαριστικά ή διαλυτικά, καθώς αυτά μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στα πλαστικά μέρη.
- Φυλάσσετε πάντα τη συσκευή σε στεγνό μέρος μακριά από παιδιά. Τυχόν ελαττώματα θα πρέπει να αποκαθίστανται από το εξουσιοδοτημένο τμήμα σέρβις του κατασκευαστή.

## ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Μίνι γυαλιστικό 04-604	
Παράμετρος	Αξία
Τάση μπαταρίας	4 V DC
Εύρος ταχύτητας ρελαντί	1800 λεπτά <sup>-1</sup>
Μέγιστη διάμετρος δίσκου	65 mm
Μέγεθος σπειρωματος άξονα	M10
Βαθμός προστασίας IP	IPX0
Κατηγορία προστασίας	III
Χωρητικότητα μπαταρίας	2000 mAh
Μάζα	0,36
Έτος παραγωγής	2024

## Πληροφορίες για το θόρυβο και τους κραδασμούς

Η στάθμη εκπομπής θορύβου του εξοπλισμού περιγράφεται από: τη στάθμη εκπεμπόμενης ηχητικής πίεσης  $L_{pA}$  και τη στάθμη ηχητικής ισχύος  $L_{WA}$  (όπου K δηλώνει την αβεβαιότητα μέτρησης). Οι δονήσεις που εκπέμπονται από τον εξοπλισμό περιγράφονται από την τιμή επιτάχυνσης των δονήσεων  $a_h$  (όπου K η αβεβαιότητα μέτρησης).

Η στάθμη ηχητικής πίεσης  $L_{pA}$ , η στάθμη ηχητικής ισχύος  $L_{WA}$  και η τιμή επιτάχυνσης κραδασμών  $a_h$  που καθορίζονται στις παρούσες οδηγίες έχουν μετρηθεί σύμφωνα με το πρότυπο EN 60335-1. Το καθορισμένο επίπεδο δόνησης  $a_h$  μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση του εξοπλισμού και για την προκαταρκτική εκτίμηση της έκθεσης σε δονήσεις.

Το αναφερόμενο επίπεδο κραδασμών είναι αντιπροσωπευτικό μόνο για τη βασική χρήση της μονάδας. Εάν η μονάδα χρησιμοποιηθεί για άλλες εφαρμογές ή με άλλα εργαλεία εργασίας, το επίπεδο κραδασμών ενδέχεται να αλλάξει. Ένα υψηλότερο επίπεδο δονήσεων επιβεβαιώνεται από ανεπαρκή ή πολύ σπάνια συντήρηση της μονάδας. Οι παραπάνω λόγοι ενδέχεται να οδηγήσουν σε αυξημένη έκθεση σε κραδασμούς κατά τη διάρκεια ολόκληρης της περιόδου εργασίας.

**Για να εκτιμηθεί με ακρίβεια η έκθεση σε κραδασμούς, είναι απαραίτητο να ληφθούν υπόψη οι περιόδοι κατά τις οποίες η συσκευή είναι απενεργοποιημένη ή όταν είναι ενεργοποιημένη αλλά δεν χρησιμοποιείται για εργασία. Όταν όλοι οι παράγοντες εκτιμώνται με ακρίβεια, η συνολική έκθεση σε δονήσεις μπορεί να είναι σημαντικά χαμηλότερη.**

Για την προστασία του χρήστη από τις επιπτώσεις των κραδασμών, θα πρέπει να εφαρμόζονται πρόσθετα μέτρα ασφαλείας, όπως η κυκλική συντήρηση του μηχανήματος και των εργαλείων εργασίας, η εξασφάλιση επαρκούς θερμοκρασίας για τα χέρια και η σωστή οργάνωση της εργασίας.

## ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ



Τα ηλεκτρικόμητρα προϊόντα δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα, αλλά πρέπει να μεταφέρονται σε κατάλληλες εγκαταστάσεις για απόρριψη. Επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο του προϊόντος σας ή την τοπική αρχή για πληροφορίες σχετικά με τη διάθεση. Τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού περιέχουν περιβαλλοντικά αδρανείς ουσίες. Ο μη ανακυκλωμένος εξοπλισμός ενέχει δυνητικό κίνδυνο για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa με έδρα στη Βαρσοβία, ul. Pograniczna 2/4 (εφεξής: "GTX Poland") ενημερώνει ότι όλα τα πνευματικά δικαιώματα επί του περιεχομένου του παρόντος εγχειριδίου (εφεξής: "Εγχειρίδιο"), συμπεριλαμβανομένων μεταξύ άλλων. Όλα τα πνευματικά δικαιώματα επί

του περιεχομένου του παρόντος εγχειριδίου (εφεξής: "Εγχειρίδιο"), συμπεριλαμβανομένων μεταξύ άλλων του κειμένου, των φωτογραφιών, των διαγραμμάτων, των σχεδίων, καθώς και της σύνθεσής του, ανήκουν αποκλειστικά στην GTX Poland και υπόκεινται σε νομική προστασία σύμφωνα με τον νόμο της 4ης Φεβρουαρίου 1994 περί πνευματικής ιδιοκτησίας και συγγενικών δικαιωμάτων (δηλ. Εφημερίδα της Κυβερνήσεως 2006 αριθ. 90, σημείο 631, όπως τροποποιήθηκε). Η αντιγραφή, επεξεργασία, δημοσίευση, τροποποίηση για εμπορικούς σκοπούς ολόκληρου του εγχειριδίου καθώς και των επιμέρους στοιχείων του χωρίς τη γραπτή συγκατάθεση της GTX Poland απαγορεύεται αυστηρά και μπορεί να επιφέρει αστικές και ποινικές ευθύνες.

## ES MANUAL DE TRADUCCIÓN (USUARIO) DISPOSITIVO MULTIFUNCIONAL

### ACUMULADO

04-604

**NOTA: ANTES DE UTILIZAR EL APARATO, LEA ATENTAMENTE ESTE MANUAL Y CONSERVELO PARA FUTURAS CONSULTAS.**

## DISPOSICIONES ESPECÍFICAS DE SEGURIDAD

### NORMAS DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS (MÁQUINA MULTIFUNCIÓN RECARGABLE)

- Cuando trabaje, sujete el aparato firmemente con la mano cerrada.
- Antes de encender la máquina, asegúrese de que la herramienta no toca el material que se va a mecanizar.
- No toque las partes del aparato que estén en movimiento.
- Sujete bien el aparato con la mano antes de encenderlo.
- Antes de empezar a trabajar, compruebe que hay espacio suficiente debajo de la pieza de trabajo para evitar daños de la cuchilla en la mesa, el suelo.
- Debe utilizarse una mascarilla antipolvo. El polvo generado durante el trabajo es perjudicial para la salud.
- No se permite comer, beber ni fumar en la habitación donde se elimine con la unidad la pintura que contenga compuestos de plomo. El contacto o la inhalación de polvo que contenga compuestos de plomo puede poner en peligro la salud.
- La unidad no es adecuada para el funcionamiento en mojado.
- Si observa un comportamiento anormal del aparato, humo o ruidos extraños, apáguelo inmediatamente.
- Asegúrese de que el interruptor está en la posición de apagado. Antes de conectar a la fuente de alimentación o a la batería; levantar o transportar: la herramienta. Transportar herramientas eléctricas con el dedo en la empuñadura o alimentar herramientas eléctricas con el interruptor de la herramienta encendido favorece los incidentes de
- No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor no conecta y desconecta la corriente: no se puede controlar con el interruptor, es peligroso y debe repararse;
- No baje nunca la herramienta eléctrica hasta que el accesorio se haya detenido por completo. Un accesorio en rotación puede agarrar la superficie y descontrolar la herramienta eléctrica.

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD RELATIVAS A LA BATERÍA

- En caso de daños y uso inadecuado de la batería, pueden liberarse gases. Ventile la habitación, consulte a un médico en caso de malestar. Los gases pueden dañar las vías respiratorias.
- En caso de condiciones de funcionamiento inadecuadas, puede producirse una fuga del electrolito de la batería; evite el contacto con él. En caso de contacto accidental, lave el electrolito con abundante agua. En caso de contacto con los ojos, consulte además a un médico. Las fugas de electrolito pueden causar irritación ocular o quemaduras.
- Mantenga siempre la batería alejada de una fuente de calor. No debe dejarse durante largos periodos de tiempo en un entorno donde la temperatura sea elevada (a la luz directa del sol, cerca de radiadores o en cualquier lugar donde la temperatura supere los 45 °C).

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA EL CARGADOR DE BATERÍAS

- Este equipo no está destinado a ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia o familiaridad con el equipo, a menos que estén supervisadas o de acuerdo con las instrucciones de uso dadas por los responsables de la seguridad.
- Vigile a los niños para que no jueguen con el equipo.
- Compruebe el estado del cable USB y del enchufe cada vez antes de utilizarlo. Si detecta algún daño, no utilice el cargador. Dirija todas las reparaciones a un taller de servicio autorizado. La

instalación incorrecta del cargador puede provocar un riesgo de descarga eléctrica o incendio.

**ATENCIÓN: El aparato está diseñado para funcionar en interiores.**

**A pesar del uso de un diseño intrínsecamente seguro, del empleo de medidas de seguridad y de medidas de protección adicionales, siempre existe un riesgo residual de lesiones durante el trabajo.**

#### EXPLICACIÓN DE LOS PICTOGRAMAS UTILIZADOS



1. NOTA: Tome precauciones especiales.
2. Lea el manual de instrucciones y observe las advertencias y condiciones de seguridad que contiene!
3. Utilizar equipos de protección individual (gafas de seguridad, protección auditiva).
4. Utiliza una mascarilla antipolvo!
5. Utilizar guantes de protección.
6. Mantenga a los niños alejados de la herramienta.
7. Utilizar ropa de protección.
8. Proteja la unidad de la humedad.
9. No tirar las células al agua
10. La unidad está diseñada para funcionar en interiores.
11. temperatura máxima admisible de la célula 45°C.
12. No arroje las células al fuego.
13. reciclaje.
14. El producto está sujeto a recogida selectiva de residuos.

#### CONSTRUCCIÓN Y FINALIDAD

La máquina multifunción es una herramienta eléctrica manual alimentada por batería. Se acciona mediante un motor de CC conmutado con imanes permanentes. La posibilidad de utilizar diferentes herramientas de trabajo permite adaptarla para realizar distintos tipos de trabajo. Este tipo de herramienta eléctrica se utiliza ampliamente para: amolar y pulir con las herramientas de trabajo adecuadas.

Diseñada para ser manejada con una sola mano, la empuñadura de la parte superior ayuda al usuario a sujetar la herramienta para un mayor control durante su uso. Su pequeño tamaño permite al usuario limpiar en zonas reducidas y, al ser inalámbrica, es fácil de llevar a cualquier parte, tanto en interiores como en exteriores:

También puede utilizarse para procesar baldosas cerámicas blandas, lijando en seco pequeñas áreas. La máquina tiene la ventaja de poder procesar materiales en zonas de difícil acceso o cerca de bordes. Los ámbitos de uso son la realización de pequeños trabajos de modelismo, cerrajería, carpintería y todos los trabajos en el ámbito de la actividad independiente de aficionados (bricolaje).

**No utilice indebidamente la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica sólo con accesorios originales.**

#### DESCRIPCIÓN DE LAS PÁGINAS GRÁFICAS

La numeración que figura a continuación hace referencia a los componentes de la unidad que se muestran en las páginas gráficas de este manual.

1. Cambiar
2. Mango con revestimiento antideslizante
3. Toma de carga USB tipo C
4. Indicador luminoso de carga

5. Eje
6. Cable de carga USB
7. Pie descongelador
8. Almohadilla de lijado con cinta de velcro
9. Cepillo con cerdas
10. Esponja pulidora
11. Esponja abrasiva de alta gradación
12. Esponja abrasiva fina
13. Papeles abrasivos

\* Puede haber diferencias entre el dibujo y el producto.

#### EQUIPOS Y ACCESORIOS

Dispositivo multifunción	1 ud.
Cable USB	1 ud.
Puntas de trabajo	3 piezas
Esponjas	3 unid.
Hojas de lija, varias gradaciones	6 unid.

#### PREPARACIÓN PARA EL TRABAJO

##### CARGAR LA BATERÍA

El aparato se suministra con una batería parcialmente cargada. La batería debe cargarse en condiciones en las que la temperatura ambiente sea de 4<sup>o</sup> C - 40<sup>o</sup> C. Una batería nueva o que no se haya utilizado durante un largo periodo de tiempo alcanzará su plena capacidad de potencia después de aproximadamente 3 - 5 ciclos de carga y descarga.

- Conecta el cable USB al cargador, powerbank u ordenador.
- El LED rojo de estado de carga de la batería se enciende de forma intermitente (4)
- **Diodo parpadeante:** indica que la batería se está cargando
- **La iluminación continua del LED** indica que la batería está cargada.

**La batería no debe cargarse durante más de 2 horas. Exceder este tiempo puede dañar las celdas de la batería. El cargador no se apagará automáticamente cuando la batería esté completamente cargada.**

##### ELECCIÓN DEL PIE DE TRABAJO

**La máquina multifunción inalámbrica es compatible con herramientas de trabajo con un sistema de fijación universal.**

##### FIJACIÓN DE LAS HERRAMIENTAS DE TRABAJO

- Montar el pie adecuado (7, 8, 9) en el husillo (5)
- Pie de velcro (colocar los accesorios adecuados)

##### ESPONJA PULIDORA BLANCA (12)

- Esponja de limpieza recomendada para su uso en superficies como encimeras, puertas, zapatos y otros equipos.
- Gracias a su tecnología microabrasiva, la esponja ayudará a eliminar la suciedad sin necesidad de utilizar un limpiador abrasivo; sin embargo, si la superficie a limpiar no es lo suficientemente dura, puede ser finalmente dentada por el material (madera de alto brillo, pulida, cepillada, satinada, envejecida; cobre; acero inoxidable)

##### ESPONJA AZUL (10)

- Recomendado para trabajos duros - sin arañazos - Bueno para su uso en ollas y sartenes, parrillas, fregaderos, cocinas y rejillas de cocción, electrodomésticos de cocina y herramientas/equipos.

##### ESPONJA MARRÓN (11)

- Almohadilla abrasiva con abrasivo integrado para trabajos que requieren una limpieza más agresiva.
- Limpieza y eliminación, como preparación de metales, muebles de baño y eliminación de pintura, corta y elimina rápidamente la suciedad difícil adherida a la suciedad.
- Alinee el accesorio lo más cerca posible del centro de la almohadilla, de modo que gire concéntricamente para obtener un rendimiento y una facilidad de uso óptimos. Cuelga de la almohadilla, lo que permite al usuario acceder a esquinas y espacios reducidos.

##### CEPILLO NEGRO CON CERDAS DE NYLON (9)

- Para fregar superficies difíciles como juntas, bordes, fregaderos, griferías, electrodomésticos, muebles de jardín y otras superficies del baño y la cocina
- Las resistentes cerdas de nailon están inclinadas para llegar a zonas irregulares:

##### PAPELES ABRASIVOS

- Papeles de lija en varias gradaciones (13) para lijar superficies (madera, metal y plástico).

**Compruebe que el implemento está correctamente montado. Los implementos mal ajustados o mal colocados pueden resbalar durante el funcionamiento y causar peligro para el operador.**

### FUNCIONAMIENTO / AJUSTES

Compruebe el estado de las herramientas de trabajo antes de utilizar la herramienta eléctrica. No utilice herramientas desportilladas, agrietadas o dañadas de cualquier otro modo. Las herramientas desgastadas deben sustituirse inmediatamente por herramientas nuevas antes de utilizarlas. Cuando haya terminado de trabajar, apague siempre la herramienta y espere hasta que el útil de trabajo se haya detenido por completo. Sólo entonces podrá guardarse el implemento. No frene el útil en marcha presionándolo contra la pieza de trabajo.

### ENCENDIDO/APAGADO

**Encendido** - pulse el interruptor (1).

**Apagar** - pulsar de nuevo el interruptor (1)

### MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO

- Se recomienda limpiar el aparato inmediatamente después de cada uso.
- No utilice agua ni otros líquidos para la limpieza.
- La unidad debe limpiarse con un paño seco o con aire comprimido a baja presión.
- No utilice productos de limpieza ni disolventes, ya que podrían dañar las piezas de plástico.
- Guarde siempre el aparato en un lugar seco y fuera del alcance de los niños.

Cualquier defecto debe ser subsanado por el servicio técnico autorizado por el fabricante.

### ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Mini pulidora 04-604	
Parámetro	Valor
Tensión de la batería	4 V CC
Velocidad de ralentí	1800 min <sup>-1</sup>
Diámetro máximo del disco	65 mm
Tamaño de la rosca del husillo	M10
Grado de protección IP	IPX0
Clase de protección	III
Capacidad de la batería	2000 mAh
Masa	0,36
Año de producción	2024

### Información sobre ruido y vibraciones

El nivel de emisión sonora del equipo se describe mediante: el nivel de presión sonora emitido  $L_{pA}$  y el nivel de potencia sonora  $L_{WA}$  (donde K denota la incertidumbre de medición). Las vibraciones emitidas por el equipo se describen mediante el valor de aceleración de las vibraciones  $a_h$  (donde K es la incertidumbre de medición).

El nivel de presión acústica  $L_{pA}$ , el nivel de potencia acústica  $L_{WA}$  y el valor de aceleración de las vibraciones  $a_h$  especificados en estas instrucciones se han medido de conformidad con la norma EN 60335-1. El nivel de vibración especificado  $a_h$  puede utilizarse para la comparación de equipos y para la evaluación preliminar de la exposición a las vibraciones.

El nivel de vibraciones indicado sólo es representativo del uso básico de la unidad. Si la unidad se utiliza para otras aplicaciones o con otras herramientas de trabajo, el nivel de vibraciones puede variar. Un nivel de vibraciones más elevado se verá influido por un mantenimiento insuficiente o demasiado infrecuente de la unidad. Las razones expuestas anteriormente pueden provocar un aumento de la exposición a las vibraciones durante todo el período de trabajo.

**Para estimar con precisión la exposición a las vibraciones, es necesario tener en cuenta los periodos en los que el aparato está apagado o cuando está encendido pero no se utiliza para trabajar. Cuando todos los factores se estiman con precisión, la exposición total a las vibraciones puede ser significativamente inferior.**

Para proteger al usuario de los efectos de las vibraciones, deben aplicarse medidas de seguridad adicionales, como el mantenimiento cíclico de la máquina y las herramientas de trabajo, la garantía de una temperatura adecuada de las manos y una organización adecuada del trabajo.

### PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

Los productos accionados eléctricamente no deben desecharse con la basura doméstica, sino que deben llevarse a instalaciones adecuadas para su eliminación. Póngase en contacto con el distribuidor del producto o con las autoridades locales para obtener información sobre su eliminación. Los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos contienen sustancias inertes para el medio ambiente.



Los aparatos no reciclados suponen un riesgo potencial para el medio ambiente y la salud humana.

"GTX Polonia Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa con domicilio social en Varsovia, ul. Pograniczna 2/4 (en adelante: "GTX Polonia") informa que todos los derechos de autor sobre el contenido de este manual (en adelante: "Manual"), incluyendo entre otros. Todos los derechos de autor sobre el contenido de este Manual (en adelante: "Manual"), incluyendo entre otros su texto, fotografías, diagramas, dibujos, así como su composición, pertenecen exclusivamente a GTX Polonia y están sujetos a protección legal de conformidad con la Ley de 4 de febrero de 1994 sobre Derechos de Autor y Derechos Conexos (es decir, Diario de Leyes 2006 N° 90 Tema 631 en su versión modificada). La copia, el procesamiento, la publicación y la modificación con fines comerciales de todo el Manual, así como de sus elementos individuales, sin el consentimiento por escrito de GTX Polonia, están estrictamente prohibidos y pueden dar lugar a responsabilidades civiles y penales.

## IT MANUALE DI TRADUZIONE (UTENTE) DISPOSITIVO MULTIFUNZIONALE ACCUMULATIVO 04-604

**NOTA: PRIMA DI UTILIZZARE L'APPARECCHIO, LEGGERE ATTENTAMENTE IL PRESENTE MANUALE E CONSERVARLO PER FUTURE CONSULTAZIONI.**

### DISPOSIZIONI SPECIFICHE DI SICUREZZA

#### NORME DI SICUREZZA SPECIFICHE (MACCHINA MULTIFUNZIONE RICARICABILE)

- Durante il lavoro, tenere il dispositivo saldamente con la mano chiusa.
- Prima di accendere la macchina, accertarsi che l'utensile non tocchi il materiale da lavorare.
- Non toccare le parti dell'apparecchio in movimento.
- Prima di accendere il dispositivo, tenerlo saldamente in mano.
- Prima di iniziare il lavoro, verificare che sotto il pezzo in lavorazione vi sia spazio sufficiente per evitare che la lama danneggi il tavolo o il pavimento.
- È necessario indossare una maschera antipolvere. La polvere generata durante il lavoro è dannosa per la salute.
- Non è consentito mangiare, bere o fumare nel locale in cui viene rimossa la vernice contenente composti di piombo con l'unità. Il contatto o l'inalazione di polvere contenente composti di piombo può mettere a rischio la salute.
- L'unità non è adatta al funzionamento a umido.
- Se si nota un comportamento insolito dell'apparecchio, fumo o rumori strani, spegnere immediatamente l'apparecchio.
- Prevenire l'avviamento involontario - Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione off. Prima di collegare l'utensile alla fonte di alimentazione o al pacco batterie; sollevarlo o trasportarlo. Il trasporto di utensili elettrici con il dito sull'impugnatura o l'alimentazione di utensili elettrici con l'interruttore dell'utensile acceso favorisce gli incidenti di
- Non utilizzare l'elettrotensile se l'interruttore non si accende e non si spegne: non può essere controllato dall'interruttore, è pericoloso e deve essere riparato:
- Non abbassare mai l'elettrotensile prima che l'accessorio si sia completamente fermato. Un accessorio rotante può afferrare la superficie e far perdere il controllo all'elettrotensile.

#### ISTRUZIONI DI SICUREZZA RELATIVE ALLA BATTERIA

- In caso di danneggiamento e uso improprio della batteria, è possibile che si sprigionino dei gas. Ventilare la stanza, consultare un medico in caso di malessere. I gas possono danneggiare le vie respiratorie.
- In caso di condizioni di funzionamento non corrette, l'elettrolito può fuoriuscire dalla batteria; evitare il contatto con esso. In caso di contatto accidentale, sciacquare l'elettrolito con abbondante acqua. In caso di contatto con gli occhi, consultare un medico. L'elettrolito fuoriuscito può causare irritazioni o ustioni agli occhi.
- Tenere sempre la batteria lontano da fonti di calore. Non deve essere lasciata per lunghi periodi di tempo in un ambiente a temperatura elevata (alla luce diretta del sole, vicino a termosifoni o in qualsiasi luogo in cui la temperatura superi i 45°C).

#### ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER IL CARICABATTERIE

- Questa apparecchiatura non è destinata all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o che non abbiano esperienza o dimestichezza con

l'apparecchiatura, a meno che non siano sorvegliate o in conformità con le istruzioni per l'uso fornite dai responsabili della sicurezza.

- Tenere d'occhio i bambini affinché non giochino con l'attrezzatura.
- Controllare le condizioni del cavo USB e della spina ogni volta prima dell'uso. Se si riscontrano danni, non utilizzare la caricabatterie. Rivolgersi a un'officina autorizzata per le riparazioni. L'installazione non corretta del caricabatterie può comportare il rischio di scosse elettriche o incendi.

**ATTENZIONE: Il dispositivo è progettato per il funzionamento in ambienti interni.**

Nonostante l'utilizzo di un design intrinsecamente sicuro, l'impiego di misure di sicurezza e di misure di protezione aggiuntive, esiste sempre un rischio residuo di lesioni durante il lavoro.

#### SPIEGAZIONE DEI PITTOGRAMMI UTILIZZATI



- 1.NOTA: prendere particolari precauzioni.
2. Leggere le istruzioni per l'uso, osservare le avvertenze e le condizioni di sicurezza in esse contenute!
3. Utilizzare dispositivi di protezione individuale (occhiali di sicurezza, protezioni per le orecchie).
4. Utilizzare una maschera antipolvere!
5. Utilizzare guanti protettivi.
6. Tenere i bambini lontani dallo strumento.
- 7.Utilizzare indumenti protettivi.
- 8.Proteggere l'unità dall'umidità.
9. Non gettare le cellule in acqua
- 10.L'unità è progettata per il funzionamento in ambienti interni.
11. Temperatura massima ammissibile della cella 45°C.
12. Non gettare le celle nel fuoco.
13. riciclaggio.
- 14.Il prodotto è soggetto a raccolta differenziata.

#### CONSTRUZIONE E SCOPO

La macchina multifunzione è un elettrotensile portatile alimentato a batteria. È azionata da un motore a commutazione continua con magneti permanenti. La possibilità di utilizzare diversi strumenti di lavoro consente di adattarla a diversi tipi di lavoro. Questo tipo di elettrotensile è ampiamente utilizzato per: smerigliare e lucidare con gli strumenti di lavoro appropriati.

Progettato per essere utilizzato con una sola mano, l'impugnatura sulla parte superiore aiuta l'utente ad afferrare lo strumento per un maggiore controllo durante l'uso. Le dimensioni ridotte consentono all'utente di pulire in piccole aree e, essendo senza fili, è facile da portare ovunque, in casa o all'aperto:

Può essere utilizzata anche per la lavorazione di piastrelle ceramiche morbide, per la levigatura a secco di piccole aree. La macchina ha il vantaggio di poter lavorare materiali in aree difficili da raggiungere o vicino ai bordi. Gli ambiti di utilizzo sono l'esecuzione di piccoli lavori di modellismo, fabbro, falegnameria e tutti i lavori nell'ambito dell'attività amatoriale indipendente (DIY).

**Non utilizzare in modo improprio l'elettrotensile. Utilizzare l'elettrotensile solo con gli accessori originali.**

#### DESCRIZIONE DELLE PAGINE GRAFICHE

La numerazione che segue si riferisce ai componenti dell'unità illustrati nelle pagine grafiche di questo manuale.

- 1.Interruttore
- 2.Impugnatura con rivestimento antiscivolo
3. Presa di ricarica USB di tipo C
- 4.Spia di carica
- 5.Mandrino
6. Cavo di ricarica USB
- 7.Piede sghiacciante
- 8.Tampone di levigatura con cinturino in velcro
- 9.Spazzola con setole
- 10.Spugna lucidante
- 11.Spugna abrasiva ad alta gradazione
- 12.Spugna abrasiva di grado fine
- 13.Carte abrasive

\* Possono esserci differenze tra il disegno e il prodotto.

#### ATTREZZATURE E ACCESSORI

Dispositivo multifunzionale	1 pz.
Cavo USB	1 pz.
Punte di lavoro	3 pezzi.
Spugne	3 pezzi.
Fogli abrasivi, varie gradazioni	6 pezzi.

#### PREPARAZIONE AL LAVORO

##### CARICARE LA BATTERIA

Il dispositivo viene fornito con una batteria parzialmente carica. La batteria deve essere caricata in condizioni di temperatura ambiente compresa tra 4° C e 40° C. Una batteria nuova o che non è stata utilizzata per un lungo periodo di tempo raggiungerà la piena potenza dopo circa 3 - 5 cicli di carica e scarica.

- Collegare il cavo USB al caricatore, alla powerbank o al computer. Il LED rosso di stato di carica della batteria si accende in modo pulsante (4).
- **Diodo pulsante** - indica la carica della batteria
- **L'illuminazione continua del LED** indica che la batteria è carica.

**La batteria non deve essere caricata per più di 2 ore. Il superamento di questo tempo può danneggiare le celle della batteria. Il caricabatterie non si spegne automaticamente quando la batteria è completamente carica.**

##### SCELTA DEL PIEDE DI LAVORO

**La macchina multifunzione a batteria è compatibile con gli utensili da lavoro dotati di un sistema di attacco universale.**

##### FISSAGGIO DEGLI STRUMENTI DI LAVORO

- Montare il piedino appropriato (7, 8, 9) sul mandrino (5)
- Piedino in velcro (inserire gli accessori appropriati)

##### SPUGNA BIANCA PER LUCIDATURA (12)

- Spugna di pulizia consigliata per l'uso su superfici come piani di lavoro, porte, scarpe e altre attrezzature.
- Grazie alla sua tecnologia microabrasiva, la spugna aiuta a rimuovere lo sporco senza l'uso di un detergente abrasivo; tuttavia, se la superficie da pulire non è abbastanza dura, può essere finemente seghettata dal materiale (legno lucido, levigato, spazzolato, satinato, invecchiato; rame; acciaio inox).

##### SPUGNA BLU (10)

- Consigliato per i lavori più impegnativi - non graffia - Ottimo per l'uso su pentole e padelle, griglie, lavelli, fornelli e griglie di cottura, elettrodomestici da cucina e strumenti/attrezzature

##### SPUGNA MARRONE (11)

- Tampone con abrasivo integrato per lavori che richiedono una pulizia più aggressiva.
- Per la pulizia e la rimozione, ad esempio per la preparazione dei metalli, per i mobili da bagno e per la rimozione della vernice, taglia e rimuove rapidamente lo sporco tenace che aderisce allo sporco.
- Allineare l'accessorio il più vicino possibile al centro del pad, in modo che ruoti concentricamente per ottenere prestazioni ottimali e facilità d'uso.

##### SPAZZOLA NERA CON SETOLE DI NYLON (9)

- Per la pulizia di superfici difficili come stucchi, cerchioni, lavelli, rubinetterie, elettrodomestici, mobili da giardino e altre superfici in bagno e in cucina
- Le setole in nylon resistente sono angolate per raggiungere le aree irregolari:



## CARTE ABRASIVE

- Carte abrasive in varie gradazioni (13) per la levigatura di superfici (legno, metallo e plastica).

**Verificare che l'attrezzo sia montato correttamente. Gli attrezzi montati male o in modo impreciso possono scivolare durante il funzionamento e causare pericolo per l'operatore.**

## FUNZIONAMENTO / IMPOSTAZIONI

Prima di utilizzare l'elettrotreno, verificare le condizioni degli strumenti di lavoro. Non utilizzare utensili scheggiati, incrinati o comunque danneggiati. Gli utensili usurati devono essere sostituiti immediatamente con utensili nuovi prima dell'uso. Una volta terminato il lavoro, spegnere sempre l'utensile e attendere che si arresti completamente. Solo allora l'attrezzo può essere riposto. Non frenare l'utensile in funzione premendolo contro il pezzo.

## ON/OFF

**Accensione** - premere l'interruttore (1).

**Spegnimento** - premere nuovamente l'interruttore (1)

## MANUTENZIONE E STOCCAGGIO

- Si raccomanda di pulire il dispositivo immediatamente dopo ogni utilizzo.
- Non utilizzare acqua o altri liquidi per la pulizia.
- L'unità deve essere pulita con un panno asciutto o soffiando con aria compressa a bassa pressione.
- Non utilizzare detersivi o solventi che potrebbero danneggiare le parti in plastica.
- Conservare sempre il dispositivo in un luogo asciutto e fuori dalla portata dei bambini.

Eventuali difetti devono essere eliminati dal servizio di assistenza autorizzato dal produttore.

## SPECIFICHE TECNICHE

Mini lucidatrice 04-604	
Parametro	Valore
Tensione della batteria	4 V CC
Gamma del regime di minimo	1800 min <sup>-1</sup>
Diametro massimo del disco	65 mm
Dimensione della filettatura del mandrino	M10
Grado di protezione IP	IPX0
Classe di protezione	III
Capacità della batteria	2000 mAh
Massa	0,36
Anno di produzione	2024

## Informazioni su rumore e vibrazioni

Il livello di emissione sonora dell'apparecchiatura è descritto da: il livello di pressione sonora emesso  $L_{pA}$  e il livello di potenza sonora  $L_{WA}$  (dove K indica l'incertezza di misura). Le vibrazioni emesse dall'apparecchiatura sono descritte dal valore di accelerazione delle vibrazioni  $a_h$  (dove K indica l'incertezza di misura).

Il livello di pressione sonora  $L_{pA}$ , il livello di potenza sonora  $L_{WA}$  e il valore di accelerazione delle vibrazioni  $a_h$  specificati nelle presenti istruzioni sono stati misurati in conformità alla norma EN 60335-1. Il livello di vibrazioni  $a_h$  specificato può essere utilizzato per confrontare le apparecchiature e per una valutazione preliminare dell'esposizione alle vibrazioni.

Il livello di vibrazione indicato è solo rappresentativo dell'uso di base dell'unità. Se l'unità viene utilizzata per altre applicazioni o con altri strumenti di lavoro, il livello di vibrazioni può cambiare. Un livello di vibrazioni più elevato sarà influenzato da una manutenzione insufficiente o troppo poco frequente dell'unità. I motivi sopra indicati possono comportare un aumento dell'esposizione alle vibrazioni durante l'intero periodo di lavoro.

**Per stimare con precisione l'esposizione alle vibrazioni, è necessario tenere conto dei periodi in cui il dispositivo è spento o acceso ma non utilizzato per il lavoro. Quando tutti i fattori sono stimati con precisione, l'esposizione totale alle vibrazioni può essere significativamente inferiore.**

Per proteggere l'utente dagli effetti delle vibrazioni, è necessario adottare ulteriori misure di sicurezza, come la manutenzione ciclica della macchina e degli strumenti di lavoro, la garanzia di un'adeguata temperatura delle mani e una corretta organizzazione del lavoro.

## PROTEZIONE DELL'AMBIENTE



I prodotti alimentati elettricamente non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici, ma devono essere portati in strutture adeguate per lo smaltimento. Per informazioni sullo smaltimento, rivolgersi al rivenditore del prodotto o alle autorità locali. I rifiuti di apparecchiature elettroniche ed elettroniche contengono sostanze inerti per l'ambiente. Le apparecchiature non riciclate rappresentano un rischio potenziale per l'ambiente e la salute umana.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością". Spółka komandytowa con sede legale a Varsavia, ul. Pograniczna 2/4 (di seguito: "GTX Poland") informa che tutti i diritti d'autore sul contenuto del presente manuale (di seguito: "Manuale"), inclusi tra gli altri. Tutti i diritti d'autore sul contenuto del presente Manuale (di seguito "Manuale"), compresi, ma non solo, il testo, le fotografie, i diagrammi, i disegni e la sua composizione, appartengono esclusivamente a GTX Poland e sono soggetti a tutela legale ai sensi della legge del 4 febbraio 1994 sul diritto d'autore e sui diritti connessi (Gazzetta Ufficiale 2006 n. 90 voce 631 e successive modifiche). La copia, l'elaborazione, la pubblicazione e la modifica a fini commerciali dell'intero Manuale e dei suoi singoli elementi senza il consenso scritto di GTX Poland sono severamente vietati e possono comportare responsabilità civili e penali.

NL

VERTALING (GEBRUIKERS)HANDLEIDING

MULTIFUNCTIONEEL APPARAAT

ACCUMULATIE

04-604

**LET OP: LEES DEZE HANDLEIDING ZORGVULDIG DOOR VOORDAT U HET APPARAAT GEBRUIKT EN BEWAAR HEM ZODAT U HEM LATER KUNT RAADPLEGEN.**

## SPECIFIEKE VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN

### SPECIFIEKE VEILIGHEIDSGEELS (OPLAADBARE MULTIFUNCTIONELE MACHINE)

- Houd het apparaat tijdens het werken stevig vast met gesloten hand.
- Controleer voordat u de machine inschakelt of het gereedschap het te bewerken materiaal niet raakt.
- Raak geen onderdelen van het apparaat aan die in beweging zijn.
- Houd het apparaat stevig in uw hand voordat u het inschakelt.
- Controleer voordat u met het werk begint of er voldoende ruimte onder het werkstuk is om te voorkomen dat het blad de tafel of de vloer beschadigt.
- Er moet een stofmasker worden gedragen. Stof dat tijdens het werk vrijkomt, is schadelijk voor de gezondheid.
- Eten, drinken of roken is niet toegestaan in de ruimte waar met het apparaat verf wordt verwijderd die loodverbindingen bevat. Contact met of inademing van stof dat loodverbindingen bevat, kan de gezondheid in gevaar brengen.
- Het apparaat is niet geschikt voor nat gebruik.
- Schakel het apparaat onmiddellijk uit als u ongewoon gedrag van het apparaat, rook of vreemde geluiden opmerkt.
- Voorkom onbedoeld starten - Zorg dat de schakelaar in de uit-stand staat. Voordat u het apparaat aansluit op de stroombron of accu; optillen of dragen; het apparaat. Het dragen van elektrisch gereedschap met uw vinger aan de handgreep of het aandrijven van elektrisch gereedschap met de schakelaar van het apparaat ingeschakeld, bevordert het risico van
- Gebruik het elektrische apparaat niet als de schakelaar de stroom niet in- en uitschakelt: het apparaat kan niet met de schakelaar worden bediend, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.
- Zet het elektrische gereedschap nooit neer voordat het accessoire volledig tot stilstand is gekomen. Een draaiend accessoire kan het oppervlak vastgrijpen en het elektrische apparaat uit de hand trekken.

### VEILIGHEIDSinSTRUCTIES BETREFFENDE DE BATTERIJ

- Bij beschadiging en onjuist gebruik van de batterij kunnen gassen vrijkomen. Ventileer de ruimte, raadpleeg een arts in geval van ongemak. De gassen kunnen de luchtwegen beschadigen.
- Bij onjuist gebruik kan er elektrolyt uit de batterij lekken. Als dit toch gebeurt, spoel de elektrolyt dan met veel water. Raadpleeg bij contact met de ogen bovendien een arts. Gelekt elektrolyt kan oogirritatie of brandwonden veroorzaken.
- Houd de batterij altijd uit de buurt van een warmtebron. Laat de batterij niet gedurende langere tijd achter in een omgeving met hoge temperaturen (in direct zonlicht, in de buurt van radiatoren of ergens waar de temperatuur hoger is dan 45°C).

### VEILIGHEIDSinSTRUCTIES VOOR DE ACCULADER

- Deze apparaatuur is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of gebrek aan ervaring of vertrouwdheid met de apparaatuur, tenzij onder toezicht of in overeenstemming met de

gebruiksaanwijzing van degenen die verantwoordelijk zijn voor de veiligheid.

- Houd kinderen in de gaten zodat ze niet met de apparatuur spelen.
- Controleer elke keer voor gebruik de staat van de USB-kabel en de stekker. Als er schade wordt aangetroffen - gebruik de lader dan niet. Laat alle reparaties over aan een erkende servicewerkplaats. Een onjuiste installatie van de lader kan leiden tot een risico op elektrische schokken of brand.

**ATTENTIE: Het apparaat is ontworpen voor gebruik binnenshuis.**

**Ondanks het gebruik van een inherent veilig ontwerp, het gebruik van veiligheidsmaatregelen en extra beschermende maatregelen, is er altijd een risico op letsel tijdens het werk.**

#### UITLEGGING VAN DE GEBRUIKTE PICTOGRAMMEN



1. OPMERKING: Neem speciale voorzorgsmaatregelen.
2. Lees de gebruiksaanwijzing, neem de waarschuwingen en veiligheidsvoorschriften in acht!
3. Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen (veiligheidsbril, gehoorbescherming).
4. Gebruik een stofmasker!
5. Gebruik beschermende handschoenen.
6. Houd kinderen uit de buurt van het gereedschap.
7. Gebruik beschermende kleding.
8. Bescherm het apparaat tegen vuil.
9. Gooi cellen niet in water
10. De unit is ontworpen voor gebruik binnenshuis.
11. Maximaal toelaatbare celtemperatuur 45°C.
12. Gooi de cellen niet in het vuur.
13. recycling.
14. Het product moet apart worden ingezameld.

#### CONSTRUCTIE EN DOEL

De multifunctionele machine is een batterij-aangedreven handgereedschap. Hij wordt aangedreven door een DC-commutatormotor met permanente magneten. Dankzij de mogelijkheid om verschillende werkgereedschappen te gebruiken, kan het worden aangepast om verschillende soorten werk uit te voeren. Dit type elektrisch gereedschap wordt veel gebruikt voor: slijpen en polijsten met het juiste gereedschap.

Het handvat aan de bovenkant is ontworpen om met één hand te worden bediend en helpt de gebruiker het apparaat vast te pakken voor meer controle tijdens het gebruik. Dankzij het kleine formaat kan de gebruiker kleine oppervlakken schoonmaken en omdat hij snoerloos is, kan hij overal mee naartoe worden genomen, binnen of buiten:

De machine kan ook worden gebruikt voor het bewerken van zachte keramische tegels en het droog schuren van kleine oppervlakken. De machine heeft het voordeel dat hij materialen kan bewerken op moeilijk bereikbare plaatsen of in de buurt van randen. Toepassingsgebieden zijn het uitvoeren van kleine werkzaamheden in de modelbouw, slotenmakerij, timmerwerk en alle werkzaamheden op het gebied van zelfstandig amateurwerk (doe-het-zelven).

**Gebruik het elektrische apparaat niet verkeerd. Gebruik het elektrische apparaat alleen met originele accessoires.**

#### BESCHRIJVING VAN DE GRAFISCHE PAGINA'S

De nummering hieronder verwijst naar de onderdelen van het apparaat die worden weergegeven op de grafische pagina's van deze handleiding.

1. Schakelaar
2. Handgreep met antisliplaag
3. USB-oplaadaansluiting type C
4. Oplaadindicatorlampje
5. Spindel
6. USB oplaadkabel
7. Ontdoelvoet
8. Schuurzool met klittenband
9. Borstel met borstelharen
10. Polijstpons
11. Abrasieve spons met hoge gradatie
12. Fijne schuurpons
13. Schuurpapier

\* Er kunnen verschillen zijn tussen de tekening en het product.

#### APPARATUUR EN ACCESSOIRES

Multifunctioneel apparaat	1 stuk.
USB-kabel	1 stuk.
Werkende tips	3 stuks.
Sponzen	3 stuks.
Schuurvellen, verschillende gradaties	6 stuks.

#### VOORBEREIDING OP HET WERK

##### DE BATTERIJ OPLADEN

Het apparaat wordt geleverd met een gedeeltelijk opgeladen batterij. De batterij moet worden opgeladen bij een omgevingstemperatuur van 4°C - 40°C. Een nieuwe batterij die lange tijd niet is gebruikt, bereikt het volledige vermogen na ongeveer 3 - 5 laad- en ontladcycli.

- Sluit de USB-kabel aan op de oplader, powerbank of computer. De rode LED voor de batterijstatus licht pulserend op (4)
- **Pulserende diode** - geeft aan dat de batterij wordt opgeladen
- **Als de LED continu brandt**, betekent dit dat de batterij is opgeladen.

**De batterij mag niet langer dan 2 uur worden opgeladen. Als dit langer duurt, kunnen de batterijcellen beschadigd raken. De oplader schakelt niet automatisch uit als de batterij volledig is opgeladen.**

##### KEUZE VAN WERKVOET

**De snoerloze multifunctionele machine is compatibel met uitruisingsstukken met een universeel bevestigingssysteem.**

##### BEVESTIGING VAN WERKGEREEDSCHAP

- Plaats de juiste voet (7, 8, 9) op de spindel (5).
- Klittenbandvoet (voor de juiste accessoires)

##### WITTE POLIJSTSPONS (12)

- Reinigingspons aanbevolen voor gebruik op oppervlakken zoals aanrechten, deuren, schoenen en andere apparatuur.
- Dankzij de microsurende technologie helpt de spons vuil te verwijderen zonder het gebruik van een schurende reiniger; als het te reinigen oppervlak echter niet hard genoeg is, kan het fijn gekarteld worden door het materiaal (hoogglans, gepolijst, geborsteld, satijn, verouderd hout; koper; roestvrij staal).

##### BLAUWE SPONS (10)

- Aanbevolen voor zware klussen - krasvrij - Goed voor gebruik op potten en pannen, grills, gootstenen, fornuizen en kookroosters, keukenapparatuur en gereedschap/apparatuur

##### BRUINE SPONS (11)

- Schuurpad met geïntegreerd schuurmiddel voor werkzaamheden waarbij een agressievere reiniging nodig is.
- Reiniging en verwijdering, zoals het prepareren van metaal, het verwijderen van badkamermeubels en verf, snijdt snel door en verwijdert hardnekkig vuil dat zich aan vuil hecht.
- Lijn het accessoire zo dicht mogelijk bij het midden uit op de pad, zodat het concentrisch draait voor optimale prestaties en gebruiksgemak. hangt aan de pad, zodat de gebruiker in hoeken en krappe ruimtes kan komen.

##### ZWARTE BORSTEL MET NYLON HAREN (9)

- Voor het schrobben van moeilijke oppervlakken zoals voegen, randen, gootstenen, fittingen, apparaten, tuinmeubels en andere oppervlakken in de badkamer en keuken
- De duurzame nylon borstelharen staan onder een hoek om oneffen plekken te bereiken:

## SCHUURPAPIER

- Schuurpapier in verschillende gradaties (13) voor het schuren van oppervlakken (hout, metaal en kunststof).

**Controleer of het werktuig goed gemonteerd is. Onjuist of onwettig gemonteerde werktuigen kunnen tijdens het gebruik wegglijden en gevaar opleveren voor de bestuurder.**

## BEDIENING / INSTELLINGEN

Controleer de toestand van het gereedschap voordat u het gebruikt. Gebruik geen gescheurd, gebarsen of anderszins beschadigd gereedschap. Versleten gereedschap moet vóór gebruik onmiddellijk door nieuw gereedschap worden vervangen. Als je klaar bent met werken, schakel dan altijd het werktuig uit en wacht tot het werktuig volledig tot stilstand is gekomen. Pas dan kan het werktuig worden opgeborgen. Rem het lopende gereedschap niet af door het tegen het werkstuk te drukken.

## AAN/UIT

**Inschakelen** - druk op de schakelaar (1).

**Uitschakelen** - druk nogmaals op de schakelaar (1)

## ONDERHOUD EN OPSLAG

- Het wordt aanbevolen om het apparaat onmiddellijk na elk gebruik schoon te maken.
- Gebruik geen water of andere vloeistoffen om schoon te maken.
- Het apparaat moet worden schoongemaakt met een droge doek of worden doorgeblazen met perslucht onder lage druk.
- Gebruik geen reinigingsmiddelen of oplosmiddelen, want deze kunnen de plastic onderdelen beschadigen.

- Bewaar het apparaat altijd op een droge plaats buiten het bereik van kinderen.

Eventuele defecten moeten worden verholpen door de geautoriseerde servicedienst van de fabrikant.

## TECHNISCHE SPECIFICATIES

Mini-poetsmachine 04-604	
Parameter	Waarde
Accuspanning	4 V DC
Bereik stationair toerental	1800 min <sup>-1</sup>
Maximale schijfdiameter	65 mm
Spindeldraadmaat	M10
IP-beschermingsgraad	IPX0
Beschermingsklasse	III
Batterijcapaciteit	2000 mAh
Massa	0,36
Jaar van productie	2024

## Informatie over geluid en trillingen

Het geluidsemissieniveau van de apparatuur wordt beschreven door: het uitgestraalde geluidsdrukniveau  $L_{pA}$  en het geluidsvermogeniveau  $L_{WA}$  (waarbij K de meetonzekerheid is). De trillingen die door de apparatuur worden uitgestraald, worden beschreven door de trillingsversnellingswaarde  $a_h$  (waarbij K de meetonzekerheid is).

Het geluidsdrukniveau  $L_{pA}$ , het geluidsvermogeniveau  $L_{WA}$  en de trillingsversnellingswaarde  $a_h$  die in deze instructies worden genoemd, zijn gemeten in overeenstemming met EN 60335-1. Het gespecificeerde trillingsniveau  $a_h$  kan worden gebruikt voor het vergelijken van apparatuur en voor een voorlopige beoordeling van blootstelling aan trillingen.

Het vermelde trillingsniveau is alleen representatief voor het basisgebruik van het apparaat. Als het apparaat voor andere toepassingen of met ander gereedschap wordt gebruikt, kan het trillingsniveau veranderen. Een hoger trillingsniveau wordt beïnvloed door onvoldoende of te weinig onderhoud aan het apparaat. De bovengenoemde redenen kunnen leiden tot een verhoogde blootstelling aan trillingen gedurende de gehele werkperiode.

**Om de blootstelling aan trillingen nauwkeurig te kunnen schatten, moet rekening worden gehouden met perioden waarin het apparaat is uitgeschakeld of waarin het is ingeschakeld maar niet voor het werk wordt gebruikt. Wanneer alle factoren nauwkeurig worden geschat, kan de totale blootstelling aan trillingen aanzienlijk lager uitvallen.**

Om de gebruiker te beschermen tegen de effecten van trillingen, moeten extra veiligheidsmaatregelen worden genomen, zoals cyclisch onderhoud van de machine en het werkgereedschap, zorgen voor een goede handtemperatuur en een goede werkorganisatie.

## MILIEUBESCHERMING



Elektrisch aangedreven producten mogen niet met het huishoudelijk afval worden weggegooid, maar moeten naar een geschikte afvalverwerkingsfaciliteit worden gebracht. Neem contact op met uw leverancier of de plaatselijke autoriteiten voor informatie over afvalverwerking. Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur bevat milieu-inerte stoffen. Niet-gerecyclede apparatuur vormt een potentieel risico voor het milieu en de menselijke gezondheid.

"GTX Polen Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością". Spółka komandytowa met maatschappelijke zetel in Warschau, ul. Pograniczna 2/4 (hierna: "GTX Polen") informeert dat alle auteursrechten op de inhoud van deze handleiding (hierna: "handleiding"), met inbegrip van onder andere. Alle auteursrechten op de inhoud van deze handleiding (hierna te noemen "handleiding"), met inbegrip van maar niet beperkt tot de tekst, foto's, diagrammen, tekeningen, evenals de samenstelling ervan, behoren uitsluitend tot GTX Polen en zijn onderworpen aan de wettelijke bescherming op grond van de wet van 4 februari 1994 inzake het auteursrecht en de naburige rechten (d.w.z. Journal of Laws 2006 nr. 90 Item 631, zoals gewijzigd). Het kopiëren, verwerken, publiceren, wijzigen voor commerciële doeleinden van de gehele handleiding en de afzonderlijke elementen zonder schriftelijke toestemming van GTX Polen is ten strengste verboden en kan leiden tot civiele en strafrechtelijke aansprakelijkheid.

## PT MANUAL DE TRADUÇÃO (UTILIZADOR)

### DISPOSITIVO MULTIFUNCIONAL

### ACUMULATÓRIO

04-604

**NOTA: ANTES DE UTILIZAR O APARELHO, LEIA ATENTAMENTE ESTE MANUAL E GUARDE-O PARA REFERÊNCIA FUTURA.**

## DISPOSIÇÕES ESPECÍFICAS DE SEGURANÇA

### REGRAS DE SEGURANÇA ESPECÍFICAS (MÁQUINA MULTIFUNÇÕES RECARREGÁVEL)

- Quando estiver a trabalhar, segure firmemente o aparelho com uma mão fechada.
- Antes de ligar a máquina, certificar-se de que a ferramenta não toca no material a máquina.
- Não tocar nas partes do aparelho que estão em movimento.
- Segure firmemente o aparelho na sua mão antes de o ligar.
- Antes de iniciar o trabalho, verifique se existe espaço suficiente por baixo da peça de trabalho para evitar danos da lâmina na mesa, no chão.
- É obrigatório o uso de uma máscara anti-pó. As poeiras geradas durante o trabalho são nocivas para a saúde.
- Não é permitido comer, beber ou fumar na divisão onde a tinta que contém compostos de chumbo é removida com a unidade. O contacto ou a inalação de poeiras contendo compostos de chumbo pode pôr em perigo a saúde.
- A unidade não é adequada para funcionamento com água.
- Se notar um comportamento anormal do aparelho, fumo ou ruídos estranhos, desligue imediatamente o aparelho.
- Evitar o arranque involuntário - Certifique-se de que o interruptor está na posição de desligado. Antes de ligar à fonte de alimentação ou à bateria; levantar ou transportar: a ferramenta. Transportar ferramentas eléctricas com o dedo no punho ou alimentar ferramentas eléctricas com o interruptor da ferramenta ligado encoraja incidentes de
- Não utilize a ferramenta eléctrica se o interruptor não ligar e desligar a corrente: não pode ser controlada pelo interruptor, é perigosa e deve ser reparada:
- Nunca pouse a ferramenta eléctrica enquanto o acessório não estiver completamente parado. Um acessório em rotação pode agarrar a superfície e puxar a ferramenta eléctrica para fora de controlo.

## INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA RELATIVAS À BATERIA

- Em caso de danos e de utilização incorrecta da bateria, podem ser libertados gases. Ventilar a divisão, consultar um médico em caso de mal-estar. Os gases podem danificar as vias respiratórias.
- Em caso de condições de funcionamento inadequadas, pode ocorrer uma fuga de eletrólito da bateria; evite o contacto com o mesmo. Se ocorrer um contacto accidental, lave o eletrólito com água abundante. Em caso de contacto com os olhos, consulte também um médico. A fuga de eletrólito pode provocar irritação ocular ou queimaduras.
- Manter sempre a pilha afastada de uma fonte de calor. Não deve ser deixada durante longos períodos de tempo num ambiente onde a temperatura seja elevada (à luz direta do sol, perto de radiadores ou em qualquer lugar onde a temperatura exceda os 45°C).

## INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA PARA O CARREGADOR DE BATERIAS

- Este equipamento não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência ou familiaridade com o equipamento, exceto se forem supervisionadas ou em conformidade com as instruções de utilização dadas pelos responsáveis pela segurança.
- Manter as crianças debaixo de olho para que não brinquem com o equipamento.
- Verificar o estado do cabo USB e da ficha antes de cada utilização. Se forem detectados danos, não utilize o carregador. Remeta todas as reparações para uma oficina de assistência técnica autorizada. A instalação incorrecta do carregador pode resultar em risco de choque elétrico ou incêndio.

**ATENÇÃO: O aparelho foi concebido para funcionar em interiores.**

Apesar da utilização de uma conceção intrinsecamente segura, da utilização de medidas de segurança e de medidas de proteção adicionais, existe sempre um risco residual de lesões durante o trabalho.

#### EXPLICAÇÃO DOS PICTOGRAMAS UTILIZADOS



1. NOTA: Tomar precauções especiais.
2. ler o manual de instruções, respeitar as advertências e as condições de segurança nele contidas!
3. utilizar equipamento de proteção individual (óculos de proteção, proteção auricular).
4. utilizar uma máscara anti-pó!
5. utilizar luvas de proteção.
6. manter as crianças afastadas da ferramenta.
7. utilizar vestuário de proteção.
8. proteger a unidade da humidade.
9. Não atirar as pilhas para a água
10. a unidade foi concebida para funcionamento em interiores.
11. Temperatura máxima admissível da célula 45°C.
12. Não atirar as pilhas para o fogo.
13. reciclagem.
14. o produto está sujeito a recolha selectiva de resíduos.

#### CONSTRUÇÃO E OBJECTIVO

A máquina multifunções é uma ferramenta eléctrica manual alimentada por bateria. É accionada por um motor de comutador de corrente contínua com ímanes permanentes. A possibilidade de utilizar diferentes ferramentas de trabalho permite-lhe ser adaptada para efetuar diferentes tipos de trabalho. Este tipo de ferramenta eléctrica é muito utilizado para: lixar e polir com as ferramentas de trabalho adequadas.

Concebida para ser utilizada com uma só mão, a pega na parte superior ajuda o utilizador a agarrar a ferramenta para um maior controlo durante a utilização. O tamanho reduzido permite ao utilizador limpar pequenas áreas e, como não tem fios, é fácil de levar para qualquer lugar, dentro ou fora de casa:

Também pode ser utilizada para processar azulejos de cerâmica macia, lixando a seco pequenas áreas. A máquina tem a vantagem de poder processar materiais em áreas de difícil acesso ou perto de arestas. As áreas de utilização são a realização de pequenos trabalhos de modelismo, serralharia, carpintaria e todos os trabalhos na área da atividade amadora independente (DIY).

**Não utilize a ferramenta eléctrica de forma incorrecta. Utilize a ferramenta eléctrica apenas com acessórios originais.**

#### DESCRIÇÃO DAS PÁGINAS GRÁFICAS

A numeração que se segue refere-se aos componentes da unidade apresentados nas páginas gráficas deste manual.

1. Mudar
2. punho com revestimento antiderrapante
3. tomada de carregamento USB tipo C
4. luz indicadora de carregamento
5. fuso
6. cabo de carregamento USB
7. pé de degelo
8. almofada de lixa com fita de velcro
9. escova com cerdas
10. esponja de polimento
11. esponja abrasiva com elevada graduação
12. esponja abrasiva de qualidade fina
13. papéis abrasivos

\* Podem existir diferenças entre o desenho e o produto.

#### EQUIPAMENTOS E ACESSÓRIOS

Dispositivo multifuncional	1 unidade.
Cabo USB	1 unidade.
Pontas de trabalho	3 peças.
Esponjas	3 peças.
Folhas de lixa, várias graduações	6 peças.

#### PREPARAÇÃO PARA O TRABALHO

##### CARREGAR A BATERIA

O aparelho é fornecido com uma bateria parcialmente carregada. A bateria deve ser carregada em condições em que a temperatura ambiente seja de 4º C - 40º C. Uma bateria nova ou uma que não tenha sido utilizada durante um longo período de tempo atingirá a capacidade de potência total após aproximadamente 3 - 5 ciclos de carga e descarga.

- Ligue o cabo USB ao carregador, à powerbank ou ao computador. O LED vermelho do estado de carga da bateria acende-se de forma intermitente (4)
- **Diodo pulsante** - indica o carregamento da bateria
- **A iluminação contínua do LED** - indica que a bateria está carregada.

**A bateria não deve ser carregada durante mais de 2 horas. Se este tempo for ultrapassado, as células da bateria podem ficar danificadas. O carregador não se desliga automaticamente quando a bateria está totalmente carregada.**

##### ESCOLHA DO PÉ DE TRABALHO

A máquina multifunções sem fios é compatível com ferramentas de trabalho com um sistema de fixação universal.

##### FIXAÇÃO DE FERRAMENTAS DE TRABALHO

- Colocar o pé apropriado (7, 8, 9) no fuso (5)
- Pé de velcro (para colocar os acessórios adequados)

##### ESPONJA DE POLIMENTO BRANCA (12)

- Esponja de limpeza recomendada para utilização em superfícies como bancadas, portas, sapatas e outros equipamentos.
- Devido à sua tecnologia micro-abrasiva, a esponja ajuda a remover a sujidade sem a utilização de um produto de limpeza abrasivo; no entanto, se a superfície a limpar não for suficientemente dura, pode ser serrilhada pelo material (madeira de alto brilho, polida, escovada, acetinada, envelhecida; cobre; aço inoxidável)

##### ESPONJA AZUL (10)

- Recomendado para trabalhos difíceis - sem riscos - Bom para utilizar em tachos e panelas, grelhadores, lava-loiças, fogões e grelhas de cozedura, utensílios de cozinha e ferramentas/equipamentos

##### ESPONJA CASTANHA (11)

- Almofada abrasiva com abrasivo integrado para trabalhos que exijam uma limpeza mais agressiva.
- Limpeza e remoção, como preparação de metais, móveis de casa de banho e remoção de tintas, corta e remove rapidamente a sujidade resistente aderente à sujidade.
- Alinhe o acessório o mais próximo possível do centro da almofada, de modo a rodar concêntricamente para um desempenho ótimo e

facilidade de utilização. fica pendurado na almofada, permitindo ao utilizador entrar em cantos e espaços apertados.

### ESCOVA PRETA COM CERDAS DE NYLON (9)

- Para esfregar superfícies difíceis como argamassa, aros, lavatórios, acessórios, electrodomésticos, mobiliário de jardim e outras superfícies na casa de banho e na cozinha
- As cerdas de nylon duradouras são angulares para alcançar áreas irregulares:

### PAPÉIS ABRASIVOS

- Papéis de lixa em várias gradações (13) para lixar superfícies (madeira, metal e plástico).

**Verificar se a alfaiata está corretamente montada. As alfaias mal ajustadas ou mal instaladas podem escorregar durante o funcionamento e causar perigo para o operador.**

### FUNCIONAMENTO / DEFINIÇÕES

Verifique o estado das ferramentas de trabalho antes de utilizar a ferramenta eléctrica. Não utilize ferramentas lascadas, rachadas ou danificadas. As ferramentas gastas devem ser imediatamente substituídas por ferramentas novas antes de serem utilizadas. Quando terminar o trabalho, desligue sempre a ferramenta e espere até que a ferramenta de trabalho esteja completamente parada. Só então a ferramenta pode ser guardada. Não trave a ferramenta em funcionamento pressionando-a contra a peça de trabalho.

### LIGADO/DESLIGADO

**Ligar** - premir o interruptor (1).

**Desligar** - premir novamente o interruptor (1)

### MANUTENÇÃO E ARMAZENAMENTO

- Recomenda-se a limpeza do aparelho imediatamente após cada utilização.
- Não utilizar água ou outros líquidos para a limpeza.
- A unidade deve ser limpa com um pano seco ou soprada com ar comprimido a baixa pressão.
- Não utilizar produtos de limpeza ou solventes, pois estes podem danificar as peças de plástico.

- Guarde sempre o aparelho num local seco e fora do alcance das crianças.

Qualquer defeito deve ser corrigido pelo serviço de assistência autorizado do fabricante.

### ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Mini polidora 04-604	
Parâmetro	Valor
Tensão da bateria	4 V CC
Gama de velocidade de marcha lenta	1800 min <sup>-1</sup>
Diâmetro máximo do disco	65 mm
Tamanho da rosca do fuso	M10
Grau de proteção IP	IPX0
Classe de proteção	III
Capacidade da bateria	2000 mAh
Massa	0,36
Ano de produção	2024

### Informações sobre o ruído e as vibrações

O nível de emissão de ruído do equipamento é descrito por: o nível de pressão sonora emitido  $L_{pA}$  e o nível de potência sonora  $L_{WA}$  (em que K representa a incerteza de medição). As vibrações emitidas pelo equipamento são descritas pelo valor da aceleração da vibração  $a_h$  (em que K representa a incerteza de medição).

O nível de pressão sonora  $L_{pA}$ , o nível de potência sonora  $L_{WA}$  e o valor da aceleração da vibração  $a_h$  especificados nestas instruções foram medidos de acordo com a norma EN 60335-1. O nível de vibração especificado  $a_h$  pode ser utilizado para comparação de equipamentos e para avaliação preliminar da exposição a vibrações.

O nível de vibração indicado é apenas representativo da utilização básica da unidade. Se a unidade for utilizada para outras aplicações ou com outras ferramentas de trabalho, o nível de vibração pode mudar. Um nível de vibração mais elevado será influenciado por uma manutenção insuficiente ou demasiado infrequente da unidade. As razões acima referidas podem resultar numa maior exposição a vibrações durante todo o período de trabalho.

**Para calcular com exatidão a exposição às vibrações, é necessário ter em conta os períodos em que o dispositivo está desligado ou em que está ligado mas não é utilizado para trabalhar. Quando**

**todos os factores são estimados com precisão, a exposição total às vibrações pode ser significativamente inferior.**

Para proteger o utilizador dos efeitos das vibrações, devem ser aplicadas medidas de segurança adicionais, como a manutenção cíclica da máquina e dos instrumentos de trabalho, a garantia de uma temperatura adequada para as mãos e uma organização correcta do trabalho.

### PROTECÇÃO DO AMBIENTE



Os produtos eléctricos não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico, mas devem ser levados para instalações adequadas para eliminação. Contacte o revendedor do produto ou as autoridades locais para obter informações sobre a eliminação. Os resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos contêm substâncias inertes para o ambiente. O equipamento não reciclado representa um risco potencial para o ambiente e para a saúde humana.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa com sede social em Varsóvia, ul. Pograniczna 2/4 (doravante: "GTX Polónia") informa que todos os direitos de autor sobre o conteúdo deste manual (doravante: "Manual"), incluindo, entre outros. Todos os direitos de autor do conteúdo deste manual (a seguir designado por "Manual"), incluindo, entre outros, o seu texto, fotografias, diagramas, desenhos, bem como a sua composição, pertencem exclusivamente à GTX Poland e estão sujeitos a proteção legal nos termos da Lei de 4 de fevereiro de 1994 sobre direitos de autor e direitos conexos (ou seja, Jornal Oficial de 2006 n.º 90, ponto 631, conforme alterado). A cópia, processamento, publicação, modificação para fins comerciais de todo o Manual, bem como dos seus elementos individuais, sem o consentimento escrito da GTX Poland é estritamente proibida e pode resultar em responsabilidade civil e criminal.

### FR MANUEL DE TRADUCTION (UTILISATEUR)

#### DISPOSITIF MULTIFONCTIONNEL

#### ACCUMULATEUR

04-604

**NOTE : AVANT D'UTILISER L'APPAREIL, VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT CE MANUEL ET LE CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE.**

### DISPOSITIONS SPÉCIFIQUES EN MATIÈRE DE SÉCURITÉ

#### RÈGLES DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES (MACHINE MULTIFONCTION RECHARGEABLE)

- Lorsque vous travaillez, tenez l'appareil fermement avec une main fermée.
- Avant de mettre la machine en marche, assurez-vous que l'outil ne touche pas le matériau à usiner.
- Ne touchez pas les parties de l'appareil qui sont en mouvement.
- Tenez bien l'appareil dans votre main avant de l'allumer.
- Avant de commencer le travail, vérifiez qu'il y a suffisamment d'espace sous la pièce à travailler pour éviter que la lame n'endommage la table ou le sol.
- Le port d'un masque anti-poussière est obligatoire. Les poussières générées pendant le travail sont nocives pour la santé.
- Il est interdit de manger, de boire ou de fumer dans la pièce où la peinture contenant des composés de plomb est enlevée avec l'appareil. Le contact ou l'inhalation de poussières contenant des composés de plomb peut être dangereux pour la santé.
- L'appareil n'est pas adapté à un fonctionnement en milieu humide.
- Si vous remarquez un comportement inhabituel de l'appareil, de la fumée ou des bruits étranges, éteignez immédiatement l'appareil.
- Éviter les démarrages intempestifs - S'assurer que l'interrupteur est en position d'arrêt. Avant de brancher l'outil à la source d'alimentation ou à la batterie, de le soulever ou de le transporter. Le port d'outils électriques avec le doigt sur la poignée ou l'utilisation d'outils électriques avec l'interrupteur sur la position "marche" favorise les incidents liés à l'utilisation d'outils électriques.
- N'utilisez pas l'outil électrique si l'interrupteur ne permet pas d'allumer et d'éteindre l'appareil : il ne peut pas être contrôlé par l'interrupteur, il est dangereux et doit être réparé :
- Ne posez jamais l'outil électrique avant que l'accessoire ne soit complètement arrêté. Un accessoire en rotation peut s'accrocher à la surface et entraîner l'outil hors de son contrôle.

#### INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ CONCERNANT LA BATTERIE

- En cas d'endommagement et d'utilisation incorrecte de la batterie, des gaz peuvent se dégager. Aérez la pièce, consultez un médecin en cas de malaise. Les gaz peuvent endommager les voies respiratoires.
- En cas de mauvaises conditions d'utilisation, de l'électrolyte peut s'échapper de la batterie ; évitez tout contact avec celui-ci. En cas de contact accidentel, rincer l'électrolyte avec beaucoup d'eau. En cas de contact avec les yeux, consultez un médecin. Une fuite d'électrolyte peut provoquer une irritation des yeux ou des brûlures.

- La batterie doit toujours être tenue à l'écart d'une source de chaleur. Elle ne doit pas être laissée pendant de longues périodes dans un environnement où la température est élevée (en plein soleil, près d'un radiateur ou dans un endroit où la température dépasse 45°C).

## INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ POUR LE CHARGEUR DE BATTERIE

- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience ou de familiarité avec l'appareil, sauf sous surveillance ou conformément aux instructions d'utilisation données par les personnes responsables de la sécurité.
- Surveillez les enfants pour qu'ils ne jouent pas avec l'équipement.
- Vérifiez l'état du câble USB et de la prise à chaque fois avant de l'utiliser. En cas de dommage, n'utilisez pas le chargeur. Confiez toutes les réparations à un atelier de service agréé. Une mauvaise installation du chargeur peut entraîner un risque d'électrocution ou d'incendie.

**ATTENTION : L'appareil est conçu pour fonctionner à l'intérieur.**

Malgré l'utilisation d'une conception intrinsèquement sûre, de mesures de sécurité et de mesures de protection supplémentaires, il existe toujours un risque résiduel de blessure pendant le travail.

## EXPLICATION DES PICTOGRAMMES UTILISÉS



1. NOTE : Prendre des précautions particulières.
- 2 Lire le mode d'emploi, respecter les avertissements et les conditions de sécurité qu'il contient !
3. utiliser des équipements de protection individuelle (lunettes de sécurité, protections auditives).
4. utiliser un masque anti-poussière !
5. utiliser des gants de protection.
6. tenir les enfants à l'écart de l'outil.
7. utiliser des vêtements de protection.
8. protéger l'appareil de l'humidité.
9. Ne pas jeter les cellules dans l'eau
- 10 L'appareil est conçu pour fonctionner à l'intérieur.
11. température maximale admissible de la cellule : 45°C.
12. Ne pas jeter les cellules au feu.
13. le recyclage.
- 14 Le produit est soumis à la collecte sélective des déchets.

## CONSTRUCTION ET OBJECTIF

La machine multifonction est un outil électrique portatif alimenté par une batterie. Elle est entraînée par un moteur à courant continu à collecteur avec aimants permanents. La possibilité d'utiliser différents outils de travail permet de l'adapter à différents types de travaux. Ce type d'outil électrique est largement utilisé pour : le meulage et le polissage avec les outils de travail appropriés.

Conçue pour être utilisée d'une seule main, la poignée située sur le dessus aide l'utilisateur à saisir l'outil pour mieux le contrôler pendant l'utilisation. Sa petite taille permet à l'utilisateur de nettoyer les petites surfaces et, comme il est sans fil, il est facile à emporter partout, à l'intérieur comme à l'extérieur :

Elle peut également être utilisée pour le traitement de carreaux céramiques souples et le ponçage à sec de petites surfaces. La machine

présente l'avantage de pouvoir traiter des matériaux dans des zones difficiles d'accès ou près des bords. Les domaines d'utilisation sont la réalisation de petits travaux de modélisme, de serrurerie, de menuiserie et tous les travaux relevant de l'activité amateur indépendante (DIY).

**N'utilisez pas l'outil électrique à mauvais escient. N'utilisez l'outil électrique qu'avec des accessoires d'origine.**

## DESCRIPTION DES PAGES GRAPHIQUES

La numérotation ci-dessous fait référence aux composants de l'appareil présentés dans les pages graphiques de ce manuel.

1. Interrupteur
2. poignée avec revêtement antidérapant
3. prise de charge USB de type C
4. témoin de charge
5. broche
6. câble de chargement USB
7. pied de dégivrage
8. patin de ponçage avec bande Velcro
9. brosse à poils
10. éponge de polissage
11. éponge abrasive à haute granulométrie
12. éponge abrasive de qualité fine
13. papiers abrasifs

\* Il peut y avoir des différences entre le dessin et le produit.

## ÉQUIPEMENTS ET ACCESSOIRES

Dispositif multifonctionnel	1 pc.
Câble USB	1 pc.
Pointes de travail	3 pièces
Éponges	3 pièces
Feuilles abrasives, différentes gradations	6 pièces

## PRÉPARATION AU TRAVAIL

### CHARGEMENT DE LA BATTERIE

L'appareil est fourni avec une batterie partiellement chargée. La batterie doit être chargée dans des conditions où la température ambiante est comprise entre 4° C et 40° C. Une nouvelle batterie ou une batterie qui n'a pas été utilisée pendant une longue période attendra sa pleine capacité après environ 3 à 5 cycles de charge et de décharge.

- Branchez le câble USB sur le chargeur, la banque d'alimentation ou l'ordinateur.

Le voyant rouge d'état de charge de la batterie s'allume de manière pulsatoire (4).

- **Diode pulsante** - indique la charge de la batterie
- **L'illumination continue de la LED** indique que la batterie est chargée.

**La batterie ne doit pas être chargée pendant plus de 2 heures. Le dépassement de cette durée peut endommager les cellules de la batterie. Le chargeur ne s'éteint pas automatiquement lorsque la batterie est complètement chargée.**

### CHOIX DU PIED DE TRAVAIL

**La machine multifonction sans fil est compatible avec les outils de travail dotés d'un système de fixation universel.**

### FIXATION DES OUTILS DE TRAVAIL

- Monter le pied approprié (7, 8, 9) sur la broche (5)
- Pieds en velcro (adapter les accessoires appropriés)

### ÉPONGE DE POLISSAGE BLANCHE (12)

- Éponge de nettoyage recommandée pour les surfaces telles que les comptoirs, les portes, les chaussures et autres équipements.
- Grâce à sa technologie micro-abrasive, l'éponge permet d'éliminer la saleté sans utiliser de nettoyant abrasif ; toutefois, si la surface à nettoyer n'est pas assez dure, elle peut être finement dentelée par le matériau (bois brillant, poli, brossé, satiné, vieilli ; cuivre ; acier inoxydable).

### ÉPONGE BLEUE (10)

- Recommandé pour les travaux difficiles - sans rayures - Convient pour les casseroles, les grils, les éviers, les cuisinières et les grilles de cuisson, les appareils de cuisine et les outils/équipements.

### ÉPONGE BRUNE (11)

- Tampon abrasif avec abrasif intégré pour les travaux nécessitant un nettoyage plus agressif.

- Le nettoyage et l'enlèvement, tels que la préparation des métaux, des meubles de salle de bains et de la peinture, permet de découper et d'enlever rapidement les saletés tenaces qui adhèrent à la saleté.
- Alignez l'accessoire aussi près du centre que possible sur le support de manière à ce qu'il tourne de façon concentrique pour des performances optimales et une facilité d'utilisation.

#### BROSSE NOIRE AVEC POILS EN NYLON (9)

- Pour recréer les surfaces difficiles telles que les joints, les rebords, les évier, les robinetteries, les appareils électroménagers, les meubles de jardin et d'autres surfaces dans la salle de bains et la cuisine.
- Les poils en nylon durable sont inclinés pour atteindre les zones irrégulières :

#### PAPIERS ABRASIFS

- Papiers abrasifs en différentes gradations (13) pour le ponçage des surfaces (bois, métal et plastique).

**Vérifier que l'outil est correctement monté. Les outils mal montés ou mal ajustés peuvent glisser pendant le travail et présenter un danger pour l'opérateur.**

#### FONCTIONNEMENT / RÉGLAGES

Vérifiez l'état des outils de travail avant d'utiliser l'outil électrique. N'utilisez pas d'outils ébréchés, fissurés ou autrement endommagés. Les outils usés doivent être remplacés immédiatement par des outils neufs avant d'être utilisés. Lorsque vous avez fini de travailler, éteignez toujours l'outil et attendez que l'outil de travail se soit complètement arrêté. Ce n'est qu'à ce moment-là que l'outil peut être rangé. Ne freinez pas l'outil de travail en le pressant contre la pièce à usiner.

#### ON/OFF

**Mise en marche** - appuyer sur l'interrupteur (1).

**Arrêt** - appuyer à nouveau sur l'interrupteur (1)

#### ENTRETIEN ET STOCKAGE

- Il est recommandé de nettoyer l'appareil immédiatement après chaque utilisation.
- Ne pas utiliser d'eau ou d'autres liquides pour le nettoyage.
- L'appareil doit être nettoyé avec un chiffon sec ou soufflé avec de l'air comprimé à basse pression.
- N'utilisez pas de produits de nettoyage ou de solvants, car ils peuvent endommager les pièces en plastique.
- Conservez toujours l'appareil dans un endroit sec et hors de portée des enfants.

Tout défaut doit être corrigé par le service après-vente agréé par le fabricant.

#### SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Mini polisseuse 04-604	
Paramètres	Valeur
Tension de la batterie	4 V DC
Plage de vitesse de ralenti	1800 min <sup>-1</sup>
Diamètre maximal du disque	65 mm
Taille du filetage de la broche	M10
Degré de protection IP	IPX0
Classe de protection	III
Capacité de la batterie	2000 mAh
Masse	0,36
Année de production	2024

#### Informations sur le bruit et les vibrations

Le niveau d'émission sonore de l'équipement est décrit par : le niveau de pression acoustique émis  $L_{pA}$  et le niveau de puissance acoustique  $L_{WA}$  (où K représente l'incertitude de mesure). Les vibrations émises par l'équipement sont décrites par la valeur de l'accélération vibratoire  $a_h$  (où K est l'incertitude de mesure).

Le niveau de pression acoustique  $L_{pA}$ , le niveau de puissance acoustique  $L_{WA}$  et la valeur d'accélération des vibrations  $a_h$  spécifiés dans ces instructions ont été mesurés conformément à la norme EN 60335-1. Le niveau de vibration spécifié  $a_h$  peut être utilisé pour la comparaison des équipements et pour l'évaluation préliminaire de l'exposition aux vibrations.

Le niveau de vibration indiqué n'est représentatif que de l'utilisation de base de l'appareil. Si l'appareil est utilisé pour d'autres applications ou avec d'autres outils de travail, le niveau de vibration peut changer. Un niveau de vibration plus élevé sera influencé par un entretien insuffisant ou trop peu fréquent de l'appareil. Les raisons susmentionnées peuvent entraîner une exposition accrue aux vibrations pendant toute la période de travail.

**Afin d'estimer avec précision l'exposition aux vibrations, il est nécessaire de prendre en compte les périodes pendant lesquelles l'appareil est éteint ou lorsqu'il est allumé mais non utilisé pour le travail. Lorsque tous les facteurs sont estimés avec précision, l'exposition totale aux vibrations peut être considérablement réduite.**

Afin de protéger l'utilisateur des effets des vibrations, des mesures de sécurité supplémentaires doivent être mises en œuvre, telles que l'entretien cyclique de la machine et des outils de travail, la garantie d'une température adéquate des mains et une bonne organisation du travail.

#### PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Les produits à alimentation électrique ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères, mais doivent être déposés dans des installations appropriées pour être éliminés. Contactez le revendeur de votre produit ou les autorités locales pour obtenir des informations sur l'élimination. Les déchets d'équipements électriques et électroniques contiennent des substances inertes pour l'environnement. Les équipements non recyclés présentent un risque potentiel pour l'environnement et la santé humaine.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa, dont le siège social est situé à Varsovie, ul. Pograniczna 2/4 (ci-après : " GTX Poland ") informe que tous les droits d'auteur relatifs au contenu de ce manuel (ci-après : " Manuel "), y compris, entre autres, les droits d'auteur relatifs à l'utilisation de l'ordinateur et de l'ordinateur dans le cadre de l'utilisation de l'ordinateur dans le cadre de l'utilisation de l'ordinateur, sont protégés. Tous les droits d'auteur relatifs au contenu de ce manuel (ci-après dénommé "Manuel"), y compris, mais sans s'y limiter, son texte, ses photographies, ses diagrammes, ses dessins, ainsi que sa composition, appartient exclusivement à GTX Poland et font l'objet d'une protection juridique conformément à la loi du 4 février 1994 sur les droits d'auteur et les droits connexes (c'est-à-dire le Journal officiel 2006 n° 90, article 631, tel qu'amendé). La copie, le traitement, la publication, la modification à des fins commerciales de l'ensemble du manuel ainsi que de ses éléments individuels sans le consentement écrit de GTX Poland sont strictement interdits et peuvent entraîner des responsabilités civiles et pénales.